

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 décembre 2005

Cour d'arbitrage, Conseil supérieur de la Justice, Commissions de nomination pour le notariat, Cour des comptes, Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, médiateurs fédéraux et Commission pour la protection de la vie privée:

- les comptes de l'année budgétaire 2004
- ajustements des budgets de l'année budgétaire 2004 et 2005
- propositions budgétaires pour l'année budgétaire 2006

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA COMPTABILITE
PAR
M. **Pierre LANO**

ANNEXES

Document précédent :

Doc 51 **2139/ (2005/2006)** :
001 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 december 2005

Arbitragehof, Hoge Raad voor de Justitie, Benoemingscommissies voor het notariaat, Rekenhof, Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, federale Ombudsmannen en Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer:

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2004
- aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 2004 en 2005
- de begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2006

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Pierre LANO**

BIJLAGEN

Voorgaand document :

Doc 51 **2139/ (2005/2006)** :
001 : Verslag.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Herman De Croo

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Herman De Croo, Pierre Lano
 PS Thierry Giet, Karine Lalieux
 MR Anne Barzin, Olivier Chastel
 sp.a-spirit Guy Swennen, Koen T'Sijen
 CD&V Hendrik Bogaert, Carl Devlies
 Vlaams Belang Guy D'haeseleer

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Georges Lenssen, Annemie Turtelboom, Luk Van Biesen
 Jean-Marc Delizée, André Frédéric, Jean-Pol Henry
 François Bellot, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
 Dirk Van der Maelen, Annelies Storms, Greet van Gool
 Jos Ansoms, Greta D'hondt, Jef Van Den Bergh
 Marleen Govaerts, Luc Sevenhans

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA : Questions et Réponses écrites
 CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
 CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
 CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
 PLEN : Séance plénière
 COM : Réunion de commission
 MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
 CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
 CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
 PLEN : Plenum
 COM : Commissievergadering
 MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

A. Cour des comptes	5	A. Rekenhof	5
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen begrotingsjaar 2004	
- Ajustement du budget 2005		- Aanpassing begroting 2005	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
B. Cour d'arbitrage	29	B. Arbitragehof	29
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
C. Conseil Supérieur de la Justice	77	C. Hoge Raad voor de Justitie	77
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Ajustement budgétaire 2004		- Aanpassing begroting 2004	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
D. Comité P	113	D. Comité P	113
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Ajustement du budget 2004		- Aanpassing begroting 2004	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
E. Comité R	151	E. Comité I	151
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
F. Médiateurs fédéraux	187	F. Federale ombudsmannen	187
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Ajustement du budget 2005		- Aanpassing 2005	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
G. Commissions de nomination notariat	241	G. Benoemingscommissies notariaat	241
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
H. Commission de la protection de la vie privée	273	H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	273
- Comptes de l'année budgétaire 2004		- Rekeningen 2004	
- Rapport Cour des comptes		- Verslag Rekenhof	
- Premier ajustement du budget 2005 + deuxième ajustement du budget 2005		- Eerste aanpassing begroting 2005 + tweede aanpassing begroting 2005	
- Budget 2006		- Begroting 2006	
- Règlement adaptant le règlement du 24 novembre 2003		- Verordening houdende wijziging van de verordening van 24 november 2003	

A. Cour des comptes

Comptes de l'année budgétaire 2004
Ajustement budgétaire 2005
Propositions budgétaires 2006

A. Rekenhof

Rekeningen begrotingsjaar 2004
Aanpassing begroting 2005
Begrotingsvoorstellen 2006

A. Cour des comptes

Comptes de l'année budgétaire 2004

A. Rekenhof

Rekeningen begrotingsjaar 2004

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2004 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2004

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2003	2004	UITGAVEN DEPENSES	2003	2004
Lopende ontvangsten Recettes courantes	38.848.171,65	40.896.379,99	Lopende uitgaven Dépenses courantes	38.662.281,19	39.164.015,55
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	21.881,24	14.932,97	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	995.109,53	1.157.610,98
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	38.870.052,89	40.911.312,96	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	39.657.390,72	40.321.626,53
Overgedragen boni Boni reporté	4.037.056,17	3.223.676,77	Over te dragen boni Boni à reporter	3.249.718,34	3.813.363,20
Algemeen totaal Total général	42.907.109,06	44.134.989,73	Algemeen totaal Total général	42.907.109,06	44.134.989,73

Rekenhof
Rekening van uitvoering van de begroting 2004

Cour des comptes
Compte d'exécution du budget 2004

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2004 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2004						in euro / en euro	
Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2004 Budget (1)	Uitslagen 2004 Résultats (2)	Verschil Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION		
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES							
1	Dotatie	40.566.800,00	40.566.000,00	-800,00	Dotation		
2	Financiële opbrengsten	250.000,00	224.671,72	-25.328,28	Revenus financiers		
3	Eigen ontvangsten	2.000,00	1.644,38	-355,62	Recettes propres		
4	Diverse en toevallige ontvangsten	1.060,00	104.063,89	103.003,89	Recettes diverses et accidentelles		
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES							
		40.819.860,00	40.896.379,99	76.519,99			
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL							
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	14.932,97	14.932,97	Recettes diverses et accidentelles		
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL							
		0,00	14.932,97	14.932,97			
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL							
		40.819.860,00	40.911.312,96	91.452,96			

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2004 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2004

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2004 Budget (1)	Uitslagen 2004 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET HOF / MEMBRES DE LA COUR					
A 1000	Wedden en vergoedingen	1.222.200,00	1.156.034,61	66.165,39	Traitements et allocations
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	50.400,00	41.805,59	8.594,41	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Wergeverslasten	66.300,00	52.790,57	13.509,43	Charges patronales
A 4000	Specifieke vergoedingen	38.400,00	34.058,67	4.341,33	Indemnités spécifiques
A 5000	Vergaderkosten	49.500,00	19.899,67	29.600,33	Frais de réunions
	Totaal	1.426.800,00	1.304.589,11	122.210,89	Total
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B 1000	Wedden en lonen	31.000.000,00	29.166.959,16	1.833.040,84	Traitements et salaires
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	2.627.000,00	2.360.661,56	266.338,44	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverslasten	2.660.000,00	2.485.731,36	174.268,64	Charges patronales
B 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	421.000,00	404.207,19	16.792,81	Allocations et indemnités spécifiques
	Totaal	36.708.000,00	34.417.559,27	2.290.440,73	Total
C : BIBLIOTHEEK / BIBLIOTHEQUE					
C 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	322.000,00	243.818,21	78.181,79	Annonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	322.000,00	243.818,21	78.181,79	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting en herstellingen	782.500,00	150.086,59	632.413,41	Aménagement et réparation
E 2000	Onderhoudscontracten	125.000,00	106.459,91	18.540,09	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden vaklui	20.000,00	12.961,60	7.038,40	Fournitures hommes de métier
E 5000	Bewaking	230.000,00	224.191,60	5.808,40	Surveillance
E 6000	Huur	1.650.000,00	1.602.035,88	47.964,12	Loyer
	Totaal	2.807.500,00	2.095.735,58	711.764,42	Total
F : VERBRUIK ELEKTRICITEIT-WATER-STOOKOLIE / CONSOMMATION ELECTRICITE-EAU-MAZOUT					
F 1000	Electriciteit	156.000,00	149.737,85	6.262,15	Electricité
F 3000	Water	10.000,00	3.662,60	6.337,40	Eau
F 4000	Stookolie	110.000,00	106.741,86	3.258,14	Mazout
	Totaal	276.000,00	260.142,31	15.857,69	Total

Rekenhof

Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2004

Bladzijde 1 / Page 1

Cour des comptes
Compte d'exécution du budget des dépenses 2004

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2004 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2004

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2004 Budget (1)	Uitslagen 2004 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair	6.000,00	3.365,70	2.634,30	Mobilier
G 2000	Kantoormachines	2.400,00	1.851,74	548,26	Machines de bureau
G 4000	Kunstwerken	26.200,00	4.355,02	21.844,98	Oeuvres d'art
G 5000	Onderhoudsmachines	5.000,00	302,39	4.697,61	Machines d'entretien
G 6000	Drukkerij	29.400,00	25.297,73	4.102,27	Imprimerie
	Totaal	69.000,00	35.172,58	33.827,42	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Koffiekamers	27.500,00	25.815,31	1.684,69	Buvettes
H 3000	Kantoorbenodigdheden	110.000,00	69.156,42	40.843,58	Articles de bureau
H 4000	Dienstkledij	24.000,00	10.646,48	13.353,52	Vêtements de service
H 5000	Onderscheidingstekens	3.060,00	2.484,11	575,89	Distinctions honorifiques
H 6000	Schoonmaak	33.000,00	28.379,85	4.620,15	Nettoyage
H 7000	Diners en recepties	24.000,00	18.747,53	5.252,47	Dîners et réceptions
H 9000	Allerlei	11.500,00	11.496,68	3,32	Divers
	Totaal	233.060,00	166.726,38	66.333,62	Total
I : COMMUNICATIEKOSTEN / FRAIS DE COMMUNICATION					
I 1000	Communicatiekosten	200.000,00	142.351,77	57.648,23	Frais de communications
	Totaal	200.000,00	142.351,77	57.648,23	Total
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 2000	Software en maintenance contracten	420.000,00	327.880,54	92.119,46	Contrats de logiciels et de maintenance
J 4000	Opleiding personeel	45.000,00	18.317,47	26.682,53	Formation du personnel
J 5000	Benodigdheden	95.000,00	92.554,13	2.445,87	Fournitures
	Totaal	560.000,00	438.752,14	121.247,86	Total
L : BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA / DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES					
L 1000	Inrichten colloquia	25.000,00	7.950,52	17.049,48	Organisation colloques
L 5000	Kosten buitenlandse delegaties in België	21.100,00	12.991,30	8.108,70	Frais délégations étrangères en Belgique
	Totaal	46.100,00	20.941,82	25.158,18	Total

Rekenhof
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2004Cour des comptes
Compte d'exécution du budget des dépenses 2004

Bladzijde 2 / Page 2

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2004 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2004

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2004 Budget (1)	Uitslagen 2004 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekering	8.000,00	6.028,76	1.971,24	Assurance
M 3000	Benzine en olie	15.000,00	8.699,90	6.300,10	Essence et huile
M 4000	Herstellingen en onderhoud	12.000,00	7.034,64	4.965,36	Réparations et entretien
M 5000	Parking	2.000,00	1.607,71	392,29	Parking
	Totaal	37.000,00	23.371,01	13.628,99	Total
N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVUES					
N 1000	Onvoorziene uitgaven	12.000,00	6.132,17	5.867,83	Dépenses imprévues
	Totaal	12.000,00	6.132,17	5.867,83	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Bidragen internationale organisaties	10.000,00	8.723,20	1.276,80	Cotisations organismes internationaux
	Totaal	10.000,00	8.723,20	1.276,80	Total
	TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES	42.707.460,00	39.164.015,55	3.543.444,45	

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2004 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2004

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2004 Budget (1)	Uitslagen 2004 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 3000	Benodigdheden vaklui	30.000,00	14.148,49	15.851,51	Fournitures hommes de métier
	Totaal	30.000,00	14.148,49	15.851,51	Total
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair	200.000,00	184.152,01	15.847,99	Mobilier
G 2000	Kantoor machines	5.000,00	693,43	4.306,57	Machines de bureau
G 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G 5000	Onderhoudsmachines	6.000,00	2.189,06	3.810,94	Machines d'entretien
G 6000	Machines voor de drukkerij	30.000,00	8.526,59	21.473,41	Machines pour l'imprimerie
	Totaal	241.000,00	195.561,09	45.438,91	Total
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 5000	Benodigdheden	1.020.000,00	921.641,40	98.358,60	Fournitures
	Totaal	1.020.000,00	921.641,40	98.358,60	Total
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Aankoop van dienstwagens	45.000,00	26.260,00	18.740,00	Achat de voitures de service
	Totaal	45.000,00	26.260,00	18.740,00	Total
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		1.336.000,00	1.157.610,98	178.389,02	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		44.043.460,00	40.321.626,53	3.721.833,47	

A. Cour des comptes

Ajustement budgétaire 2005

A. Rekenhof

Aanpassing begroting 2005

Rekenhof / Cour des comptes
AANPASSING VAN DE BEGROTING 2005 / AJUSTEMENT DU BUDGET 2005

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté
Lopende ontvangsten Recettes courantes	41.062.400,00	45.000,00	41.107.400,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	43.246.200,00	125.000,00	43.371.200,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	1.312.500,00	-80.000,00	1.232.500,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	41.062.400,00	45.000,00	41.107.400,00	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	44.558.700,00	45.000,00	44.603.700,00
Overgedragen boni Boni reporté	3.496.300,00	0,00	3.496.300,00				
Algemeen totaal Total général	44.558.700,00	45.000,00	44.603.700,00	Algemeen totaal Total général	44.558.700,00	45.000,00	44.603.700,00

Rekenhof
Aanpassing van de begroting 2005

Cour des comptes
Ajustement du budget 2005

Rekenhof / Cour des comptes

AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2005 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
	TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN				
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	45.000,00	45.000,00	Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES				
		41.062.400,00	45.000,00	41.107.400,00	
	TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN				
	TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL				
		0,00	0,00	0,00	
	ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL				
		41.062.400,00	45.000,00	41.107.400,00	

in euro / en euro

Rekenhof / Cour des comptes

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET HOF / MEMBRES DE LA COUR					
A1700	Eindejaarsloelage	32.500,00	500,00	33.000,00	Allocations de fin d'année
A 2100	Kinderbijslagen	20.000,00	5.000,00	25.000,00	Allocations familiales
A 2400	Schooltoelagen	10.500,00	6.500,00	17.000,00	Allocations de scolarité
A 3100	Patronale bijdragen RSZ	44.500,00	500,00	45.000,00	Cotisations patronales ONSS
A 5200	Zendingen	49.500,00	-12.500,00	37.000,00	Missions
	Totaal A	1.464.600,00	0,00	1.464.600,00	Total A
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B 1100	Statutair personeel	27.300.000,00	300.000,00	27.600.000,00	Personnel statutaire
B 1300	Contractuelen	1.630.000,00	30.000,00	1.660.000,00	Contractuels
B 1600	Vakantiegeld	1.905.000,00	-85.000,00	1.820.000,00	Pécules de vacances
B 1700	Eindejaarsloelage	905.000,00	80.000,00	985.000,00	Allocations de fin d'année
B 3100	Patronale bijdragen RSZ	1.330.000,00	20.000,00	1.350.000,00	Cotisations patronales ONSS
	Totaal B	37.221.000,00	345.000,00	37.566.000,00	Total B
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting en herstellingen	775.000,00	-230.000,00	545.000,00	Aménagement et réparation
E 6000	Huur	1.650.000,00	-40.000,00	1.610.000,00	Loyer
	Totaal E	2.845.000,00	-270.000,00	2.575.000,00	Total E
F : VERBRUIK ELEKTRICITEIT-WATER-STOOKOLIE / CONSOMMATION ELECTRICITE-EAU-MAZOUT					
F 4000	Stookolie	110.000,00	30.000,00	140.000,00	Mazout
	Totaal F	282.000,00	30.000,00	312.000,00	Total F
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 4100	Verzekering kunstwerken	1.200,00	200,00	1.400,00	Assurance oeuvres d'art
G 4200	Onderhoud kunstpatrimonium	25.000,00	-200,00	24.800,00	Entretien patrimoine d'art
	Totaal G	69.000,00	0,00	69.000,00	Total G
I : COMMUNICATIEKOSTEN / FRAIS DE COMMUNICATION					
I 1100	Frankeerkosten	16.000,00	20.000,00	36.000,00	Frais d'affranchissement
	Totaal I	146.000,00	20.000,00	166.000,00	Total I
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					
		43.246.200,00	125.000,00	43.371.200,00	

in euro / en euro

Rekenhof
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2005Cour des comptes
Ajustement du budget des dépenses 2005

Rekenhof / Cour des comptes

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005 / AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 5000	Benodigdheden	1.031.000,00	-80.000,00	951.000,00	Fournitures
	Totaal J	1.031.000,00	-80.000,00	951.000,00	Total J
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		1.312.500,00	-80.000,00	1.232.500,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		44.558.700,00	45.000,00	44.603.700,00	

A. Cour des comptes

Propositions budgétaires 2006

A. Rekenhof

Begrotingsvoorstellen 2006

Rekenhof / Cour des comptes

BEGROTING 2006 / BUDGET 2006

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2004 uitgevoerd realisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	2004 uitgevoerd realisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget
Lopende ontvangsten	40.896.379,99	41.062.400,00	44.931.300,00	Lopende uitgaven	39.164.015,55	42.696.200,00	46.476.600,00
Recettes courantes				Dépenses courantes			
Kapitaalontvangsten	14.932,97	0,00	300.000,00	Kapitaaluitgaven	1.157.610,98	1.862.500,00	2.568.000,00
Recettes de capital				Dépenses de capital			
Totaal van de ontvangsten	40.911.312,96	41.062.400,00	45.231.300,00	Totaal van de uitgaven	40.321.626,53	44.558.700,00	49.044.600,00
Total des recettes				Total des dépenses			
Overgedragen boni	3.223.676,77	3.496.300,00	3.813.300,00	Over te dragen boni	3.813.363,20	0,00	0,00
Boni reporté				Boni à reporter			
Algemeen totaal	44.134.989,73	44.558.700,00	49.044.600,00	Algemeen totaal	44.134.989,73	44.558.700,00	49.044.600,00
Total général				Total général			

Rekenhof
Begroting 2006Cour des comptes
Budget 2006

Rekenhof / Cour des comptes

ONTVANGSTENBEGROTING 2006 / BUDGET DES RECETTES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Dotatie	40.566.000,00	40.840.400,00	44.704.300,00	Dotation
2	Financiële opbrengsten	224.671,72	220.000,00	225.000,00	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	1.644,38	2.000,00	2.000,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	104.063,89	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES					
		40.896.379,99	41.062.400,00	44.931.300,00	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten	14.932,97	0,00	300.000,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL					
		14.932,97	0,00	300.000,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		40.911.312,96	41.062.400,00	45.231.300,00	

Rekenhof
Ontvangstenbegroting 2006

Bladzijde 1 / Page 1

Cour des comptes
Budget des recettes 2006

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET HOF / MEMBRES DE LA COUR					
A 1000	Loonmassa	1.196.840,29	1.304.000,00	1.317.000,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	41.805,59	49.900,00	60.400,00	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Wergeverskosten	7.060,89	15.400,00	15.400,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	34.058,67	38.400,00	38.400,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	19.899,67	49.500,00	49.500,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	4.924,00	7.400,00	7.400,00	Formation
	Totaal	1.304.589,11	1.464.600,00	1.488.100,00	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	30.374.307,85	33.095.000,00	37.030.000,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	2.339.873,34	2.520.000,00	2.425.000,00	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Wergeverskosten	1.033.102,85	1.065.000,00	1.020.000,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	404.207,19	176.000,00	145.000,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	65.000,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	213.835,96	365.000,00	365.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	34.365.327,19	37.221.000,00	41.050.000,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	173.726,21	223.000,00	223.000,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	173.726,21	223.000,00	223.000,00	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	150.086,59	225.000,00	200.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	106.459,91	160.000,00	164.600,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	41.341,45	55.000,00	55.000,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	0,00	0,00	850,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	224.191,60	240.000,00	240.000,00	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding en belastingen	1.602.035,88	1.650.000,00	1.630.000,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	260.142,31	282.000,00	312.000,00	Charges
	Totaal	2.384.257,74	2.612.000,00	2.602.450,00	Total

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begrooting budget	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	3.365,70	6.000,00	6.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	21.208,93	27.000,00	27.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	302,39	3.000,00	3.000,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	4.355,02	26.200,00	20.400,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	2.500,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	5.940,54	6.800,00	6.800,00	Installations multimedia
	Totaal	35.172,58	69.000,00	65.700,00	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafetaria	25.815,31	27.500,00	27.500,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	69.156,42	110.000,00	110.000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	10.646,48	24.000,00	15.000,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	2.484,11	2.000,00	2.000,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	11.496,68	11.500,00	5.000,00	Divers
	Totaal	119.599,00	175.000,00	159.500,00	Total
I : POST / TELECOM - POSTE / TELECOM					
I 1000	Post	16.000,00	16.000,00	16.000,00	Poste
I 2000	Telecom	126.351,77	130.000,00	120.000,00	Télécommunication
	Totaal	142.351,77	146.000,00	136.000,00	Total
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	420.434,67	400.000,00	363.000,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	0,00	130.000,00	146.500,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	420.434,67	530.000,00	509.500,00	Total
L : EXTERNE RELATIES - RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	68.306,04	95.000,00	100.000,00	Publications
L 2000	Pers	1.785,96	4.000,00	4.000,00	Presse
L 3000	Internet website	0,00	0,00	0,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	18.747,53	24.000,00	26.500,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen - colloquia	7.950,52	0,00	0,00	Organisation journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	12.991,30	8.600,00	8.600,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	109.781,35	131.600,00	139.100,00	Total

Rekenhof
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 2 / Page 2

Cour des comptes
Budget des dépenses 2006

Rekenhof / Cour des comptes
UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
M : WAGENPARK - VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	6.028,76	8.000,00	10.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	8.699,90	15.000,00	15.000,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	7.034,64	12.000,00	12.000,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	1.607,71	2.000,00	1.250,00	Parking
	Totaal	23.371,01	37.000,00	38.250,00	Total
N : ONVOORZIEGBARE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	6.132,17	12.000,00	5.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	6.132,17	12.000,00	5.000,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS - COLLABORATION EXTERNE					
O 2000	Erelonen	70.549,55	65.000,00	25.000,00	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	70.549,55	65.000,00	25.000,00	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Bijdragen internationale organisaties	8.723,20	10.000,00	10.000,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie activiteiten	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités
	Totaal	8.723,20	10.000,00	10.000,00	Total
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN - MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	25.000,00	Missions spécifiques
	Totaal	0,00	0,00	25.000,00	Total
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES		39.164.015,55	42.696.200,00	46.476.600,00	

Rekenhof
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 3 / Page 3

Cour des comptes
Budget des dépenses 2006

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begrooting budget	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	400.000,00	1.150.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	14.148,49	15.500,00	16.000,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	150.000,00	150.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal	14.148,49	565.500,00	1.316.000,00	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	184.152,01	180.000,00	180.000,00	Mobilier et équipement de bureau
GG 2000	Kantoor machines	9.220,02	35.000,00	35.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Onderhoudsmachines	2.189,06	6.000,00	6.000,00	Machines d'entretien
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	6.000,00	Oeuvres d'art
	Totaal	195.561,09	221.000,00	227.000,00	Total
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	921.641,40	1.031.000,00	980.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	921.641,40	1.031.000,00	980.000,00	Total
MM : WAGENPARK - VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	26.260,00	45.000,00	45.000,00	Voitures
	Totaal	26.260,00	45.000,00	45.000,00	Total
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		1.157.610,98	1.862.500,00	2.568.000,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		40.321.626,53	44.558.700,00	49.044.600,00	

B. Cour d'arbitrage

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport de la Cour des comptes sur les comptes
de la Cour d'arbitrage
Budget 2006

B. Arbitragehof

Rekeningen 2004
Verslag van het Rekenhof over de rekeningen
van het Arbitragehof
Begroting 2006

B. Cour d'arbitrage

Comptes de l'année budgétaire 2004

B. Arbitragehof

Rekeningen 2004

Comptes d'exécution du budget 2004

Solde de l'année budgétaire 2003 - réserve		+ 1.738.390,79
<u>Recettes :</u>		
• Dotation 2004 (1)	6.717.000,00	+ 6.717.000,00
• Intérêts	17.355,82	+ 17.355,82
<u>Dépenses :</u>		
• Courantes	6.805.973,21	
• de Capital	147.544,63	- 6.953.517,84
Solde de l'année budgétaire 2004 - réserve (2)		+ 1.519.228,77

- (1) En 2003, la Chambre a diminué la dotation 2004 demandée (7.406.000€) de la somme de 689.000€ à prélever sur la réserve.
- (2) En 2004, lors de l'approbation de la dotation pour 2005, la Chambre a décidé que la somme de 762.000€ (168.498 + 593.502) devait être imputée sur la réserve qui sera dès lors ramenée (au 31/12/2005) à 757.228,77€.

Rekening van uitvoering van de begroting 2004

Saldo van het begrotingsjaar 2003 - reserve		+ 1.738.390,79
<u>Ontvangsten :</u>		
• Dotatie 2004 (1)	6.717.000,00	+ 6.717.000,00
• Interesten	17.355,82	+ 17.355,82
<u>Uitgaven :</u>		
• Lopende uitgaven	6.805.973,21	
• Kapitaaluitgaven	147.544,63	- 6.953.517,84
Soldo van het begrotingsjaar 2004 - reserve (2)		+ 1.519.228,77

- (1) In 2003 heeft de Kamer de gevraagde dotatie 2004 (7.406.000€) verminderd met de som van 689.000€, af te nemen van de reserve.
- (2) In 2004, bij de goedkeuring van de dotatie voor 2005, heeft de Kamer beslist dat de som van 762.000€ (168.498 + 593.502) diende te worden afgetrokken van de reserve, die bijgevolg zal worden teruggebracht (per 31/12/2005) tot 757.228,77€.

RECAPITULATIF DE L'EXECUTION DU BUDGET 2004 / RECAPITULATIE VAN DE UITVOERING VAN DE BEGROTING 2004

Numéro	Compte	Budget	Transferts internes	Budget modifié	+	-	Reste
Code	Rekening	Budget	Interne transfers	Aangepast budget			Rest
Dépenses courantes / Lopende uitgaven							
A	MEMBRES DE LA COUR, REFERENDAIRES, GREFFIERS LEDEN VAN HET HOF, REFERENDARISSEN, GRIFFIERS	3.309.000,00 €	1.277,76 €	3.310.277,76 €	11.073,08 €	3.321.350,84 €	0,00 €
B	PERSONNEL PERSENEEL	2.882.500,00 €	-15.350,84 €	2.867.149,16 €	22.669,03 €	2.630.683,00 €	259.135,19 €
C	BIBLIOTHEQUE BIBLIOTHEEK	124.000,00 €	8.096,07 €	132.096,07 €	96,80 €	132.192,87 €	0,00 €
D	BIEN-ETRE AU TRAVAIL WELZIJN OP HET WERK	0,00 €	14.073,08 €	14.073,08 €	0,00 €	14.073,08 €	0,00 €
E	BATIMENT GEBOUW	208.000,00 €	0,00 €	208.000,00 €	239,50 €	206.163,69 €	2.075,81 €
F	CONSOMMATION ELECTRICITE, EAU, GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT, WATER, GAS	66.500,00 €	0,00 €	66.500,00 €	0,00 €	61.019,08 €	5.480,92 €
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	174.000,00 €	-8.096,07 €	165.903,93 €	146,46 €	112.236,88 €	53.813,51 €

mercredi 6 juillet 11:25:32

p. 1 / 3

Numéro Code	Compte Rekening	Budget Budget	Transferts internes Interne transfers	Budget modifié Aangepast budget	+	-	Reste Rest
H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUITSGOEDEREN	113.100,00 €	0,00 €	113.100,00 €	928,68 €	98.944,75 €	15.083,93 €
I	P.T.T. P.T.T.	87.000,00 €	0,00 €	87.000,00 €	0,00 €	81.029,91 €	5.970,09 €
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	259.400,00 €	-12.207,38 €	247.192,62 €	2.717,94 €	153.337,94 €	96.572,62 €
L	DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA	27.500,00 €	0,00 €	27.500,00 €	1.498,29 €	21.735,09 €	7.263,20 €
M	VOITURES WAGENPARK	19.500,00 €	0,00 €	19.500,00 €	25.178,46 €	37.754,32 €	6.924,14 €
Total :		7.270.500,00 €	-12.207,38 €	7.258.292,62 €	64.548,24 €	6.870.521,45 €	452.319,41 €

mercredi 6 juillet 11:19:52

p. 2 / 3

Numéro Code	Compte Rekening	Budget Budget	Transferts internes Interne transfers	Budget modifié Aangepast budget	+	Reste Rest
Dépenses de capital / Kapitaalsuitgaven						
E	BATIMENT GEBOUW	6.000,00 €	0,00 €	6.000,00 €	0,00 €	91,24 €
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	69.000,00 €	0,00 €	69.000,00 €	0,00 €	71,51 €
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	60.500,00 €	12.207,38 €	72.707,38 €	200,22 €	0,00 €
Total :		135.500,00 €	12.207,38 €	147.707,38 €	200,22 €	162,75 €
Total général:		7.406.000,00 €	0,00 €	7.406.000,00 €	64.748,46 €	452.482,16 €

p. 3 / 3

mercredi 6 juillet 11:19:52

B. Cour d'arbitrage

Rapport de la Cour des comptes sur les comptes
de la Cour d'arbitrage

B. Arbitragehof

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen
van het Arbitragehof

**COUR DES COMPTES
PRESIDENCE**

**Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2004
de la Cour d'arbitrage**

Le présent rapport a été établi par
les Présidents de la Cour des comptes
en date du 5/7/2005

1. Préambule

Par lettre du 9 juin 2005, les Présidents de la Cour d'arbitrage ont transmis, aux Présidents de la Cour des comptes, le projet des comptes 2004 ainsi que le rapport des juges-commissaires aux comptes y afférent.

Les conclusions de l'examen comptable et budgétaire, réalisé sous l'autorité directe des Présidents de la Cour des comptes, figurent ci-dessous.

2. Antécédents

2.1 *Précédent rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2003 fait partie des documents parlementaires référencés sous Doc. 51 1476/002 p. 121 à 128 (F) et 129 à 136 (N).

2.2 *Observations et recommandations formulées à l'occasion du précédent contrôle*

La Cour des comptes n'a formulé aucune observation ou recommandation spécifique portant sur les comptes de l'exercice 2003.

La Commission de la comptabilité formule, pour sa part (Doc. 51 1476/001 p.16), les commentaires suivants :

"Dans le cadre de nouvelles missions de la Cour d'arbitrage, un ajustement du budget, à concurrence de 240.000 EUR, a été approuvé.

Dépassements de crédits : 26 articles budgétaires pour un montant total de 847.800 EUR, soit 12,62 % du budget approuvé et 12,82 % des dépenses réalisées. Le total des crédits approuvés pour l'année 2003 n'a été pas dépassé."

2.3 *Suite données aux recommandations précitées*

Aucune recommandation formulée.

3. Budget

3.1 *Références des documents parlementaires relatifs au budget 2004*

Le budget 2004 de la Cour d'Arbitrage, pour un montant global de 7.406 mille EUR a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 9 décembre 2003 (Doc. 51 0552/001 p. 17 à 18).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2004

En milliers d'euros	Définitif 2002	Définitif 2003	Initial 2004	Définitif 2004
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	2.747	2.906	3.309	3.310
Personnel	2.367	2.665	2.883	2.867
Délégations étrangères et colloques	293	20	27	27
Autres frais de fonctionnement	801	876	1.051	1.054
Total du budget courant	6.208	6.467	7.270	7.258
Total du budget en capital	184	250	136	148
TOTAL GENERAL	6.392	6.717	7.406	7.406
Deltas par rapport à la colonne précédente		+325 +5,1%	+689 +10,3%	+0 +0,0%

Ainsi qu'il apparaît de la synthèse ci-dessus, la Cour d'arbitrage a procédé, en 2004, à divers ajustements budgétaires dont la synthèse est reprise au point 4.3. Le montant total des crédits est toutefois resté inchangé par rapport à l'estimation initiale.

3.3 Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a proposé (Doc. 51 0552/001 p. 18) qu'une dotation de 6.717 mille EUR soit inscrite au budget de l'Etat.

La différence entre le budget de dépenses de la Cour d'Arbitrage (7.406 mille EUR) et la dotation inscrite au budget de l'Etat (6.717 mille EUR) se monte à 689 mille EUR, montant que la Cour d'arbitrage devait, le cas échéant, prélever sur sa réserve financière, laquelle se montait à 1.738 mille EUR au terme de l'exercice budgétaire 2003.

3.4 Décisions de la Chambre des représentants relative au budget et à son exécution

L'introduction du rapport du 15 décembre 2004 fait au nom de la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants (Doc. 51 1476/001 p. 5) précise que la Commission continue à appliquer les principes qu'elle a retenus en date du 8 novembre 2000 et en vertu desquels :

- l'augmentation des crédits à allouer et de la dotation inscrite au budget de l'Etat est compensée autant que possible par le boni éventuel de l'année qui précède l'année budgétaire en cours;
- le reliquat éventuel du boni précité est reversé au Trésor;
- une dérogation aux règles précitées peut éventuellement aussi¹ être prévue pour la Cour d'arbitrage.

4. Comptes

4.1 Documents

Les documents transmis aux Présidents de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2004 se composaient :

1. Une dérogation aux règles précitées est prévue pour la Cour des comptes.

- d'un récapitulatif des opérations de recettes, de dépenses et de variation du compte de réserve ;
- d'un état opérant la réconciliation entre année civile et année budgétaire ;
- d'un état de synthèse par littéra budgétaire ;
- d'un état de synthèse avec le détail des litterae budgétaires ;
- du détail intégral des écritures comptables ;
- d'un tableau reprenant les différents ajustements budgétaires opérés ;
- du rapport des commissaires aux comptes.

4.2 Chiffres significatifs

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget définitif (1)	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	3.310	3.310	100%	0
Personnel	2.867	2.608	91%	+259
Frais de fonctionnement	1.081	887	84%	+193
Total des dépenses courantes	7.258	6.805	94%	+452
Total des dépenses en capital	148	148	100%	0
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	7.406	6.953	94%	+452

(1) Tenant compte des ajustements budgétaires opérés (voir point 4.3)

- Compte d'exécution du budget des recettes

En milliers d'euros	Budget	Recettes réalisées	Niveau de réalisation
Dotation de l'Etat Fédéral	6.717	6.717	100%
Autres		17	
TOTAL GENERAL DES RECETTES	6.717	6.734	

- Résultat budgétaire de l'année 2004

En milliers d'euros	Montants
Recettes	6.734
Dépenses	-6.953
RESULTAT BUDGETAIRE 2004	-219

- Résultat budgétaire cumulé

En milliers d'euros	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	1.738
Solde de l'exercice 2004	-219
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	1.519

- Situation des disponibilités financières à la clôture des exercices

En milliers d'euros	Fin 2003	Fin 2004
Solde cumulé des comptes bancaires	1.931	1.647
Solde de caisse	4	3
DISPONIBILITES FINANCIERES	1.935	1.650

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2000	2001	2002	2003	2004
DEPENSES					
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	2.464	2.739	2.729	3.006	3.310
Personnel	1.800	1.917	2.346	2.508	2.608
Délégations étrangères et colloques	149	29	301	26	20
Autres frais de fonctionnement	792	762	791	826	867
Total des dépenses courantes	5.205	5.448	6.167	6.366	6.805
Total des dépenses en capital	437	156	170	247	148
RECETTES					
Dotation	5.102	5.102 (1)	6.068 (2)	6.717	6.717
Autres	116	39	201 (3)	64 (4)	17
Total des recettes	5.218	5.141	6.269	6.781	6.734

(1) Non compris le montant de 173,5 mille EUR restant à percevoir en 2002

(2) Y compris le montant de 173,5 mille EUR restant à percevoir en 2002

(3) Y compris la participation aux frais (161 mille EUR) des Cours constitutionnelles européennes à la Conférence organisée par la Cour d'arbitrage de Belgique.

(4) Y compris la participation aux frais (28 mille EUR) des Cours constitutionnelles européennes à la Conférence organisée en 2002 par la Cour d'arbitrage de Belgique.

4.3 Dépassements de crédit

Au terme de l'exercice 2004, le compte d'exécution du budget de la Cour d'arbitrage ne mentionne aucun dépassement de crédit.

Cette situation s'explique notamment par le fait que la Cour a, au cours de l'exercice, procédé à divers ajustements à l'intérieur de et/ou entre littéraires budgétaires. Le tableau ci-après en fournit la synthèse.

En milliers d'euros	Transferts à l'intérieur du littéra (en valeur absolue) --- Sans impact sur le montant total du littéra	Transferts en provenance (+) ou à destination (-) d'autres littéraires. --- Avec impact sur le montant total du littéra
A. Membres de la Cour, référendaires et greffiers	47,2	+1,3
B. Personnel	18,3	-15,4
C. Bibliothèque		+8,1
D. Bien-être au travail		+14,1
E. Bâtiment	5,2	
F. Consommation électricité, eau, gaz	0,4	
G. Equipement et entretien	4,2	-8,1
H. Articles de consommation courante	4,1	
J. Informatique et bureautique	0,2	-12,2
L. Délégations étrangères et colloques	2,2	
M. Voitures	1,3	
G. Equipement et entretien (dép. en capital)	30,6	
J. Informatique et bureautique (dépenses en capital)	13,7	+12,2
Impact sur le montant total du budget	+0,0	+0,0

5. Examen des comptes

Après avoir :

- pris connaissance du rapport des juges désignés comme vérificateurs aux comptes,
- vérifié la situation financière au 31 décembre,
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes,
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire,

les Présidents de la Cour des comptes sont d'avis que les comptes présentés reposent sur des documents justificatifs probants et qu'ils donnent une image complète, correcte et fidèle des opérations de dépenses et de recettes ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

Les Présidents de la Cour des comptes sont d'avis que les comptes présentés ont été établis au départ d'une organisation comptable appropriée.

7. Conclusions

Les opérations de la Cour d'arbitrage pour l'année 2004 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		+6.734.355,82 EUR
- Dotation	6.717.000,00 EUR	
- Autres	17.355,82 EUR	
Dépenses réalisées		- 6.953.517,84 EUR
- Dépenses courantes	6.805.973,21 EUR	
- Dépenses en capital	147.544,63 EUR	
Résultat budgétaire propre à l'année 2004		- 219.162,02 EUR
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2004		1.738.390,79 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2004		1.519.228,77 EUR

**REKENHOF
VOORZITTERSCHAP**

**Verslag betreffende de controle van de
rekeningen 2004 van het Arbitragehof**

Onderhavig verslag werd door de
de Voorzitters van het Rekenhof
opgesteld op datum van 5/7/2005

1. Aanhef

Met brief van 9 juni 2005 hebben de Voorzitters van het Arbitragehof de ontwerprekeningen 2004 verzonden aan de Voorzitters van het Rekenhof, alsook het verslag van de rechters-commissarissen der rekeningen.

De conclusies van het boekhoudkundig en budgettair onderzoek, gevoerd onder het rechtstreekse gezag van de Voorzitters van het Rekenhof, worden hierna besproken.

2. Antecedenten

2.1 *Vorige controleverslag*

Het controleverslag over het begrotingsjaar 2003 maakt deel uit van de parlementaire documenten met referentie Doc. 51 1476/002 pp. 121 tot 128 (F) en 129 tot 136 (N).

2.2 *Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van de vorige controle*

Het Rekenhof heeft geen enkele opmerking of bijzondere aanbeveling geformuleerd over de rekeningen 2003.

De Commissie voor de Comptabiliteit van haar kant formuleerde volgende opmerkingen (Doc. 51 1476/001 p. 16) :

“Er werd een begrotingsaanpassing van 240.000 EUR goedgekeurd in het kader van nieuwe opdrachten van het Arbitragehof.

Kredietoverschrijdingen : 26 begrotingsartikels voor een totaalbedrag van 847.800 EUR, of 12,62 % van de goedgekeurde begroting en 12,82 % van de gedane uitgaven. Het totaal van de voor het jaar 2003 goedgekeurde kredieten werd niet overschreden.”

2.3 *Gevolg verleend aan de supra vermelde opmerkingen en aanbevelingen*

Geen enkele aanbeveling werd geformuleerd.

3. Begroting

3.1 *Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2003.*

De begroting 2004 van het Arbitragehof, met een globaal bedrag van 7.406 duizend EUR werd op 9 december 2003 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Doc. 51 0552/001 pp. 17 tot 18).

3.2 Kerncijfers van de begroting 2004

In duizenden EUR	Definitief 2002	Definitief 2003	Initieel 2004	Definitief 2004
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	2.747	2.906	3.309	3.310
Personeel	2.367	2.665	2.883	2.867
Buitenlandse delegaties en colloquia	293	20	27	27
Andere werkingskosten	801	876	1.051	1.054
Lopende uitgaven	6.208	6.467	7.270	7.258
Kapitaalsuitgaven	184	250	136	148
ALGEMEEN TOTAAL	6.392	6.717	7.406	7.406
Verschillen met de vorige kolom		+325 +5,1%	+689 +10,3%	+0 +0,0%

Zoals uit de bovenstaande synthese blijkt heeft het Arbitragehof in 2004 diverse begrotingsaanpassingen doorgevoerd, waarvan de synthese werd opgenomen onder punt 4.3. Het totale bedrag van de kredieten is niettemin onveranderd gebleven ten opzichte van de oorspronkelijke raming.

3.3 Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie van de Comptabiliteit heeft voorgesteld (Doc. 51 0552/001, p. 18) om een dotatie ten belope van 6.717 duizend EUR uit te trekken op de Rijksbegroting.

Het verschil tussen de uitgavenbegroting van het Arbitragehof (7.406 duizend EUR) en de ingeschreven dotatie op de Rijksbegroting (6.717 duizend EUR) bedraagt 689 duizend EUR en zal eventueel door het Arbitragehof dienen te worden aangerekend op de financiële reserve die op het einde van het begrotingsjaar 2003 1.738 duizend EUR bedroeg.

3.4 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers met betrekking tot de begroting en de uitvoering ervan.

De inleiding van het verslag namens de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 15 december 2004 (Doc. 51 1476/001 p. 5) verduidelijkt dat de Commissie verder de principes toepast die werden weerhouden op 8 november 2000 en krachtens dewelke :

- de stijging van de te verlenen kredieten en van de dotatie op de Rijksbegroting wordt zoveel als mogelijk opgevangen door het eventuele boni van het jaar dat voorafgaat aan het lopende begrotingsjaar ;
- het daarna eventueel overblijvende bedrag van voornoemd boni wordt teruggestort aan de Schatkist ;
- een uitzondering op voornoemde regels kan eventueel ook¹ worden gemaakt voor het Arbitragehof.

4. Rekeningen

4.1 Documenten

De documenten overgemaakt aan de Voorzitters van het Rekenhof met het oog op het nazicht van de uitvoering van de begroting 2003, bestaan uit :

1. Een uitzondering op voornoemde regels is voorzien voor het Rekenhof.

- een overzicht van de ontvangsten, de uitgaven en de wijziging van de reserves ;
- een overeenstemmende staat tussen het burgerlijk jaar en het begrotingsjaar ;
- een samenvattende staat per littera van de begroting ;
- een samenvattende staat met het detail van de litterae van de begroting ;
- een volledig detail van de boekhoudkundige verrichtingen ;
- een tabel die de verschillende doorgevoerde begrotingsaanpassingen herneemt ;
- het verslag van de commissarissen der rekeningen.

4.2 Kerncijfers

- Uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting

In duizenden EUR	Definitief begroting (1)	Uitgaven	Benutting	Begrotings-saldo
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	3.310	3.310	100%	0
Personeel	2.867	2.608	91%	+259
Werkingskosten	1.081	887	84%	+193
Lopende uitgaven	7.258	6.805	94%	+452
Kapitaalsuitgaven	148	148	100%	0
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN	7.406	6.953	94%	+452

(1) Rekening houdend met de doorgevoerde begrotingsaanpassingen (zie punt 4.3)

- Uitvoeringsrekening van de ontvangstenbegroting

In duizenden EUR	Begroting	Ontvangsten	Benutting
Dotatie rijksbegroting	6.717	6.717	100%
Andere		17	
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	6.717	6.734	

- Begrotingsresultaat jaar 2004

In duizenden EUR	Bedragen
Ontvangsten	6.734
Uitgaven	-6.953
BEGROTINGSRESULTAAT 2004	-219

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In duizenden EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige boekjaren	1.738
Saldo boekjaar 2004	-219
GECUMULEERD BEGROTINGSSALDO	1.519

- Toestand van de beschikbare financiële reserves bij de afsluiting van het werkingsjaar

In duizenden EUR	Einde 2003	Einde 2004
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	1.931	1.647
Kassaldo	4	3
FINANCIËLE RESERVES	1.935	1.650

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal voorwerp uit van de controle, en gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijke uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting)

In duizenden EUR	2000	2001	2002	2003	2004
UITGAVEN					
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	2.464	2.739	2.729	3.006	3.310
Personeel	1.800	1.917	2.346	2.508	2.608
Buitenlandse delegaties en colloquia	149	29	301	26	20
Andere werkingskosten	792	762	791	826	867
Totaal van de lopende uitgaven	5.205	5.448	6.167	6.366	6.805
Totaal van de kapitaalsuitgaven	437	156	170	247	148
ONTVANGSTEN					
Dotatie	5.102	5.102 (1)	6.068 (2)	6.717	6.717
Andere	116	39	201 (3)	64 (4)	17
Totaal van de ontvangsten	5.218	5.141	6.269	6.781	6.734

- (1) Niet inbegrepen het in 2002 nog te ontvangen bedrag van 173,5 duizend EUR.
- (2) Inbegrepen het in 2002 nog te ontvangen bedrag van 173,5 duizend EUR.
- (3) Inbegrepen de bijdragen van de Europese Grondwettelijke hoven in de kosten (161 duizend EUR) van de conferentie georganiseerd door het Arbitragehof.
- (4) Inbegrepen de bijdragen van de Europese Grondwettelijke hoven in de kosten (28 duizend EUR) van de conferentie in 2002 georganiseerd door het Arbitragehof.

4.3 Kredietoverschrijdingen

Op het einde van het boekhoudjaar 2004 vertoont de uitvoeringsrekening van de begroting van het Arbitragehof geen enkele kredietoverschrijding.

Deze situatie wordt met name verklaard door het feit dat het Hof in de loop van het boekhoudjaar is overgegaan tot diverse interne aanpassingen en/of overschrijvingen tussen diverse litterae van de begroting. De hiernavolgende tabel geeft er de synthese van weer.

In duizenden EUR	Overdrachten binnen de littera (in absolute waarde) --- Zonder impact op het totaalbedrag van de littera	Overdrachten afkomstig van (+) of naar (-) andere litterae. --- Met impact op het totaalbedrag van de littera
A. Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	47,2	+1,3
B. Personeel	18,3	-15,4
C. Bibliotheek		+8,1
D. Welzijn op het werk		+14,1
E. Gebouw	5,2	
F. Verbruik elektriciteit, water, gas	0,4	
G. Uitrusting en onderhoud	4,2	-8,1
H. Verbruiksgoederen	4,1	
J. Informatica en bureautica	0,2	-12,2
L. Buitenlandse delegaties en colloquia	2,2	
M. Wagenpark	1,3	
G. Uitrusting en onderhoud (kapitaalsuitgaven)	30,6	
J. Informatica en bureautica (kapitaalsuitgaven)	13,7	+12,2
Weerslag op het totale bedrag van de begroting	Nihil	+0,0

5. Nazicht van de rekeningen

Na :

- kennis te hebben genomen van het verslag van de rechters-commissarissen der rekeningen,
- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd,
- steekproefsgewijze de boekhoudkundige verwerking van de ontvangsten te hebben onderzocht,
- steekproefsgewijze en met behulp van kruiscontroles de op of tijdens het begrotingsjaar verrichte uitgaven en/of betalingen te hebben gecontroleerd,

zijn de Voorzitters van het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudkundige organisatie

De Voorzitters van het Rekenhof zijn van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Conclusies

De verrichtingen van het Arbitragehof voor het jaar 2004 kunnen als volgt worden vastgesteld :

Gerealiseerde ontvangsten		+6.734.355,82 EUR
- Dotatie	6.717.000,00 EUR	
- Andere	17.355,82 EUR	
Gerealiseerde uitgaven		- 6.953.517,84 EUR
- Lopende uitgaven	6.805.973,21 EUR	
- Kapitaalsuitgaven	147.544,63 EUR	
Begrotingsresultaat van het jaar 2004		- 219.162,02 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2004		1.738.390,79 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van het jaar 2004		1.519.228,77 EUR

B. Cour d'arbitrage

Budget 2006

B. Arbitragehof

Begroting 2006

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

	2004 Comptes	2005 budget	2.006 budget
TOTAL TITRE 1 : DEPENSES COURANTES	6.805.973,21 €	7.429.000,00 €	7.606.600,00 €
TOTAAL TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN	274.552.279 FB	299.685.117 FB	306.849.483 FB
			102,39%
TOTAL TITRE 2 : DEPENSES DE CAPITAL	147.544,63 €	194.000,00 €	191.400,00 €
TOTAAL TITEL 2 : KAPITAALSUITGAVEN	5.951.936 FB	7.825.941 FB	7.721.057 FB
			98,66%
TOTAL GENERAL	6.953.517,84 €	7.623.000,00 €	7.798.000,00 €
ALGEMEEN TOTAAL	280.504.214 FB	307.511.058 FB	314.570.540 FB
			102,30%

12/07/2005 11:39

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

A MEMBRES DE LA COUR D'ARBITRAGE - REFERENDAIRES - GREFFIERS LEDEN VAN HET ARBITRAGEHOF - REFERENDARISSSEN - GRIFFIERS	
A1000 MASSE SALARIALE LOONMASSA	3.272.000,00 € 131.992.153 FB
A2000 COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	35.000,00 € 1.411.897 FB
A3000 CHARGES PATRONALES WERKGEVERSKOSTEN	49.500,00 € 1.996.825 FB
A4000 INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	105.000,00 € 4.235.690 FB
A5000 FRAIS LIES A UNE ACTIVITE ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	25.000,00 € 1.008.498 FB
A6000 FORMATION VORMING	2.000,00 € 80.680 FB
RECAPITULATIF ARTICLE A SAMENVATTING ARTIKEL A	3.488.500,00 € 144.214.241 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

B	PERSONNEL		
	PERSONEEL		
B1000	MASSE SALARIALE LOONMASSA	2.718.000,00 €	109.643.848 FB
B2000	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	179.000,00 €	7.220.842 FB
B3000	CHARGES PATRONALES WERKGEVERSKOSTEN	67.700,00 €	2.731.011 FB
B4000	INDEMNITES LIES AU STATUT STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	1.000,00 €	40.340 FB
B5000	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	1.000,00 €	40.340 FB
B6000	RECRUTEMENT ET FORMATION AANWERVING EN VORMING	12.000,00 €	484.079 FB
RECAPITULATIF ARTICLE B SAMENVATTING ARTIKEL B		2.978.700,00 €	120.160.460 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

D	DOCUMENTATION
	DOCUMENTATIE

D1000 ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
 ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE

135.000,00 €

5.445.887 FB

RECAPITULATIF ARTICLE D
SAMENVATTING ARTIKEL D

135.000,00 €

5.445.887 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

E	BATIMENT GEBOUWEN
---	----------------------

E1000	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	10.100,00 € 407.433 FB
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	45.800,00 € 1.847.567 FB
E3000	FOURNITURES BENODIGHEDEN	27.100,00 € 1.093.211 FB
E4000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	8.100,00 € 326.753 FB
E5000	SECURISATION BEVEILIGING	1.000,00 € 40.340 FB
E6000	LOYER/INDEMNITE D'OCCUPATION & TAXES HUUR/BEZETTINGSVERGOEDING & BELASTINGEN	142.100,00 € 5.732.300 FB
E7000	CHARGES LASTEN	77.500,00 € 3.126.342 FB
RECAPITULATIF ARTICLE E		311.700,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL E		12.573.947 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN
	UITRUSTING EN ONDERHOUD

G1000	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	1.000,00 € 40.340 FB
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	57.700,00 € 2.327.612 FB
G3000	MACHINES MACHINES	1.000,00 € 40.340 FB
G4000	ŒUVRES D'ART KUNSTWERKEN	500,00 € 20.170 FB
G5000	PLANTES ET PLANTATIONS PLANTEN EN PLANTSOENEN	1.000,00 € 40.340 FB
G6000	INSTALLATION MULTIMEDIA MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	1.000,00 € 40.340 FB
RECAPITULATIF ARTICLE G		62.200,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL G		2.509.142 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN
---	--

H1000	CAFETARIA CAFETARIA	33.000,00 € 1.331.217 FB
H2000	ARTICLES DE BUREAU KANTOORBENODIGHEDEN	76.000,00 € 3.065.832 FB
H3000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKEDIJ	5.000,00 € 201.700 FB
H4000	DISTINCTIONS HONORIFIQUES ONDERSCHIEDINGSTEKENS	3.000,00 € 121.020 FB
H5000	DIVERS ALLERLEI	5.000,00 € 201.700 FB
RECAPITULATIF ARTICLE H		122.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL H		4.921.468 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

I	POSTE / TELECOM
	POST / TELECOM

11000	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT ET D'ENVOI	65.000,00 €
	FRANKEER- EN VERZENDINGSKOSTEN	2.622.094 FB

12000	TELECOMMUNICATION	52.000,00 €
	TELECOM	2.097.675 FB

RECAPITULATIF ARTICLE I	117.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL I	4.719.768 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

J	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET TELECOMMUNICATION
	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIE

J1000	CONTRATS ET FOURNITURES CONTRACTEN EN BENODIGHEDEN	99.200,00 € 4.001.718 FB
J2000	SERVICES EXTERNES DIENSTVERLENING DOOR EXTERNEN	22.000,00 € 887.478 FB
J3000	LEASING LEASING	12.000,00 € 484.079 FB

RECAPITULATIF ARTICLE J
SAMENVATTING ARTIKEL J

133.200,00 €
5.373.275 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

L	RELATIONS EXTERNES
	EXTERNE RELATIES

L1000	PUBLICATIONS	30.000,00 €
	PUBLICATIES	1.210.197 FB
L2000	PRESSE	- €
	PERS	0 FB
L3000	SITE INTERNET	20.000,00 €
	INTERNET WEBSITE	806.798 FB
L4000	CAMPAGNE D'INFORMATION	2.000,00 €
	INFORMATIECAMPAGNE	80.680 FB
L5000	RELATIONS PUBLIQUES	10.000,00 €
	PUBLIC RELATIONS	403.399 FB
L6000	ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES	2.000,00 €
	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	80.680 FB
L7000	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES	5.000,00 €
	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	201.700 FB
RECAPITULATIF ARTICLE L		69.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL L		2.783.453 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

M	VOITURES	
	WAGENPARK	

M1000	ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	24.100,00 € 972.192 FB
M2000	CARBURANTS ET HUILE BRANDSTOF EN OLIE	6.700,00 € 270.277 FB
M3000	REPARATIONS ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	5.000,00 € 201.700 FB
M4000	PARKING PARKING	500,00 € 20.170 FB

RECAPITULATIF ARTICLE M
SAMENVATTING ARTIKEL M

36.300,00 €
 1.464.338 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

N	DEPENSES IMPREVISIBLES ONVOORZIENBARE UITGAVEN
---	---

N1000 DEPENSES IMPREVISIBLES
ONVOORZIENBARE UITGAVEN

3.000,00 €
121.020 FB

RECAPITULATIF ARTICLE N
SAMENVATTING ARTIKEL N

3.000,00 €
121.020 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

O	COLLABORATION EXTERNE EXTERNE MEDEWERKERS
---	--

O1000	SECRETARIAT SOCIAL SOCIAAL SECRETARIAAT	- € 0 FB
O2000	HONORAIRES ERELONEN	120.000,00 € 4.840.788 FB
O3000	PERSONNEL INTERIMAIRE IINTERIMPERSONEEL	25.000,00 € 1.008.498 FB
RECAPITULATIF ARTICLE O SAMENVATTING ARTIKEL O		145.000,00 € 5.849.286 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

Q	ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES
---	--

Q1000	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES	5.000,00 €
	LIDMAATSCHAPSBIJDRAGEN AAN INTERNATIONALE ORGANISATIES	201.700 FB

Q2000	ORGANISATION DES ACTIVITES AU SEIN DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	- €
	ORGANISATIE VAN ACTIVITEITEN IN INTERNATIONALE ORGANISATIES	0 FB

	RECAPITULATIF ARTICLE Q	5.000,00 €
	SAMENVATTING ARTIKEL Q	201.700 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

EE	LOGEMENT	
	HUISVESTING	

EE1000	TRAVAUX ET EQUIPEMENT	38.700,00 €
	WERKEN EN UITRUSTING	1.561.154 FB

EE3000	MACHINES	- €
	MACHINES	0 FB

EE5000	INSTALLATIONS DE SECURISATION	- €
	BEVEILIGHEIDSVORZIENINGEN	0 FB

RECAPITULATIF ARTICLE EE
SAMENVATTING ARTIKEL EE

38.700,00 €
 1.561.154 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

GG	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	
	UITRUSTING EN ONDERHOUD	

GG1000	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU	20.000,00 €
	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	806.798 FB
GG2000	MACHINES DE BUREAU	8.200,00 €
	KANTOORMACHINES	330.787 FB
GG3000	MACHINES D'ENTRETIEN	2.500,00 €
	ONDERHOUDSMACHINES	100.850 FB
GG4000	ŒUVRES D'ART	- €
	KUNSTWERKEN	0 FB

RECAPITULATIF ARTICLE GG
SAMENVATTING ARTIKEL GG

30.700,00 €
 1.238.435 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

*Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

JJ	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA
----	--

JJ1000 INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL DE TELECOMMUNICATION
INFORMATICA-, BUREAUTICA- EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL

122.000,00 €

4.921.468 FB

RECAPITULATIF ARTICLE JJ
SAMENVATTING ARTIKEL JJ

122.000,00 €

4.921.468 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2006

TOTAL TITRE 1 : DEPENSES COURANTES	7.606.600,00 €
TOTAAL TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN	306.849.483 FB

TOTAL TITRE 2 : DEPENSES DE CAPITAL	191.400,00 €
TOTAAL TITEL 2 : KAPITAALSUITGAVEN	7.721.057 FB

TOTAL GENERAL	7.798.000,00 €
ALGEMEEN TOTAAL	314.570.540 FB

C. Conseil Supérieur de la Justice

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport Cour des comptes
Ajustement budgétaire 2004
Budget 2006

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2004
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2004
Begroting 2006

C. Conseil Supérieur de la Justice

Comptes de l'année budgétaire 2004

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2004

COMPTES 2004 REKENINGEN

Numéro Nummer	Compte	Budget Begroting	+	-	Solde Saldo	Rekening
		<i>Total dépenses courantes :</i>			<i>837.247,80 € : Total kopende uitgaven</i>	
A1100	TRAITEMENTS	5.496.350,00 €	288.600,49 €	4.947.702,69 €	66,88 €	WEDDEN
A1600	PECULE DE VACANCES	394.300,00 €	4.585,48 €	398.818,60 €	478,44 €	VAKANIEGELD
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	8.000,00 €	185,26 €	7.706,82 €	185,31 €	EINDEJAARS TOELAGE
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES	10.000,00 €	0,00 €	9.814,69 €	409,85 €	KINDERBIJSLAGEN
A2200	ALLOCATION POUR FRAIS EXPOSES	5.000,00 €	0,00 €	4.590,15 €	10.386,46 €	KOSTENVERGOEDINGEN
A2400	ALLOCATION DE SCOLARITE	42.000,00 €	30,40 €	31.643,94 €	19,36 €	SCHOOL TOELAGEN
A2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	1.500,00 €	0,00 €	1.480,64 €	2.000,00 €	BEGRAVENISVERGOEDINGEN
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S.	2.000,00 €	0,00 €	0,00 €	1.500,18 €	PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z.
A3200	ASSURANCES	27.000,00 €	0,00 €	25.499,82 €	7.201,75 €	VERZEKERINGEN
A3300	SERVICE SOCIAL	22.000,00 €	0,00 €	14.798,25 €	0,00 €	SOCIALE DIENST
A3400	FORMATION	0,00 €	0,00 €	0,00 €	9.455,00 €	OPLEIDING
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION	10.000,00 €	0,00 €	545,00 €	2.086,83 €	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	20.000,00 €	0,00 €	17.913,17 €	82.758,18 €	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN
A5200	MISSIONS	685.300,00 €	0,00 €	602.541,82 €	3.483,63 €	ZENDINGEN
A5300	FRAIS DE GESTION DU S.C.D.F.	20.000,00 €	4.152,02 €	20.688,39 €	2.262,24 €	BEHEERSKOSTEN C.D.V.U.
		2.500,00 €	0,00 €	237,76 €	122.294,11 €	
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE	1.249.600,00 €	8.953,16 €	1.136.259,05 €	93,30 €	WEDDEN STATUTAIR PERSONNEEL
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS	1.253.700,00 €	5.965,67 €	1.259.572,37 €	235.427,58 €	WEDDEN CONTRACTUELEN
B1500	OUTSOURCING	525.800,00 €	113.107,26 €	403.479,68 €	11.915,18 €	OUTSOURCING
B1600	PECULE DE VACANCES	150.000,00 €	0,00 €	138.084,82 €	41.679,87 €	VAKANTIEGELD
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	130.000,00 €	20,78 €	88.340,91 €	56,53 €	EINDEJAARS TOELAGE
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES	49.700,00 €	0,00 €	49.643,47 €	35,27 €	KINDERBIJSLAGEN
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES	30.400,00 €	0,00 €	30.364,73 €	4.462,63 €	KOSTEENVERGOEDINGEN
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE	60.000,00 €	459,10 €	55.996,47 €	6.188,41 €	HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN
B2400	ALLOCATION DE SCOLARITE	7.500,00 €	0,00 €	1.311,59 €	93,66 €	SCHOOL TOELAGEN
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	7.400,00 €	0,00 €	7.306,34 €	2.500,00 €	BEGRAVENISVERGOEDINGEN
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S.	2.500,00 €	0,00 €	0,00 €	52.183,67 €	PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z. + F.O.P.
B3200	ASSURANCES	150.000,00 €	15.763,14 €	113.579,47 €	10.035,13 €	VERZEKERINGEN
B3300	SERVICE SOCIAL	18.000,00 €	0,00 €	7.964,87 €	829,51 €	SOCIALE DIENST
B3400	FORMATION	6.000,00 €	300,00 €	5.470,49 €	10.672,20 €	OPLEIDING
B3500	ORGANISATION D'EXAMENS	20.000,00 €	0,00 €	9.327,80 €	4.000,00 €	INRICHTING EXAMENS
B4000	CHEQUES-REPAS	4.000,00 €	0,00 €	0,00 €	8.651,17 €	MAALTIJDSCHEQUES
B5300	FRAIS DE GESTION DU S.C.D.F.	53.000,00 €	8.983,78 €	53.332,61 €	3.60 €	BEHEERSKOSTEN C.D.V.U.
		2.500,00 €	0,00 €	2.496,40 €	388.827,71 €	
C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION	2.470.500,00 €	144.599,73 €	2.226.272,02 €	3.533,08 €	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE
		50.000,00 €	0,00 €	46.466,92 €	3.533,08 €	
D1000	LOCATION SALLE	50.000,00 €	0,00 €	46.466,92 €	7.700,00 €	LOCATION SALLE
D2000	FRAIS DE PUBLICATION	13.000,00 €	0,00 €	5.300,00 €	88,06 €	FRAIS DE PUBLICATION
D3000	FRAIS D'IMPRESSION	22.700,00 €	0,00 €	22.611,94 €	1.205,71 €	FRAIS D'IMPRESSION
D4000	DIVERS	5.000,00 €	0,00 €	3.794,29 €	1.300,00 €	DIVERS
		1.300,00 €	0,00 €	0,00 €	10.293,77 €	
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS	42.000,00 €	0,00 €	31.706,23 €	31,72 €	INRICHTING EN HERSTELLINGEN
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN	31.800,00 €	0,00 €	31.768,28 €	87,15 €	ONDERHOUDS CONTRACTEN
E3000	LOYER, CHARGES ET IMPOTS	19.300,00 €	0,00 €	19.212,85 €	8.431,41 €	HUUR, LASTEN EN BELASTINGEN
E4000	ASSURANCES	770.000,00 €	0,00 €	761.568,59 €	871,45 €	VERZEKERINGEN
		6.000,00 €	0,00 €	5.128,55 €	9.421,73 €	
F1000	ELECTRICITE	827.100,00 €	0,00 €	817.678,27 €	8.068,77 €	ELEKTRICITEIT
F2000	EAU	30.000,00 €	0,00 €	21.931,23 €	1.300,00 €	WATER
		1.300,00 €	0,00 €	0,00 €	9.368,77 €	
		31.300,00 €	0,00 €	21.931,23 €		

G1000	MOBILIER	3.000.00 €	0.00 €	2.439.45 €	560.55 € MEUBILAIR
G2000	MACHINES DE BUREAU	4.000.00 €	0.00 €	2.446.68 €	1.553.32 € KANTOORMACHINES
G3000	MACHINES D'ENTRETIEN	1.000.00 €	0.00 €	5.41 €	994.59 € ONDERHOUDSMACHINES
G4000	PHOTOCOPIEURS	30.000.00 €	0.00 €	28.667.63 €	1.332.37 € FOTOCOPIETOESTELLEN
		38.000.00 €	0.00 €	33.559.17 €	4.440.83 €
H1000	CAFETERIA ET RESTAURATION (COMMISSIONS)	37.500.00 €	10.00 €	37.479.03 €	30.97 € CAFETERIA EN RESTAURATIE (COMMISSIONS)
H2000	ECONOMAT ET PAPIER	51.000.00 €	0.00 €	50.979.72 €	20.28 € ECONOMAAT EN PAPIER
H3000	VETEMENTS DE SERVICE	500.00 €	0.00 €	356.23 €	143.77 € DIENSTKEDIJ
H4000	PRODUIT DE NETTOYAGE	2.500.00 €	0.00 €	2.074.17 €	425.83 € SCHOONMAAKPRODUCTEN
H5000	DINERS ET RECEPTIONS	9.000.00 €	0.00 €	8.682.48 €	317.52 € DINERS EN RECEPTIES
H6000	DIVERS	13.600.00 €	0.00 €	13.580.72 €	19.28 € ALLERLEI
		114.100.00 €	10.00 €	113.152.35 €	957.65 €
I1000	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT	20.000.00 €	0.00 €	18.893.82 €	1.106.18 € FRANKIERKOSTEN
I2000	BELGACOM	65.000.00 €	0.00 €	64.881.92 €	118.08 € BELGACOM
		85.000.00 €	0.00 €	83.775.74 €	1.224.26 €
J1000	CONTRATS DE MAINTENANCE ET DE SECURITE	10.000.00 €	0.00 €	599.36 €	9.400.64 € ONDERHOUDSCONTRACTEN EN BEVEILIGING
J2000	FOURNITURES	89.000.00 €	2.394.11 €	90.709.99 €	684.12 € BENODIGDHEDEN
J3000	LEASING	36.000.00 €	0.00 €	35.900.16 €	99.84 € LEASING
		135.000.00 €	2.394.11 €	127.209.51 €	10.184.60 €
K1000	HONORAIRES (EXPERTS, TRADUCTEURS, INTERPRETES, ETU	200.000.00 €	0.00 €	94.370.51 €	105.629.49 € ERELONEN (DESKUNDIGEN, VERTALERS, TOLKEN, STUDIES)
		200.000.00 €	0.00 €	94.370.51 €	105.629.49 €
L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES	47.500.00 €	129.344.90 €	134.412.53 €	42.432.37 € INRICHTING COLLOQUIA
		47.500.00 €	129.344.90 €	134.412.53 €	42.432.37 €
M1000	CARBURAN	3.500.00 €	0.00 €	3.489.70 €	10.30 € BRANDSTOF
M2000	REPARATION ET ENTRETIEN	2.000.00 €	0.00 €	1.925.37 €	74.63 € HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD
M3000	ASSURANCES	3.000.00 €	0.00 €	2.405.88 €	594.12 € VERZEKERINGEN
M4000	LEASING	4.500.00 €	0.00 €	0.00 €	4.500.00 € LEASING
		13.000.00 €	0.00 €	7.820.95 €	5.179.05 €
N1000	ORGANISATIONS INTERNATIONALES	1.250.00 €	0.00 €	0.00 €	1.250.00 € INTERNATIONALE ORGANISATIES
N2000	FRAIS DE DELEGATIONS ETRANGERES EN Belgique	5.000.00 €	0.00 €	415.00 €	4.585.00 € BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE
N3000	ACTIVITES REFJET DU RECS ORGANISEES PAR LE CSJ	5.000.00 €	0.00 €	4.664.59 €	335.41 € ACTIVITEITEN DIE DE HRJ ORGANISEERT IN HET KADER V
		11.250.00 €	0.00 €	5.079.59 €	6.170.41 €
O1000	FRAIS DE PUBLICATION	60.000.00 €	0.00 €	15.090.41 €	44.909.59 € PUBLICATIEKOSTEN
O2000	SITE INTERNET	15.000.00 €	0.00 €	682.44 €	14.317.56 € INTERNET WEBSITE
		75.000.00 €	0.00 €	15.772.85 €	59.227.15 €
P1000	PREPARATION PROGRAMME : FRAIS DE DEPLACEMENT DES E	20.000.00 €	0.00 €	2.532.94 €	17.467.06 € VERPLAATINGSKOSTEN DESKUNDIGEN/LESGEVERS
P2000	STAGE A L'ETRANGER	80.000.00 €	3.298.59 €	43.653.53 €	39.645.06 € STAGES IN HET BUITENLAND
		100.000.00 €	3.298.59 €	46.186.47 €	57.112.12 €
Q1000	DEPENSES IMPREVUES	2.500.00 €	0.00 €	1.637.46 €	862.54 € ONVOORZIENE UITGAVE
		2.500.00 €	0.00 €	1.637.46 €	862.54 €
R1000	ELECTIONS DES MEMBRES MAGISTRATS	4.500.00 €	0.00 €	4.411.84 €	88.16 €
		4.500.00 €	0.00 €	4.411.84 €	88.16 €
Total dépenses de capital :		232.000.00 €	2.307.05 €	173.389.98 €	60.917.07 € : Totala kapitaals uitgaven
G1000	MOBILIER	29.000.00 €	0.00 €	28.918.60 €	81.40 € MEUBILAIR
G2000	MACHINES DE BUREAU	3.000.00 €	0.00 €	0.00 €	3.000.00 € KANTOORMACHINES
G3000	FRAIS D'INSTALLATION	11.000.00 €	1.001.05 €	8.138.15 €	3.862.90 € INSTALLATIEKOSTEN
		43.000.00 €	1.001.05 €	37.056.75 €	6.944.30 €
J1000	HARDWARE	124.000.00 €	1.300.00 €	109.727.08 €	15.572.92 € HARDWARE
J2000	SOFTWARE	65.000.00 €	0.00 €	26.606.15 €	38.393.85 € SOFTWARE
		189.000.00 €	1.300.00 €	136.333.23 €	53.966.77 €
Total :		5.728.350.00 €	290.901.54 €	5.121.052.67 €	898.158.87 € : Totala

C. Conseil Supérieur de la Justice

Rapport Cour des comptes

C. Hoge Raad voor de Justitie

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2004 du Conseil supérieur de la Justice

**Le présent rapport a été adopté en
assemblée générale de la Cour des
comptes du 28 septembre 2005**

1. Préambule

Les comptes 2004 du Conseil supérieur de la Justice, adoptés par son assemblée générale du 29 juin 2005, ont été transmis à la Cour des comptes par lettre de la Chambre des représentants datée du 31 août 2005.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2003 fait partie des documents parlementaires référencés sous DOC 51 1476/002, pp. 161 à 178.

2.2. Observations et recommandations formulées dans les précédents rapports

- Prévoir un budget des recettes (rapport sur les comptes 2002).
- Recommandation de placer sur un compte producteur d'intérêts les soldes de dotation détenus de manière temporaire (rapport sur les comptes 2001).

2.3. Suite donnée aux recommandations précitées

- Un addendum au projet de budget 2005 a été transmis par le Conseil supérieur de la Justice à la Chambre des représentants ; ce document contient le budget des recettes pour l'année 2005.
- La décision de placer les excédents de trésorerie a été prise en 2003 ; après une étude de marché, le Conseil supérieur de la Justice a opté pour des certificats de trésorerie auprès de la Banque de la Poste. Le système a été mis en route en octobre 2004.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2004

Le budget 2004 des dépenses du Conseil supérieur de la Justice, d'un montant global de 5.728.350 EUR, a été approuvé par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en ses séances des 19 et 25 novembre 2003 (DOC 51 0552/001, p. 23).

3.2. Chiffres significatifs du budget 2004

En milliers d'euros	Définatif 2000	Définatif 2001	Définatif 2002	Définatif 2003	Initial 2004	Définatif 2004
Membres du Conseil sup.	928	1.562	1.403	1.175	1.300	1.250
Personnel administratif	938	1.303	1.886	2.103	2.471	2.471
Frais de fonctionnement	600	1.396	1.280	1.472	1.701	1.775
Total des dépenses courantes	2.466	4.261	4.569	4.750	5.472	5.496
Dépenses de capital	1.872	643	260	165	256	232
Total général	4.338	4.904	4.829	4.915	5.728	5.728

2001 est la première année complète de fonctionnement du Conseil supérieur de la Justice et l'organisme a progressivement rempli son cadre de personnel administratif.

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a proposé qu'une dotation de 5,036 millions EUR soit inscrite au budget de l'Etat pour l'année 2004 et que le solde du budget du Conseil supérieur de la Justice soit imputé sur le solde du boni 2002 (pour un montant de 691.962,45 EUR).

3.4. Décisions de la Chambre des Représentants concernant le budget et l'exécution du budget

Un ajustement du budget 2004, sans incidence sur l'enveloppe budgétaire allouée pour 2004, a été transmis pour information à la Chambre des représentants le 20 mai 2005.

La Cour des comptes recommande que le dernier ajustement budgétaire soit décidé par les organes de gestion du Conseil supérieur de la Justice et transmis à la Chambre des représentants avant la fin de l'exercice concerné. La Commission de la Comptabilité de la Chambre avait par ailleurs déjà proposé (DOC 51 0552/001, p. 18) qu'à l'avenir, seuls les ajustements budgétaires ayant trait à l'année budgétaire en cours soient transmis, et que les ajustements budgétaires ayant trait à une autre année budgétaire ne soient déposés qu'à titre exceptionnel.

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes, en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2004 se composent d'un compte détaillé d'exécution du budget approuvé par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice du 29 juin 2005.

Le rapport des commissaires aux comptes de l'organisme n'a pas été transmis, mais il a pu être consulté sur place.

Les comptes et budgets du Conseil supérieur de la Justice seront présentés à partir de l'exercice 2006 sous une forme normalisée, conformément aux recommandations formulées lors des réunions de concertation qui se sont déroulées à la Cour des comptes entre représentants d'organismes bénéficiant de dotations.

4.2. Chiffres significatifs de l'exercice 2004

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Conseil sup.	1.250	1.128	90 %	122
Personnel administratif	2.471	2.082	84 %	389
Frais de fonctionnement	1.775	1.449	82 %	326
Total des dépenses courantes	5.496	4.659	85 %	837
Dépenses de capital	232	171	74 %	61
Total général des dépenses	5.728	4.830	84 %	898

- Compte d'exécution des recettes
 - La dotation, d'un montant de 5.036.000 EUR.
 - La reprise du solde du boni du compte budgétaire 2002 pour un montant de 691.962,45 EUR
 - Des recettes diverses :
 - remboursements d'assurances (accidents de travail) pour un montant de 2.958,90 EUR
 - intérêts de placement (à partir d'octobre 2004) pour un montant de 579,21 EUR

Total général des recettes : 5.731.500,56 EUR

En fonction de l'existence de recettes diverses en 2004, la Cour des comptes a recommandé au Conseil supérieur de la Justice d'établir une note complémentaire aux comptes 2004 pour informer la Chambre des représentants de l'existence de ces

recettes. Les recettes diverses doivent être intégrées au compte d'exécution des recettes, et par conséquent également au solde budgétaire de l'exercice 2004.

A partir de l'exercice 2005, le Conseil supérieur de la Justice a établi un budget des recettes.

- **Résultat budgétaire**

En milliers d'euros	Montants
Recettes	5.731,5
Dépenses	4.830,2
Résultat budgétaire 2004	901,3

- **Résultat budgétaire cumulé**

En euros	Montants
Boni de l'exercice propre 2003	590.455,89
Boni de l'exercice propre 2004	901.309,43
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004	1.491.765,32

- **Disponibilités financières au 31 décembre 2004**

En euros	Montants
Solde des comptes bancaires	412.026,96
Solde de caisse	1.544,47
Disponibilités financières	413.571,43

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2000	2001	2002	2003	2004
DEPENSES					
Membres du Conseil supérieur	678	950	1.168	983	1.128
Personnel administratif	435	1.070	1.543	2.001	2.082
Frais de fonctionnement	592	1.016	1.031	1.207	1.449
Total des dépenses courantes	1.705	3.036	3.742	4.191	4.659
Total des dépenses de capital	1.716	582	254	134	171
Total général des dépenses	3.421	3.618	3.997	4.325	4.830
RECETTES					
Dotation	4.338(*)	4.584	4.586	3.489	5.036
Divers					3
Intérêts créditeurs	2				0,6
Total général des recettes	4.340	4.584	4.586	3.489	5.039,6

(*) Conformément à la décision de la Commission de la Comptabilité de la Chambre (DOC 50 1492/001, p. 20), le Conseil supérieur a reversé au Trésor public une partie du boni des comptes 2000, pour un montant de 355.771,75 EUR.

4.3. Dépassements de crédit

Nihil.

5. Examen des comptes

Après avoir :

- pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes du Conseil supérieur de la Justice ;
- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;

la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Résumé des observations et recommandations

Etablir la dernière modification budgétaire avant la fin de l'exercice concerné.

8. Conclusions

Les opérations du Conseil supérieur de la Justice pour l'année 2004 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		5.731.500,56 EUR
- dotation	5.036.000,00 EUR	
- solde du boni 2002 reporté	691.962,45 EUR	
- assurances	2.958,90 EUR	
- intérêts de placement	579,21 EUR	
Dépenses réalisées		4.830.191,13 EUR
- dépenses courantes	4.659.102,20 EUR	
- dépenses de capital	171.088,93 EUR	
Résultat budgétaire propre à l'année 2004		901.309,43 EUR
Boni de 2003 non reporté		590.455,89 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2004		1.491.765,32 EUR

REKENHOF

**Verslag in verband met de controle van de rekeningen van het jaar
2004
van de Hoge Raad voor de Justitie**

**Dit verslag werd aangenomen in
de algemene vergadering van het
Rekenhof op 28 september 2005**

1. Inleiding

De rekeningen 2004 van de Hoge Raad voor de Justitie die door zijn algemene vergadering werden goedgekeurd op 29 juni 2005, werden via een brief van 31 augustus 2005 van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan het Rekenhof toegezonden.

2. Voorgeschiedenis

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag in verband met het begrotingsjaar 2003 is opgenomen in de parlementaire documenten DOC 51 1476/002, blz. 161 tot 178.

2.2. Geformuleerde opmerkingen en aanbevelingen in vroegere verslagen

- Voorzien in een ontvangstenbegroting (verslag over de rekeningen 2002).
- Aanbeveling om de saldi van de dotatie die tijdelijk worden aangehouden, op een rentegevende rekening te beleggen (verslag over de rekeningen 2001).

2.3. Gevolg dat aan de bovenvermelde aanbevelingen werd gegeven

- De Hoge Raad voor de Justitie heeft een addendum bij de ontwerpbegroting 2005 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegezonden, dat de ontvangstenbegroting voor 2005 bevat.
- In 2003 werd de beslissing genomen om de thesaurieoverschotten te beleggen ; na een marktstudie heeft de Hoge Raad voor de Justitie geopteerd voor schatkistcertificaten bij de Bank van de Post. Het systeem is in oktober 2004 in werking getreden.

3. Begroting

3.1. Verwijzing naar de parlementaire documenten met betrekking tot de begroting 2004

De begroting 2004 van de uitgaven van de Hoge Raad voor de Justitie voor een totaal bedrag van 5.728.350 EUR werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd in de vergaderingen van 19 en 25 november 2003 (DOC 51 0552/001, blz. 23).

3.2. Significante cijfers van de begroting 2004

In duizend euro	Definitief 2000	Definitief 2001	Definitief 2002	Definitief 2003	Initieel 2004	Definitief 2004
Leden van de Hoge Raad.	928	1.562	1.403	1.175	1.300	1.250
Administratief personeel	938	1.303	1.886	2.103	2.471	2.471
Werkingskosten	600	1.396	1.280	1.472	1.701	1.775
Totale lopende uitgaven	2.466	4.261	4.569	4.750	5.472	5.496
Kapitaaluitgaven	1.872	643	260	165	256	232
Algemeen totaal	4.338	4.904	4.829	4.915	5.728	5.728

2001 is het eerste volledige werkingsjaar van de Hoge Raad voor de Justitie en de instelling heeft haar personeelsformatie van administratief personeel geleidelijk aan opgevuld.

3.3. Verband met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft voorgesteld een dotatie van 5,036 miljoen EUR in de begroting van de Staat voor het jaar 2004 in te schrijven en het saldo van de begroting van de Hoge Raad voor de Justitie aan te rekenen op het saldo van het overschot van 2002 (voor een bedrag van 691.962,45 EUR).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de uitvoering van de begroting

Er werd op 20 mei 2005 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers ter informatie een aanpassing van de begroting 2004 toegezonden, zonder weerslag op de voor 2004 toegekende begrotingsenveloppe.

Het Rekenhof formuleert de aanbeveling dat de beslissing voor deze laatste begrotingsaanpassing zou worden genomen door de beheersorganen van de Hoge Raad voor de Justitie en aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers zou worden toegezonden voor het einde van het begrotingsjaar in kwestie. De Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer had bovendien reeds voorgesteld (DOC 51 0552/001, blz. 18) dat in de toekomst enkel de begrotingsaanpassingen die betrekking hebben op het lopende begrotingsjaar zouden worden toegezonden, en dat de begrotingsaanpassingen die betrekking hebben op een ander begrotingsjaar slechts bij wijze van uitzondering zouden worden ingediend.

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten die met het oog op de controle van de rekeningen van het begrotingsjaar 2004 aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof werden toegezonden bestaan uit een gedetailleerde rekening van uitvoering van de begroting die op 29 juni 2005 door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie werd goedgekeurd.

Het verslag van de rekeningcommissarissen van de instelling werd niet toegezonden, maar kon ter plaatse worden geraadpleegd.

De rekeningen en begrotingen van de Hoge Raad voor de Justitie zullen vanaf het begrotingsjaar 2006 in genormaliseerde vorm worden voorgelegd overeenkomstig de aanbevelingen geformuleerd in de overlegvergaderingen op het Rekenhof tussen vertegenwoordigers van dotatieontvangende instellingen.

4.2. Significante cijfers van het begrotingsjaar 2004

- Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting

In duizend euro	Aangepaste begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendingspercentage	Begrotings-saldo
Leden van de Hoge Raad	1.250	1.128	90 %	122
Administratief personeel	2.471	2.082	84 %	389
Werkingskosten	1.775	1.449	82 %	326
Totale lopende uitgaven	5.496	4.659	85 %	837
Kapitaall uitgaven	232	171	74 %	61
Algemeen totaal van de uitgaven	5.728	4.830	84 %	898

- Rekening van uitvoering van de ontvangsten
 - De dotatie ten belope van 5.036.000 EUR.
 - De herneming van het saldo van het overschot van de begrotingsrekening 2002 ten belope van 691.962,45 EUR.
 - Diverse ontvangsten:
 - terugbetalingen van verzekeringen (arbeidsongevallen) voor een bedrag van 2.958,90 EUR
 - intresten uit beleggingen (vanaf oktober 2004) voor een bedrag van 579,21 EUR

Algemeen totaal van de ontvangsten : 5.731.500,56 EUR

Daar er diverse ontvangsten waren in 2004 heeft het Rekenhof de Hoge Raad voor de Justitie aangeraden een aanvullende nota bij de rekeningen 2004 op te stellen om de

Kamer van Volksvertegenwoordigers te informeren over het bestaan van die ontvangsten. De diverse ontvangsten moeten worden opgenomen in de rekening van uitvoering van de ontvangsten, en bijgevolg eveneens in het begrotingssaldo van het begrotingsjaar 2004.

Vanaf het begrotingsjaar 2005 heeft de Hoge Raad voor de Justitie een ontvangstenbegroting opgesteld.

- Begrotingsresultaat

In duizend euro	Bedragen
Ontvangsten	5.731,5
Uitgaven	4.830,2
Begrotingsresultaat 2004	901,3

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In euro	Bedragen
Batig saldo van het eigenlijke begrotingsjaar 2003	590.455,89
Batig saldo van het eigenlijke begrotingsjaar 2004	901.309,43
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2004	1.491.765,32

- Beschikbare financiële middelen op 31 december 2004

In euro	Bedragen
Saldo van de bankrekeningen	412.026,96
Kassaldo	1.544,47
Beschikbare financiële middelen	413.571,43

De vergelijking van het begrotingsresultaat met het financieel resultaat maakte deel uit van de controleverrichtingen en deze vergt geen opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de voornaamste uitgaven en ontvangsten (rekeningen van uitvoering van de begroting)

In duizend euro	2000	2001	2002	2003	2004
UITGAVEN					
Leden van de Hoge Raad	678	950	1.168	983	1.128
Administratief personeel	435	1.070	1.543	2.001	2.082
Werkingskosten	592	1.016	1.031	1.207	1.449
Totale lopende uitgaven	1.705	3.036	3.742	4.191	4.659
Totale kapitaaluitgaven	1.716	582	254	134	171
Algemeen totaal van de uitgaven	3.421	3.618	3.997	4.325	4.830
ONTVANGSTEN					
Dotatie	4.338(*)	4.584	4.586	3.489	5.036
Diverse					3
Creditintresten	2				0,6
Algemeen totaal van de ontvangsten	4.340	4.584	4.586	3.489	5.039,6

(*) Overeenkomstig de beslissing van de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer (DOC 50 1492/001, blz. 20) heeft de Hoge Raad een gedeelte van het overschot van de rekeningen 2000 voor een bedrag van 355.771,75 EUR teruggestort aan de openbare schatkist.

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil.

5. Onderzoek van de rekeningen

Na :

- kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissarissen van de Hoge Raad voor de Justitie ;
- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd ;
- steekproefgewijs via gekruiste verificaties de op het begrotingsjaar en/of in de loop van dat jaar vereffende uitgaven te hebben gecontroleerd ;

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6. Organisatie van de boekhouding

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op een passende boekhoudkundige organisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De laatste wijziging in de begroting uitvoeren voor het einde van het begrotingsjaar in kwestie.

8. Conclusies

De verrichtingen van de Hoge Raad voor de Justitie voor het jaar 2004 kunnen als volgt worden afgesloten :

Gerealiseerde ontvangsten		5.731.500,56 EUR
- dotatie	5.036.000,00 EUR	
- saldo van het overgedragen overschot 2002	691.962,45 EUR	
- verzekeringen	2.958,90 EUR	
- intresten uit beleggingen	579,21 EUR	
 Gerealiseerde uitgaven		 4.830.191,13 EUR
- Lopende uitgaven	4.659.102,20 EUR	
- Kapitaaluitgaven	171.088,93 EUR	
 Eigenlijk begrotingsresultaat van het jaar 2004		 901.309,43 EUR
Niet-overgedragen overschot van 2003		590.455,89 EUR
 Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van 2004		 1.491.765,32 EUR

C. Conseil Supérieur de la Justice

Ajustement budgétaire 2004

C. Hoge Raad voor de Justitie

Aanpassing begroting 2004

C. Conseil Supérieur de la Justice

Budget 2006

C. Hoge Raad voor de Justitie

Begroting 2006

PROPOSITION BUDGET 2006			
VOORSTEL BEGROTING 2006			
TITRE 0 - RESSOURCES			6 255 300.00 €
TITEL 0 - OPBRENGSTEN			
MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE			6 255 300.00 €
LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE			
2000	DOTATION		5 338 603.02 €
	DOTATIE		
2100	REVENUS FINANCIERS		15 000.00 €
	FINANCIELE OPBRENGSTEN		
2200	SOLDE DE LA DOTATION DE L'ANNEE 2004		901 696.98 €
	SALDO BEGROTINGSJAAR 2004		
TITRE I - DEPENSES COURANTES			6 139 300.00 €
TITEL I - LOPENDE UITGAVEN			
A	MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE		1 796 000.00 €
	LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE		
A 1000	Masse salariale		534 000.00 €
	Loonmassa		
A1100	Traitements	415 000.00 €	
	Wedden		
A1400	Pécule de vacances	80 000.00 €	
	Vakantiegeld		
A1500	Allocation de fin d'année	11 000.00 €	
	Eindejaartoelage		
A1600	Cotisations patronales	28 000.00 €	
	Patronale bijdragen		
A 2000	Compléments de rémunérations réglementaires		52 000.00 €
	Règlementaire weddetoeslagen		
A2100	Indemnités de déplacements	40 000.00 €	
	Verplaatsingsvergoedingen		
A2200	Prime de naissance	0.00 €	
	Geboortepremie		
A2300	Allocations familiales	8 000.00 €	
	Kinderbijslagen		
A2400	Allocation de scolarité	2 000.00 €	
	Schooltoelagen		
A2500	Indemnités pour frais funéraires	2 000.00 €	
	Begrafnisvergoedingen		
A 3000	Charges patronales		25 000.00 €
	Werkgeverskosten		
A 4000	Indemnités et allocations liées au statut		1 125 000.00 €
	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen		
A4100	Indemnités et allocations réglementaires diverses	1 100 000.00 €	
	Diverse reglementaire vergoedingen		
A4200	Frais de représentation	25 000.00 €	
	Representatievergoedingen		
A 5000	Frais liés à une activité		40 000.00 €
	Activiteitgebonden kosten		
A5100	Missions	40 000.00 €	
	Zendingen		
A 6000	Formation		20 000.00 €
	Vorming		

B PERSONNEL PERSONEEL		2 585 500.00 €
B 1000	Masse salariale Loonmassa	2 316 500.00 €
B1100	Traitements du personnel statutaire Wedden statutair personeel	1 630 000.00 €
B1200	Traitements du personnel contractuel Wedden contractueel personeel	345 000.00 €
B1300	Allocations de foyer et de résidence Haard en standplaatsvergoedingen	1 500.00 €
B1400	Pécule de vacances Vakantiegeld	150 000.00 €
B1500	Allocation de fin d'année Eindejaartoelage	65 000.00 €
B1600	Cotisations patronales Patronale bijdragen	125 000.00 €
B 2000	Compléments de rémunérations réglementaires Reglementaire weddetoeslagen	116 000.00 €
B2100	Indemnités de déplacements Verplaatsingsvergoedingen	60 000.00 €
B2200	Prime de naissance Geboortepremie	4 000.00 €
B2300	Allocations familiales Kinderbijslagen	32 000.00 €
B2400	Allocation de scolarité Schooltoelagen	10 000.00 €
B2500	Indemnités pour frais funéraires Begrafenisvergoedingen	2 500.00 €
B2600	Prime de bilinguisme Taalpremie	7 500.00 €
B 3000	Charges patronales Werkgeverskosten	37 000.00 €
B3100	Assurances Verzekeringen	30 000.00 €
B3200	Service social Sociale dienstverlening	7 000.00 €
B 4000	Indemnités liées au statut Statuutgebonden vergoedingen	67 000.00 €
B4100	Indemnités et allocations réglementaires diverses Diverse reglementaire vergoedingen	0.00 €
B4300	Chèques repas Maaltijdcheques	67 000.00 €
B 5000	Frais liés à une activité Activiteitgebonden kosten	20 000.00 €
B5100	Missions Zendingen	20 000.00 €
B 6000	Recrutement et formation Aanwerving en vorming	29 000.00 €

D	DOCUMENTATION	50 000.00 €
	DOCUMENTATIE	
D 1000	Abonnements, achats, reliures et documentation Abonnement, aankopen, inbinden en documentatie	50 000.00 €
E	BATIMENTS	864 000.00 €
	GEBOUWEN	
E 1000	Aménagement, réparations et entretien Inrichting, herstelling en onderhoud	6 000.00 €
E 2000	Contrats d'entretien Onderhoudscontracten	10 000.00 €
E 3000	Fournitures Benodigdheden	3 000.00 €
E 4000	Assurances Verzekeringen	8 000.00 €
E 5000	Sécurisation Beveiliging	0.00 €
E 6000	Loyer et taxes Huur en belastingen	667 000.00 €
E6100	Loyer Huur	555 000.00 €
E6200	Taxes Belastingen	95 000.00 €
E6300	Parking Parking	17 000.00 €
E 7000	Charges Lasten	170 000.00 €
E7100	Charges communes Gemeenschappelijke lasten	140 000.00 €
E7200	Electricité Elektriciteit	30 000.00 €
E7300	Eau Water	0.00 €
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	40 300.00 €
	UITRUSTING EN ONDERHOUD	
G 1000	Mobilier et équipement de bureaux Meubilair en kantooruitrusting	5 000.00 €
G 2000	Machines de bureau Kantoormachines	32 100.00 €
G2100	Photocopieurs Fotocopietoestellen	30 000.00 €
G2200	Machines à affranchir Frankeermachines	600.00 €
G2300	Divers Allerlei	1 500.00 €
G 3000	Machines Machines	0.00 €
G 4000	Oeuvres d'art Kunstwerken	0.00 €
G 5000	Plantes et plantations Planten en plantsoenen	2 000.00 €
G 6000	Installations multimédia Multimediavoorzieningen	1 200.00 €

H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN		101 000.00 €
H 1000	Cafétéria Cafetaria		40 000.00 €
H 2000	Articles de bureau Kantoorbenodigdheden		55 000.00 €
H 3000	Vêtements de service Dienstkeldij		2 000.00 €
H 4000	Distinctions honorifiques Onderscheidingstekens		0.00 €
H 5000	Divers Allerlei		4 000.00 €
I	POSTE/TELECOM POST/TELECOM		97 000.00 €
I 1000	Poste Post		22 000.00 €
I 2000	Télécommunication Telecom		75 000.00 €
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA		271 000.00 €
J 1000	Contrats et fournitures Contracten en benodigdheden		105 000.00 €
J1100	Contrats Contracten	15 000.00 €	
J1200	Fournitures Benodigdheden	90 000.00 €	
J 2000	Services externes Dienstverlening door extern		130 000.00 €
J 3000	Leasing Leasing		36 000.00 €
L	RELATIONS EXTERNES EXTERNE RELATIES		92 500.00 €
L 1000	Publications Publicaties		30 000.00 €
L 2000	Presse Pers		2 500.00 €
L 3000	Site internet Internet website		15 000.00 €
L 4000	Campagne d'information Informatiecampagne		0.00 €
L 5000	Relations publiques Public relations		15 000.00 €
L 6000	Organisation des journées d'études, colloques Inrichting studiedagen, colloquia		30 000.00 €
L 7000	Délégations étrangères et stagiaires Buitenlandse delegaties en stagiairs		0.00 €
M	VOITURES WAGENPARK		26 000.00 €
M 1000	Assurances, taxes, location et leasing Verzekeringen, belastingen, huur en leasing		16 500.00 €
M1100	Assurances Verzekeringen	1 500.00 €	
M1200	Leasing Leasing	15 000.00 €	
M 2000	Carburants et huile Brandstof en olie		5 000.00 €
M 3000	Réparations et entretien Herstellingen en onderhoud		4 000.00 €
M 4000	Parking Parking		500.00 €

N	DEPENSES IMPREVISIBLES	2 500.00 €
	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	
N 1000	Dépenses imprévisibles Onvoorzienbare uitgaven	2 500.00 €
O	COLLABORATION EXTERNE	133 500.00 €
	EXTERNE MEDEWERKERS	
O 1000	Secrétariat social Sociaal secretariaat	3 500.00 €
O 2000	Honoraires Erelonen	120 000.00 €
O 3000	Personnel intérimaire Interimpersoneel	10 000.00 €
Q	ORGANISATIONS INTERNATIONALES	12 000.00 €
	INTERNATIONALE ORGANISATIES	
Q 1000	Cotisations aux organisations internationales Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	7 000.00 €
Q 2000	Organisation des activités au sein des organisations internationales Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	5 000.00 €
R	ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS	24 000.00 €
	ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS	
R 1000	Location de salle Huur zaal	12 000.00 €
R 2000	Frais de publication Publicatiekosten	5 000.00 €
R 3000	Frais d'impression Drukkosten	5 000.00 €
R 4000	Divers Allerlei	2 000.00 €
S	FORMATION DES MAGISTRATS	44 000.00 €
	OPLEIDING VAN MAGISTRATEN	
S 1000	Frais de déplacement des experts et formateurs Verplaatsingskosten deskundigen en lesgevers	4 000.00 €
S 2000	Stages à l'étranger Stages in het buitenland	40 000.00 €
U	MISSIONS SPECIFIQUES	0.00 €
	SPECIFIEKE OPDRACHTEN	
U 1000	Election des membres magistrats du Conseil Verkiezing van de leden magistraten van de Hoge Raad	0.00 €

TITRE II - DEPENSES DE CAPITAL		116 000.00 €
TITEL II - KAPITAALUITGAVEN		
EE	BATIMENTS GEBOUWEN	30 000.00 €
EE 1000	Travaux et équipement Werken en uitrusting	30 000.00 €
EE 3000	Machines Machines	0.00 €
EE 5000	Installations de sécurisation Veiligheidsvoorzieningen	0.00 €
GG	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	51 000.00 €
GG 1000	Mobilier et équipement de bureaux Meubilair en kantooruitrusting	50 000.00 €
GG 2000	Machines de bureau Kantoormachines	1 000.00 €
GG 3000	Machines Machines	0.00 €
GG 4000	Oeuvres d'art Kunstwerken	0.00 €
JJ	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	35 000.00 €
JJ 1000	Informatique, bureautique, et matériel de télécommunication Informatica, bureautica en telecommunicatiemateriaal	35 000.00 €
JJ1100	Hardware Hardware	30 000.00 €
JJ1200	Software Software	5 000.00 €
MM	VOITURES WAGENPARK	0.00 €
MM 1000	Voitures Voertuigen	0.00 €
Total recettes (Titre 0)		6 255 300.00 €
Totaal ontvangen (Titel 0)		6 255 300.00 €
Total dépenses (titre 1 + titre 2)		6 255 300.00 €
Totaal uitgaven (Titel 1 + titel 2)		6 255 300.00 €

PROPOSITION BUDGET 2006 VOORSTEL BEGROTING 2006			
SEMINAIRES CO-FINANCES SEMINARIES COFINANCIERING			
A	RESSOURCES OPBRENGSTEN		230 745.73 €
A 1000	FINANCEMENT DE LA COMMISSION EUROPEENNE FINANCIERING VAN DE EUROPESE COMMISSIE		153 077.00 €
A1100	Financement de la Commission européenne - Agis Financiering van de Europese Commissie - Agis	102 407.00 €	
A1200	Financement de la Commission européenne - contacts entre magistrats Financiering van de Europese Commissie - contacten tussen magistraten	50 670.00 €	
A 2000	FINANCEMENT DU S.P.F. JUSTICE FINANCIERING VAN DE F.O.D. JUSTITIE		77 668.73 €
A2100	Financement du S.P.F. Justice - Agis Financiering van de F.O.D. Justitie - Agis	43 888.73 €	
A2200	Financement du S.P.F. Justice - contacts entre magistrats Financiering van de F.O.D. Justitie - contacten tussen magistraten	33 780.00 €	
B	DEPENSES UITGAVEN		230 745.73 €
B 1000	DEPENSES UITGAVEN		230 745.73 €
B1100	Séminaire Agis Seminarie Agis	146 295.73 €	
B1200	Séminaire Contacts entre magistrats Seminarie Contacten tussen magistraten	84 450.00 €	

PROPOSITION BUDGET 2006 VOORSTEL BEGROTING 2006			
STAGES A L'ETRANGER STAGES IN HET BUITENLAND			
A	RESSOURCES OPBRENGSTEN		240 000.00 €
A 1000	FINANCEMENT DE LA FONDATION ROI BAUDOUIN FINANCIERING VAN DE KONING BAUDEWIJNSTICHTING		80 000.00 €
A 2000	FINANCEMENT DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE FINANCIERING VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE		40 000.00 €
A 3000	SOLDE ANNEES ANTERIEURES SALDO VORIGEJAREN		120 000.00 €
B	DEPENSES UITGAVEN		240 000.00 €
B 1000	DEPENSES UITGAVEN		240 000.00 €

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2004
Budget 2006

D. Comité P

Rekeningen 2004
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2004
Begroting 2006

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2004

D. Comité P

Rekeningen 2004

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

TITRE | DÉPENSES COURANTES

Titre I: DEPENSES COURANTES[illegible]

B. PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

[illegible]

C. PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES

C1000	Primes et charges sociales	925 000,00	771 572,96	83,41%	49 082,63	58 612,99	59 448,98	57 939,71	61 508,11	59 004,86	55 677,99	66 184,75	68 468,11	75 412,37	76 723,51	83 408,95	153 427,04
C3000	Remboursement des traitements	3 350 000,00	2 818 068,24	86,71%	0,00	0,00	0,00	51 661,09	0,00	0,00	69 812,79	12 712,65	1 293 435,41	35 818,10	587 254,15	767 374,05	431 931,76
C4000	Frais de transport	144 000,00	117 568,03	83,98%	0,00	0,00	0,00	10 107,50	9 918,30	9 918,30	9 985,10	9 885,10	12 107,90	10 102,90	10 312,23	22 431,97	
C	Total	4 315 000,00	3 707 209,23	85,91%	87 035,63	68 337,09	69 401,38	119 708,30	71 529,41	68 923,16	135 285,78	88 515,50	1 371 788,62	121 338,37	874 080,56	861 293,23	607 790,77

D. ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES

[illegible]

E. BÂTIMENTS

E1000	Loyer	688.284,57	91,77%	120.790,41	0,00	161.421,63	0,00	162.118,28	1.943,62	0,00	163.784,15	0,00	0,00	78.228,48	51.715,43
E4000	Assurances	7.343,20	52,45%	5.845,36	0,00	0,00	0,00	0,00	283,82	0,00	283,82	0,00	0,00	6.656,80	3.023,20
E5000	Précompte et taxes	136.978,60	78,27%	45.47	217,80	0,00	751,46	1.809,92	0,00	5.406,28	79.995,53	23.809,18	218,81	24.893,48	38.023,20
E6000	Contrats de location	132.859,91	75,91%	1.833,05	7.325,52	9.551,27	6.632,81	8.230,45	10.133,59	6.138,90	9.748,72	9.748,64	6.782,75	8.259,96	42.160,09
E8000	Sécurité	6.382,60	45,59%	2.305,69	0,00	63,99	565,36	137,01	236,29	63,99	658,47	660,88	1.539,97	180,94	1.617,40
E	Total	1.128.000,00		128.514,20	9,64531%	170.972,80	7.070,83	9.077,38	172.488,16	13.552,78	90.686,54	197.687,85	9.755,55	8.469,77	156.172,92

Tableau	Exécution Budget	Exécution Budget en %	Janvier-04	Février-04	Mars-04	Avril-04	Mai-04	Juin-04	Juillet-04	Août-04	Septembre-04	Octobre-04	Novembre-04	Décembre-04	Bon
---------	------------------	-----------------------	------------	------------	---------	----------	--------	---------	------------	---------	--------------	------------	-------------	-------------	-----

F. CONSOMMATION BÂTIMENTS

F1000	Electricité	60.000,00	39.954,27	0,00	2.121,63	2.349,90	2.771,55	3.314,21	3.054,46	3.250,72	3.815,05	4.259,53	3.712,15	4.414,59	6.890,48	20.045,73
F2000	Eau	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.500,00
F3000	Gaz	15.000,00	13.323,08	0,00	1.347,95	1.140,39	1.332,15	2.009,97	933,33	508,67	625,21	699,67	715,51	1.118,79	2.931,44	1.878,92
F	Total	77.500,00	53.277,35	0,00	3.469,58	3.490,29	4.103,70	5.324,18	3.987,79	3.759,39	4.440,26	4.919,20	4.427,66	5.533,38	9.821,92	24.222,65

G. ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN

G4000	Assurances œuvres d'art	500,00	71,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	428,57
G5000	Peintures et plantations	2.000,00	121,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,75	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.878,12
G6000	Installations sanitaires et autres	1.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.000,00
G8300	Petit matériel et entretien	20.000,00	21.150,73	105,75%	3.620,23	2.239,20	3.620,31	819,80	677,54	1.689,59	723,71	922,93	646,51	1.555,86	4.449,96	-1.150,73
G	Total	23.500,00	21.344,04	90,83%	3.691,66	2.239,20	3.620,31	819,80	677,54	1.689,59	723,71	922,93	646,51	1.555,86	4.523,09	2.153,96

H. ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

H1000	Cartoline	25.000,00	17.603,97	70,42%	555,16	1.311,92	1.531,06	1.144,30	1.681,95	774,64	567,90	401,21	590,49	2.697,45	2.224,31	4.123,56	7.396,03
H2000	Consommables pour photocopieuses, fax...	40.000,00	33.214,16	83,04%	0,00	2.273,93	3.563,64	3.055,91	3.128,81	2.950,94	3.003,39	3.128,81	2.018,03	3.936,30	3.147,52	3.006,56	6.785,84
H3000	Articles de bureau	60.000,00	27.205,70	45,34%	0,00	6.404,53	2.062,85	1.894,80	3.759,10	152,46	238,79	2.732,96	823,04	1.556,85	4.673,17	2.987,13	32.794,30
H3100	Imprimerie	15.000,00	7.228,16	48,19%	545,55	272,25	236,05	554,01	134,93	0,00	165,52	1.867,20	438,32	1.626,05	1.029,48	108,90	7.770,84
H4000	Vêtements de service	4.000,00	3.718,38	92,96%	1.239,46	0,00	0,00	0,00	619,73	1.239,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	281,62
H7000	Frais d'événements	20.000,00	19.596,96	97,98%	0,00	929,55	1.479,75	2.249,37	2.441,39	1.852,07	1.426,08	1.941,41	1.503,79	1.054,01	1.149,96	3.569,58	403,04
H	Total	164.000,00	108.569,33	66,20%	2.340,77	11.162,18	8.893,65	8.599,29	11.146,18	6.349,84	6.661,14	10.101,61	5.993,40	11.170,68	12.224,44	13.795,77	55.431,67

I. TÉLÉCOMMUNICATIONS

I1000	Postes	2.500,00	807,52	32,30%	147,85	73,21	9,66	39,08	25,50	15,00	0,00	183,47	111,05	146,50	8,20	68,00	1.682,48
I2000	Bégazon, Gam, installation téléphonique	95.000,00	75.596,84	79,37%	275,43	568,84	11.266,44	2.939,07	7.684,12	6.948,54	7.797,33	3.291,96	7.728,09	4.051,46	8.502,20	13.721,94	19.603,16
I	Total	97.500,00	76.204,36	78,16%	423,28	642,05	11.266,10	2.978,95	7.709,62	6.963,54	7.797,33	3.455,45	7.839,74	4.807,96	8.510,40	13.789,94	21.295,64

J. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

J2000	Contrats d'entretien	15.000,00	8.487,25	56,58%	1.991,71	412,56	56,05	876,53	58,05	0,00	401,70	151,72	3.538,32	19,35	333,16	646,10	8.512,75
J5000	Fournitures	25.000,00	18.082,15	72,33%	3,75	1.916,49	369,94	1.997,64	531,66	3.271,58	2.033,08	608,53	703,50	1.411,43	3.103,50	2.131,05	6.917,65
J6000	Assurances	7.500,00	4.294,55	57,26%	3.891,20	0,00	0,00	413,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.205,45
J	Total	47.500,00	30.863,95	64,98%	5.876,66	2.329,05	427,99	3.287,52	589,71	3.271,58	2.434,78	760,25	4.241,82	1.430,78	3.436,66	2.777,15	16.636,05

K. BIBLIOTHÈQUE

K1000	Imprimés, relures, livres	55.000,00	36.539,92	66,44%	2.980,38	5.162,60	4.064,43	1.614,26	2.746,55	3.021,35	1.705,92	590,73	1.049,93	3.000,93	5.331,67	5.271,17	18.460,08
K	Total	55.000,00	36.539,92	66,44%	2.980,38	5.162,60	4.064,43	1.614,26	2.746,55	3.021,35	1.705,92	590,73	1.049,93	3.000,93	5.331,67	5.271,17	18.460,08

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

COMPTES 2004

Tableau Lot		Exécution Budget	Exécution Budget en %	janvier-04	février-04	mars-04	avril-04	mai-04	juin-04	juillet-04	août-04	septembre-04	octobre-04	novembre-04	décembre-04	Bont
TITRE II DÉPENSES DE CAPITAL																
G. ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN																
G	200.000,00	167.376,13	83,69%	0,00	3.465,06	5.653,01	0,00	76.338,23	5.659,17	257,73	1.881,55	8.170,79	2.563,03	16.766,09	46.401,47	32.623,87
Total	200.000,00	167.376,13	83,69%	0,00	3.465,06	5.653,01	0,00	76.338,23	5.659,17	257,73	1.881,55	8.170,79	2.563,03	16.766,09	46.401,47	32.623,87
J. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE																
J	125.000,00	116.581,06	93,26%	0,00	0,00	14.802,34	0,00	0,00	0,00	4.966,69	0,00	2.993,31	5.152,94	0,00	88.665,76	8.418,94
Total	125.000,00	116.581,06	93,26%	0,00	0,00	14.802,34	0,00	0,00	0,00	4.966,69	0,00	2.993,31	5.152,94	0,00	88.665,76	8.418,94
M. VOITURES																
M	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL	325.000,00	283.957,19	87,37%	0,00	3.465,06	20.655,35	0,00	76.338,23	5.659,17	5.224,42	1.881,55	11.164,10	7.735,97	16.766,09	135.087,25	41.042,81
DÉPENSES DE CAPITAL																
Total	325.000,00	283.957,19	87,37%	0,00	3.465,06	20.655,35	0,00	76.338,23	5.659,17	5.224,42	1.881,55	11.164,10	7.735,97	16.766,09	135.087,25	41.042,81

D. Comité P

Rapport Cour des comptes

D. Comité P

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes 2004 du Comité permanent de contrôle des services de police

Le présent rapport a été
adopté en assemblée
générale de la Cour des
comptes du
5 octobre 2005

1. Préambule

Par lettre du 4 juillet 2005, le Président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2004 du Comité P à la Cour des comptes pour vérification.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2003 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 51 1476/002, pp. 263 à 269.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le rapport précédent

Dans son rapport de contrôle relatif aux comptes de l'année 2003, la Cour des comptes a formulé les recommandations suivantes :

- Enregistrement d'un poste d'ouverture relatif aux actifs existants ;
- Nécessité de toujours respecter la numérotation continue lors de l'établissement des bons de commande.

2.3. Suite donnée aux observations et recommandations précitées

L'enregistrement d'un poste d'ouverture concernant les actifs existants n'a pas encore été réalisé. Seules les nouvelles dépenses de capital sont enregistrées. Les autres actifs existants sont enregistrés hors comptabilité. Entre-temps, il a été installé un nouveau programme comptable plus puissant qui comprend un module pour la gestion des dépenses de capital. Les efforts se concentrent actuellement sur la tenue d'un inventaire permanent dans le nouveau programme comptable.

Désormais tous les bons de commande sont pourvus d'une numérotation continue. Le suivi en est ainsi simplifié.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2004

Le budget initial 2004 du Comité P, pour un montant total de 7,844 millions EUR, a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 25 novembre 2003 (DOC 51 0552/001, p. 27).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 2001	Définitif 2002	Définitif 2003	Initial 2004	Définitif 2004
Membres du Comité et greffier	558	655	788	750	675
Personnel administratif et logistique	723	848	1.245	1.390	1.300
Personnel du service d'enquêtes	2.467	2.576	3.630	4.390	4.315
Bâtiments	638	949	1.105	1.128	1.128
Autres dépenses courantes	632	795	1.055	1.050	1.228
Total des dépenses courantes	5.018	5.823	7.823	8.708	8.646
Total des dépenses de capital	350	297	300	250	325
TOTAL DES DEPENSES	5.368	6.120	8.123	8.958	8.971
		+ 752	+ 2.003	+ 835	+ 13
		+ 14,0 %	+ 32,7 %	+ 10,3 %	0,1 %

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a décidé d'inscrire une dotation de 7,844 millions EUR au budget de l'Etat pour 2004, étant entendu qu'un montant de 1.113 millions EUR de dépenses pour 2004 doit être imputé sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2002 (DOC 51 0552/001, p. 27).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

Par lettre du 19 avril 2004, le Comité P a sollicité le transfert du solde du poste "I. Dépenses courantes. L. Colloques 1000. Organisation de colloques" de l'année budgétaire 2003, s'élevant à 13.000 EUR, au même poste de l'année budgétaire 2004. Le contenu intégral de la lettre n'a pas été repris dans les documents parlementaires.

Par lettre du 26 août 2004, le Comité P a demandé quatre transferts budgétaires n'ayant aucun impact sur le montant total de la dotation (DOC 51 1476/002 pp. 281-284).

Le 29 juin 2004, la Commission de la comptabilité a marqué son accord sur ces deux ajustements, pour autant qu'un montant de 13.000 EUR soit imputé au boni 2003. (DOC 51 1476/001 p. 22).

Par lettre du 1^{er} décembre 2004, le Comité P a demandé le report du montant de 34.000 EUR inscrit au poste "I. Dépenses Courantes. L. Colloques 1000. Organisation de colloques" de l'année budgétaire 2004 à l'année budgétaire 2005.

Le 25 juin 2005, la Commission de la comptabilité a décidé d'approuver ce dernier transfert budgétaire.

Ce transfert de 34.000 EUR ne figure plus dans les comptes soumis à la Commission de la comptabilité vue que les comptes ont été approuvés lors de l'assemblée générale du Comité P du 14 juin 2005. Ce dernier changement sera rectifié par une écriture comptable (diminution du boni 2004 de 34.000 EUR et adaptation du budget 2005) au cours de l'année 2005.

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2004 se composent comme suit :

- Relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes) ;
- Bilan définitif de l'année 2004.

4.2. Chiffres significatifs

- *Compte d'exécution du budget des dépenses*

En milliers d'EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Comité et greffier	675	640	95 %	35
Personnel administratif et logistique	1.300	1.076	83 %	224
Personnel du service d'enquêtes	4.315	3.707	86 %	608
Bâtiments	1.128	972	86 %	156
Autres dépenses courantes	1.228	742	60 %	486
Total des dépenses courantes	8.646	7.137	83 %	1.509
Total des dépenses de capital	325	284	87 %	41
TOTAL DES DEPENSES	8.971	7.421	83 %	1.550

- *Compte d'exécution des recettes*

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2004	7.844
Autres recettes	78
TOTAL DES RECETTES	7.922

- *Résultat budgétaire de l'année 2004*

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	7.922
Dépenses	-7.421
RESULTAT BUDGETAIRE 2004	501

- *Résultat budgétaire cumulé*

En milliers d'EUR	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2003	2.829
Solde de l'exercice 2004	501
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	3.330

- *Disponibilités financières au 31 décembre 2003 et 2004*

En milliers d'EUR	2003	2004
Solde cumulé des comptes bancaires	3.557	4.018
Solde de caisse	2	3
TOTAL DES LIQUIDITES	3.559	4.021

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- *Evolution des principales dépenses et recettes*

En milliers d'EUR	2001	2002	2003	2004
Membres du Comité et greffier	552	618	628	640
Personnel administratif et logistique	592	717	871	1.076
Personnel du service d'enquêtes	1.997	2.053	3.157	3.707
Bâtiments	608	757	891	972
Autres dépenses courantes	461	574	648	742
Total des dépenses courantes	4.210	4.719	6.195	7.137
Total des dépenses de capital	310	262	298	284
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	4.520	4.981	6.493	7.421
Dotation	4.466	5.374	7.391	7.858
Autres recettes	85	99	76	78
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	4.551	5.473	7.467	7.936

4.3. Dépassements de crédits

Un dépassement de crédit à hauteur de -1.151 EUR a été constaté à la sous-rubrique G6300 "Petit matériel et entretien". Toutefois, la rubrique récapitulative G. "Equiperment et entretien" présente, dans l'ensemble, un boni de 2.156 EUR.

5. Examen des comptes

- Après examen de la situation financière au 31 décembre 2004 ;
- Après vérification, sur la base d'un échantillonnage, de l'enregistrement des dépenses ;
- Après contrôle, sur la base d'un échantillonnage et d'une vérification par recoupement, des dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'année budgétaire ;
- Après avoir pris connaissance du rapport du commissaire aux comptes,

La Cour des comptes est d'avis que les comptes produits (ou présentés) s'appuient sur des documents justificatifs corrects et qu'ils donnent une image complète, juste et fidèle des opérations de recettes et dépenses et de la situation de trésorerie.

Sans préjudice de l'avis précité, la Cour des comptes souhaite attirer l'attention sur l'importance de la tenue d'un inventaire de toutes les dépenses de capital réalisées à l'aide du logiciel comptable disponible.

A nouveau, seule les nouvelles dépenses de capital sont enregistrées dans la comptabilité. D'autres mouvements d'investissements sont uniquement enregistrés hors comptabilité. Le Comité a, entre-temps, acquis un nouveau logiciel comptable qui permet de gérer les immobilisations corporelles à partir du programme comptable. Actuellement, le Comité P s'efforce de prendre les mesures nécessaires en son sein afin que la gestion des dépenses de capital respecte les principes comptables de la transparence et de l'exhaustivité.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Synthèse des observations et recommandations

La recommandation formulée ci-dessus peut être synthétisée comme suit :
L'inventaire physique doit être tenu à l'aide du module disponible dans le programme comptable, de manière à ce que toute modification des immobilisations corporelles soit enregistrée dans la comptabilité.

8. Conclusion

Les opérations du Comité permanent de contrôle des services de police pour l'année 2004 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		7.922.558,72
- Dotations	7.844.850,78	
- Autres recettes	77.707,94	
Dépenses réalisées		7.421.262,65
- Dépenses courantes	7.137.305,46	
- Dépenses de capital	283.957,19	
Résultat budgétaire 2004		501.296,07
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2003		2.828.937,49
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004		3.330.233,56 *
		=====

* Ce résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004 est celui approuvé par l'assemblée générale du Comité P le 14 juin 2005.

Comme expliqué au point 3.4 dernier paragraphe, la Commission de la comptabilité a approuvé en date du 25 juin 2005 le report de 34.000 EUR de l'année budgétaire 2004 à l'année budgétaire 2005. Le résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004 tenu compte avec le report s'élève à 3.296.233,56 EUR.

REKENHOF

**Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2004
van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten**

Dit verslag werd vastgesteld
in de algemene vergadering
van het Rekenhof van
5 oktober 2005

1. Inleiding

Met de brief van 4 juli 2005, heeft de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2004 van het Comité P aan het Rekenhof voor nazicht toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2003 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC. 51 1476/002, p. 271 tot p. 277.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

Het Rekenhof heeft in zijn controleverslag over de rekeningen 2003 de hierna vermelde aanbevelingen gedaan:

- het boeken van een openingspost met betrekking tot de aanwezige activa;
- bij het uitschrijven van bestelbons dient steeds de doorlopende nummering gerespecteerd te worden.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

Het boeken van een openingspost met betrekking tot de aanwezige activa is nog niet gebeurd. Enkel de nieuwe kapitaaluitgaven worden geboekt. De andere aanwezige activa worden extra-comptabel bijgehouden. Inmiddels is er een nieuw en krachtiger boekhoudprogramma in gebruik waarbij een module is voorzien voor het beheer van de kapitaaluitgaven. Er wordt momenteel werk van gemaakt om een permanente inventaris bij te houden in het nieuwe boekhoudprogramma.

Voortaan zijn alle bestelbons voorzien van een doorlopende nummering. De opvolging is hierdoor vereenvoudigd.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2004

De initiële begroting 2004 van het Comité P, voor een totaal bedrag van 7,844 mio EUR, werd op 25 november 2003 goedgekeurd door de Commissie voor Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 51 0552/001, p. 27).

3.2. Kerncijfers

in duizend EUR	Definitief 2001	Definitief 2002	Definitief 2003	Initieel 2004	Definitief 2004
Leden van het comité en griffier	558	655	788	750	675
Administratief en logistiek personeel	723	848	1.245	1.390	1.300
Personeel dienst enquêtes	2.467	2.576	3.630	4.390	4.315
Gebouwen	638	949	1.105	1.128	1.128
Andere courante uitgaven	632	795	1.055	1.050	1.228
Totaal lopende uitgaven	5.018	5.823	7.823	8.708	8.646
Totaal kapitaaluitgaven	350	297	300	250	325
TOTAAL UITGAVEN	5.368	6.120	8.123	8.958	8.971
		+ 752	+ 2.003	+ 835	+ 13
		+ 14,0 %	+ 32,7 %	+ 10,3 %	+ 0,1 %

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor Comptabiliteit besliste een dotatie van 7,844 mio EUR in te schrijven op de Rijksbegroting voor 2004, waarbij voor 1.113 mio EUR aan uitgaven voor 2004 moeten worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002 (DOC 51 0552/001, p. 27).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering

Bij brief van 19 april 2004 vroeg het Comité P de overdracht van het saldo van post "I. Lopende uitgaven. L. Colloquim 1000. Organisatie van colloquim" van het begrotingsjaar 2003, zijnde 13.000 EUR, naar dezelfde post in het begrotingsjaar 2004. De integrale weergave van de brief werd niet opgenomen in de parlementaire documenten.

Bij brief van 26 augustus 2004 vroeg het Comité P vier begrotingsoverdrachten die geen impact hebben op het totale bedrag van de dotatie. (DOC 51 1476/002 p.281-284).

Op 29 juni 2004 keurde de Commissie voor de Comptabiliteit beide aanpassingen goed mits de boni 2003 verminderd wordt met 13.000 EUR. (DOC 51 1476/001 p. 22).

Bij brief van 1 december 2004 vroeg het Comité P een begrotingsoverdracht waarbij het bedrag van 34.000 EUR van post "I. Lopende uitgaven. L. Colloquim 1000. Organisatie colloquim" voorgesteld werd over te dragen van het begrotingsjaar 2004 naar het begrotingsjaar 2005, goed te keuren.

Op 25 juni 2005 besliste de Commissie voor Comptabiliteit om deze laatste begrotingsoverdracht goed te keuren.

Deze overdracht van 34.000 EUR werd niet meer in de voorgelegde rekeningen aan de Commissie voor Comptabiliteit opgenomen omdat de rekeningen door de algemene vergadering van het Comité P dd 14 juni 2005 reeds goedgekeurd werden. Deze overdracht zal bijgevolg boekhoudkundig rechtgezet worden in de loop van 2005 (Een afname van de boni in 2004 met 34.000 EUR en een aanpassing van het budget 2005).

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De toegestuurde documenten naar de Eerste Voorzitter van het Rekenhof, met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2004 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- eindbalans 2004.

4.2. Kerncijfers

- *Rekening uitvoering uitgavenbegroting*

in duizend EUR	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttingsgraad	Begrotings-saldo
Leden van het comité en griffier	675	640	95 %	35
Administratief en logistiek personeel	1.300	1.076	83 %	224
Personeel dienst enquêtes	4.315	3.707	86 %	608
Gebouwen	1.128	972	86 %	156
Andere courante uitgaven	1.228	742	60 %	486
Totaal lopende uitgaven	8.646	7.137	83 %	1.509
Totaal kapitaaluitgaven	325	284	87 %	41
TOTAAL UITGAVEN	8.971	7.421	83 %	1.550

- *Rekening uitvoering ontvangsten*

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2004	7.844
Andere ontvangsten	78
TOTAAL ONTVANGSTEN	7.922

- *Begrotingsresultaat 2004*

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	7.922
Uitgaven	-7.421
BEGROTINGSRESULTAAT 2004	501

- *Gecumuleerd begrotingsresultaat*

In duizend EUR	Bedragen
Gecumuleerd saldo per 31 december 2003	2.829
Saldo van het begrotingsjaar 2004	501
GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT	3.330

- *Beschikbare financiële middelen per 31 december 2003 en 2004*

in duizend EUR	2003	2004
Gecumuleerd saldo van de banken	3.557	4.018
Saldo in kas	2	3
TOTAAL LIQUIDE MIDDELEN	3.559	4.021

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat was een integraal deel van de controleverrichtingen. Zij heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- *Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten*

in duizend EUR	2001	2002	2003	2004
Leden van het comité en griffier	552	618	628	640
Administratief en logistiek personeel	592	717	871	1.076
Personeel dienst enquêtes	1.997	2.053	3.157	3.707
Gebouwen	608	757	891	972
Andere courante uitgaven	461	574	648	742
Totaal lopende uitgaven	4.210	4.719	6.195	7.137
Totaal kapitaaluitgaven	310	262	298	284
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	4.520	4.981	6.493	7.421
Dotatie	4.466	5.374	7.391	7.844
Andere ontvangsten	85	99	76	78
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	4.551	5.473	7.467	7.922

4.3. Kredietoverschrijdingen

Er werd één kredietoverschrijding van de subrubriek G6300 "Klein materieel en onderhoud" voor een bedrag van -1.151 EUR vastgesteld. De samenvattende rubriek G."Uitrusting en onderhoud" vertoont echter in haar geheel een boni van 2.156 EUR.

5. Onderzoek van de rekeningen

- Na onderzoek van de financiële toestand op 31 december 2004;
- na nazicht, bij wijze van steekproef, van de boeking van de ontvangsten;
- na controle, bij wijze van steekproef en bij middel van gekruiste verificaties, van de aangerekende uitgaven op en/of vereffend in de loop van het begrotingsjaar,
- na kennis te hebben genomen van het verslag van de commissaris der rekeningen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de leden van het Comité P, over het jaar 2004 een juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

Zonder afbreuk te doen aan de bovenstaande opinie wenst het Rekenhof te wijzen op het belang van het bijhouden van een inventaris van alle verrichte kapitaaluitgaven door middel van de beschikbare boekhoudsoftware.

Nog steeds worden enkel de nieuwe kapitaaluitgaven geregistreerd in de boekhouding. Andere bewegingen van investeringen worden enkel extra-comptabel bijgehouden. Het Comité heeft inmiddels nieuwe boekhoudsoftware die toelaat om het vast actief te beheren vanuit het boekhoudprogramma. Er wordt momenteel werk van gemaakt om binnen het Comité P de nodige actie te ondernemen om het beheer van de kapitaaluitgaven te doen aansluiten bij de boekhoudprincipes transparantie en volledigheid.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De hierboven geformuleerde aanbeveling kan als volgt worden samengevat:
Het bijhouden van de fysische inventaris dient te gebeuren door middel van de beschikbare module in het boekhoudprogramma zodat elke wijziging van het vast actief geregistreerd wordt in de boekhouding.

8. Besluit

De verrichtingen van het Comité van Toezicht op de Politiediensten voor het jaar 2004 kunnen als volgt worden afgesloten:

Gerealiseerde ontvangsten		7.922.558,72
- Dotaties	7.844.850,78	
- Andere ontvangsten	77.707,94	
Gerealiseerde uitgaven		7.421.262,65
- Lopende uitgaven	7.137.305,46	
- Kapitaaluitgaven	283.957,19	
Begrotingsresultaat 2004		501.296,07
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2003		2.828.937,49
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2004		3.330.233,56 *
		=====

* Dit gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2004 is datgene dat goedgekeurd werd door de Algemene Vergadering van het Comité P per 14 juni 2005. Zoals uitgelegd in punt 3.4 laatste paragraaf, heeft de Commissie van Comptabiliteit per 25 juni 2005 de begrotingsoverdracht van 34.000 EUR van het begrotingsjaar 2004 naar het begrotingsjaar 2005 goedgekeurd. Rekening houdend met deze begrotingsoverdracht bedraagt het gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2004 3.296.233,56 EUR.

D. Comité P

Ajustement du budget 2004

D. Comité P

Aanpassing begroting 2004



**Comité Permanent de Contrôle
des Services de Police**

Rue de la loi 52
1040 BRUXELLES

Tél.: 02/286.28.11
Fax: 02/286.28.99

info@comitep.be
www.comitep.be

Bruxelles, le 1^{er} décembre 2004

Monsieur Herman DE CROO
Président de la Chambre des
Représentants
Place de la Nation

1008 BRUXELLES

Nos réf. : 83032/2004/O/05/CL – 18326/2001

Monsieur le Président,

Concerne : Reports de soldes budgétaires

Nous vous prions de bien vouloir vous rappeler qu'en 2002 et 2003 le Comité permanent P a organisé différents colloques et a participé à l'organisation d'autres, notamment à la Maison des Parlementaires. Dans le prolongement de ces réunions, le Comité permanent P s'était en outre engagé à procéder à l'organisation d'un colloque cette année.

Il devait par ailleurs organiser cinq réunions avec les contrôles internes sur la fonction de contrôle interne en novembre-décembre.

Toutefois, pour des raisons pratiques et indépendantes de sa volonté, notamment à cause du fait de l'évaluation des mandataires et du renouvellement des mandats des membres du Comité permanent P mais aussi de l'indisponibilité de certains partenaires, il n'a pas été possible de procéder à l'organisation du colloque initialement prévu.

C'est pourquoi il vous est demandé de bien vouloir marquer votre accord pour reporter le solde du poste « I. Dépenses courantes. L. Colloque 1000. Organisation du colloque » de l'exercice budgétaire 2004, soit 34.000,00 EUR, sur l'exercice budgétaire 2005 et cela, au même poste.

Après report de ce crédit afférent aux dépenses courantes de l'année budgétaire 2004 à l'année budgétaire 2005, le nouveau crédit est de 59.000,00 EUR :

Poste budgétaire	Crédit budgétaire initial (EUR)	Montant à reporter (EUR)	Crédit après report (EUR)
I. Dépenses courantes L. Colloque 1000. Organisation du colloque	25.000,00	34.000,00	59.000,00



Dans l'attente d'une réponse favorable, nous vous prions de bien vouloir agréer,
Monsieur le Président, l'assurance de notre plus haute considération.

Le greffier,

C. ZAITI

Le président,

A. VANDOREN



**Vast Comité van Toezicht
op de politiediensten**

Wetstraat 52
1040 BRUSSEL

Tel.: 02/286.28.11
Fax: 02/286.28.99

info@comitep.be
www.comitep.be

Brussel, 1 december 2004

De heer Herman DE CROO
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Natieplein 2

1008 BRUSSEL

Uw ref.: 83032/2004/O/05/CL – 18326/2001

Mijnheer de Voorzitter,

Betreft: Begrotingsoverdracht

U zult zich wellicht herinneren dat het Vast Comité P in 2002 en 2003 zelf verschillende colloquia heeft georganiseerd en aan andere colloquia heeft deelgenomen, meer bepaald in het Huis van de Parlementsleden. In het verlengde van deze vergaderingen had het Vast Comité P zich er bovendien toe verbonden dit jaar een colloquium te organiseren.

Daarenboven diende het Comité in november en december vijf vergaderingen te beleggen met de diensten intern toezicht over de functie intern toezicht.

Om praktische redenen en onafhankelijk van zijn wil, met name als gevolg van de evaluatie van de mandatarissen en de hernieuwing van de mandaten van de leden van het Vast Comité P enerzijds en de onbeschikbaarheid van sommige partners anderzijds, was het jammer genoeg niet mogelijk het aanvankelijk geplande colloquium te organiseren.

Bijgevolg verzoeken wij u te willen instemmen met ons voorstel om het saldo van post “I. Lopende uitgaven. L. Colloquium 1000. Organisatie colloquium”, zijnde 34.000,00 EUR, over te dragen van het begrotingsjaar 2004 naar het begrotingsjaar 2005, en dit op dezelfde post.



Na overdracht van dit krediet betreffende de lopende uitgaven van het begrotingsjaar 2004 naar het begrotingsjaar 2005 bedraagt het nieuwe krediet 59.000,00 EUR:

Begrotingspost	Aanvankelijk begrotingskrediet (EUR)	Over te dragen bedrag (EUR)	Krediet na overdracht (EUR)
I. Lopende uitgaven L. Colloquium 1000. Organisatie colloquium	25.000,00	34.000,00	59.000,00

In afwachting van een gunstig antwoord op onze vraag, tekenen wij met zeer bijzondere hoogachting.

De griffier,

C. ZAITI

De voorzitter,

A. VANDOREN

D. Comité P

Budget 2006

D. Comité P

Begroting 2006

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

ONTVANGSTENBEGROTING 2006 / BUDGET DES RECETTES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Dotatie	0,00	0,00	8.336.000,00	Dotation
2	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de lopende ontvangsten	0,00	0,00	8.336.000,00	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		0,00	0,00	8.336.000,00	

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Ontvangstenbegroting 2006

Bladzijde 1 / Page 1

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des recettes 2006

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DÉPENSES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER					
A1000	Loonmassa	0,00	0,00	655.000,00	Masse salariale
A2000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	0,00	18.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A3000	Werkgeverskosten	0,00	0,00	7.200,00	Charges patronales
A4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	0,00	0,00	18.000,00	Indemnités et allocations liées au statut
A5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	25.000,00	Frais liés à une activité
A6000	Vorming	0,00	0,00	35.000,00	Formation
	Totaal	0,00	0,00	758.200,00	Total
B : ADMINISTRATIEF PERSONEEL / PERSONNEL ADMINISTRATIF					
B1000	Loonmassa	0,00	0,00	1.585.000,00	Masse salariale
B2000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	0,00	95.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B3000	Werkgeverskosten	0,00	0,00	30.800,00	Charges patronales
B4000	Statuutgebonden vergoedingen+A42	0,00	0,00	0,00	Indemnités liées au statut
B5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	0,00	Frais liés à une activité
B6000	Aanwerving en vorming	0,00	0,00	30.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	0,00	0,00	1.740.800,00	Total
C : PERSONEEL DIENST ENQUÊTES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES					
C1000	Loonmassa	0,00	0,00	4.600.000,00	Masse salariale
C2000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	0,00	170.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
C3000	Werkgeverskosten	0,00	0,00	46.000,00	Charges patronales
C4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	170.000,00	Indemnités liées au statut
C5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	0,00	Frais liés à une activité
C6000	Aanwerving en vorming	0,00	0,00	75.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	0,00	0,00	5.061.000,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 1 / Page 1

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2006

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DÉPENSES 2006

D1000	Abonnements, aankopen, inbinden en documentatie	0,00	0,00	55.000,00	Abonnements, aanschaf, reliures et documentatie	in euro / en euro
	Totaal	0,00	0,00	55.000,00	Total	
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Aménagement, réparations et entretien	
E2000	Onderhoudscontracten	0,00	0,00	165.000,00	Contrats d'entretien	
E3000	Benodigdheden	0,00	0,00	0,00	Fournitures	
E4000	Verzekeringen	0,00	0,00	15.000,00	Assurances	
E5000	Beveiliging	0,00	0,00	12.000,00	Sécurisation	
E6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	0,00	0,00	1.060.000,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes	
E7000	Lasten	0,00	0,00	65.000,00	Charges	
	Totaal	0,00	0,00	1.317.000,00	Total	
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	0,00	30.000,00	Mobilier et équipement de bureau	
G2000	Kantoormachines	0,00	0,00	50.000,00	machines de bureau	
G3000	Machines	0,00	0,00	250,00	machines d'entretien	
G4000	Kunstwerken	0,00	0,00	100,00	Oeuvres d'art	
G5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	500,00	Plantes et plantations	
G6000	Multimediavoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations photocopieuses	
	Totaal	0,00	0,00	80.850,00	Total	
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H1000	Cafeteria	0,00	0,00	25.000,00	Cafétéria	
H2000	Kantoorbenodigdheden	0,00	0,00	45.000,00	Articles de bureau	
H3000	Dienstkleding	0,00	0,00	4.500,00	Vêtements de service	
H4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	0,00	Distinctions honorifiques	
H5000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers	
	Totaal	0,00	0,00	74.500,00	Total	
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM						
I1000	Post	0,00	0,00	2.000,00	Poste	
I2000	Telecom	0,00	0,00	95.000,00	Télécommunication	
	Totaal	0,00	0,00	97.000,00	Total	
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE						
J1000	Contracten en benodigdheden	0,00	0,00	57.500,00	Contrats et fournitures	
J2000	Dienstverlening door externen	0,00	0,00	0,00	Services externes	
J3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing	
	Totaal	0,00	0,00	57.500,00	Total	

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2006Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2006

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DÉPENSES 2006

L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					in euro / en euro
L1000	Publicaties	0,00	0,00	60.000,00	Publications
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L3000	Internet website	0,00	0,00	0,00	Site internet
L4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	Campagne informative
L5000	Public relations	0,00	0,00	10.000,00	Relations publiques
L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	0,00	0,00	Organisation des journées d'études, colloques
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	0,00	0,00	70.000,00	Total
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	178.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	56.000,00	Carburants et huile
M3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	28.500,00	Réparations et entretien
M4000	Parking	0,00	0,00	2.500,00	Parking
	Totaal	0,00	0,00	265.000,00	Total
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DÉPENSES IMPRÉVISIBLES					
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	Sociaal secretariaat	0,00	0,00	28.500,00	Secrétariat social
O2000	Erelonen	0,00	0,00	22.500,00	Honoraires
O3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	0,00	0,00	51.000,00	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales
Q2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS (Hoge Raad voor de Justitie) ORGANISATION DES EXAMENS ET DES CONCOURS (Conseil supérieur de la Justice)					
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	Location salle
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	Frais de publication

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 3 / Page 3

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2006

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DÉPENSES 2006

R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	Frais d'impression	in euro / en euro
R4000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (Hoge Raad voor de Justitie)						
DES MAGISTRATS (Conseil supérieur de la Justice)						
S1000	Verplaatsingskosten deskundigen/lesgevers	0,00	0,00	0,00	Frais de déplacement des experts/formateurs	
S2000	Stages in het buitenland	0,00	0,00	0,00	Stages à l'étranger	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUÊTES (Comité P en Comité I)						
D'ENQUÊTES DU SERVICE D'ENQUÊTES (Comité P et Comité R)						
T1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	0,00	0,00	0,00	Frais d'enquêtes judiciaires	
T2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken	0,00	0,00	0,00	Frais d'enquêtes de contrôle	
T3000	Kosten experten	0,00	0,00	0,00	Frais d'experts	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPÉCIFIQUES						
U1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	
Totaal van de lopende uitgaven		0,00	0,00	0,00	Total des dépenses courantes	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DÉPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BÂTIMENTS						
EE1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	0,00	Travaux et équipement	
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines	
EE5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	0,00	0,00	Mobilier et équipement de bureaux	
GG2000	Kantoormachines	0,00	0,00	0,00	Machines de bureau	
GG3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines d'entretien	
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiematerieel	0,00	0,00	0,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication	
Totaal		0,00	0,00	0,00	Total	

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2006

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2006

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DÉPENSES 2006

M : WAGENPARK / VOITURES					in euro / en euro
MM1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	0,00	0,00	266.595,29	Total des dépenses de capital
	ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GÉNÉRAL				
		0,00	0,00	9.929.445,29	

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2006

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2006

Intitulé	Crédit 2006 demandé	Correction	Crédit 2006 après correction
II. Dépenses de capital			
GG. Équipement et entretien			
GG3000. Machines	100.000,00	15.000,00	85.000,00
JJ. Informatique et bureautique			
JJ1000. Informatique, matériel de télécommunication, ...	150.000,00	18.404,71	131.595,29
TOTAL		33.404,71	

Rubriek	Gevraagde krediet 2006	Correctie	Krediet 2006 na correctie
II. Kapitaaluitgaven			
GG. Uitrusting en onderhoud			
GG3000. Machines	100.000,00	15.000,00	85.000,00
JJ. Informatica en bureautica			
JJ1000. Informatica, telecommunicatiemateriaal, ...	150.000,00	18.404,71	131.595,29
TOTAAL		33.404,71	

E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport Cour des comptes
Budget 2006

E. Comité I

Rekeningen 2004
Verslag Rekenhof
Begroting 2006

E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2004

E. Comité I

Rekeningen 2004

EINDBALANS 2004

Omschrijving	Bedragen
Overschot op de begroting 2004	546.861,16
Kredietintresten	11.865,09
O.M.O.B. kortingen en andere ontvangsten	2.213,30
SALDO	560.939,55

Wet Tabel	Uitvoering Begroting %	Uitvoering van de begroting (maand):												Boni
		januari-04	februari-04	maart-04	april-04	mei-04	juni-04	juli-04	augustus-04	september-04	oktober-04	november-04	december-04	

PERSENEEL EN GEBOUWEN

A. LEDEN VAN HET COMITE EN GRIFFIER

A1000	Lonen en sociale lasten	455.000,00	438.487,79	95,95%	32.216,50	32.213,70	32.389,22	32.386,62	88.361,78	514,85	31.871,69	32.278,86	32.449,80	32.855,70	32.921,20	56.025,87	18.512,21
A3300	Hesoreskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A5200	OPDRACHTEN VOORTGEZETTE OPLEIDING	10.000,00	8.157,25	81,57%	200,00	250,00	151,25	150,00	0,00	185,00	0,00	0,00	0,00	3.702,40	411,40	3.107,20	1.842,75
A5300/1	WETTELIJKE VERZEKERING	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A	Total	465.000,00	444.645,04	95,62%	32.416,50	32.463,70	32.540,47	32.538,62	88.361,78	699,85	31.871,69	32.278,86	32.449,80	36.558,10	33.332,60	59.133,07	20.354,96

B. ADMINISTRATIEF PERSENEEL

B1000	LONEREN EN SOCIALE LASTEN	615.000,00	448.210,60	72,76%	32.227,03	32.592,48	32.812,51	32.716,38	58.035,38	35.187,62	33.387,80	28.901,72	28.705,74	36.663,12	28.162,23	68.808,59	167.789,40
B1200/1	SELECTIE EN AANWERFING	5.000,00	723,59	12,06%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	723,59	5.276,41
B1200/2	PERMANENTE BIJSCHOLING	8.000,00	4.173,66	52,17%	40,21	0,00	151,25	120,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00	100,00	250,00	3.412,20	3.828,34
B5300/1	WETTELIJKE VERZEKERING	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
B	Total	630.000,00	453.107,85	71,92%	32.267,24	32.592,48	32.963,76	32.836,38	58.035,38	35.287,62	33.387,80	28.901,72	28.705,74	36.793,12	28.412,23	72.944,38	176.892,15

C. PERSENEEL DIENST ENQUETES

C1000	LONEREN EN SOCIALE LASTEN	450.000,00	372.655,61	82,81%	12.395,49	12.182,80	12.800,18	12.861,44	18.201,85	22.552,79	14.932,97	12.477,65	46.215,23	25.613,57	23.726,97	156.654,87	77.344,39
C3400/2	PERMANENTE BIJSCHOLING ENQUETEUR	5.000,00	2.420,00	48,40%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	822,80	1.597,20	2.590,00
C3400/1	SELECTIE EN AANWERFING	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C	Total	455.000,00	375.075,61	82,43%	12.395,49	12.182,80	12.800,18	12.861,44	18.201,85	22.552,79	14.932,97	12.477,65	46.215,23	25.613,57	24.549,77	160.251,87	79.934,39

D. VERZEKERINGEN EN DIV. TEGEMOETKOMINGE

D1000	VERZEKERINGEN EN DELAGEN	7.000,00	3.606,73	51,52%	14,46	64,69	117,17	205,53	144,51	64,69	88,50	64,49	64,69	1.994,00	159,85	624,06	3.393,27
D2000	SOCIAL FONDS	14.000,00	8.229,99	58,79%	601,48	601,48	621,46	601,48	601,48	559,43	559,43	559,43	559,43	559,43	559,43	1.866,01	5.770,01
D	Total	21.000,00	11.836,72	56,37%	615,94	666,17	718,65	807,01	745,99	624,12	649,92	623,92	624,12	2.553,43	719,28	2.490,07	9.163,28

E. GEBOUWEN

E1000	INRICHTING EN HERSTELLINGEN	32.000,00	31.173,69	97,42%	0,00	0,00	1.618,98	0,00	254,10	0,00	4.244,06	0,00	534,99	0,00	0,00	24.521,76	826,11
E2000	ONDERHOUDS-CONTRACTEN	40.000,00	26.913,77	67,28%	0,00	2.062,12	2.062,12	2.062,12	2.062,12	2.062,12	4.447,50	0,00	2.106,86	2.106,86	3.730,23	4.213,72	13.066,23
E5000	BEWAKING	13.000,00	1.874,44	14,42%	0,00	585,90	0,00	173,82	64,69	0,00	31,99	226,31	68,23	723,50	0,00	0,00	11.125,56
E6000	HUIJUR GEBOUW	244.000,00	243.524,45	99,81%	60.395,21	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	61.367,02	0,00	0,00	121.762,22	0,00	0,00	475,55
E7000	VERZEKERINGEN BRAND	7.000,00	2.695,70	38,51%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.304,30
E8000	BELASTINGEN EN VOORHEFFINGEN	56.000,00	52.777,97	94,25%	284,95	22,73	0,00	118,50	0,00	0,00	39.397,77	0,00	109,39	8,48	12.117,63	3.222,03	3.222,03
E	Total	392.000,00	358.960,22	91,57%	63.375,86	2.670,75	3.681,10	2.352,44	2.380,81	2.062,12	70.008,09	40.224,08	2.710,08	124.701,97	3.798,71	40.853,11	33.039,78

[illegible]

F. VERBRUIK GEBOUW

[illegible]

G. UTRUSTING EN ONDERHOUD

[illegible]

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK

13000	12 000,00	11 564,74	96,37%	0,00	36,68	90,30	3 756,42	0,00	2 639,91	0,00	725,18	0,00	4 315,06	435,28
BUREEL BEHOODIGDHEDEN														
DIENSTKEDJ	1 900,00	1 431,13	75,32%	206,45	101,85	75,98	43,70	60,80	35,00	337,96	14,41	94,50	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	1 400,00	1 120,24	79,30%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	1 600,00	1 391,24	86,95%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	1 700,00	1 400,00	82,35%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	1 800,00	1 410,00	78,33%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	1 900,00	1 420,24	74,76%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 000,00	1 431,13	71,56%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 100,00	1 442,26	68,68%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 200,00	1 453,39	66,06%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 300,00	1 464,52	63,67%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 400,00	1 475,65	61,48%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 500,00	1 486,78	59,47%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 600,00	1 497,91	57,46%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 700,00	1 509,04	55,51%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 800,00	1 520,17	53,57%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	2 900,00	1 531,30	51,76%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 000,00	1 542,43	50,08%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 100,00	1 553,56	48,56%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 200,00	1 564,69	47,18%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 300,00	1 575,82	45,84%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 400,00	1 586,95	44,55%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 500,00	1 598,08	43,33%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 600,00	1 609,21	42,15%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 700,00	1 620,34	41,00%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 800,00	1 631,47	39,82%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	3 900,00	1 642,60	38,69%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 000,00	1 653,73	37,60%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 100,00	1 664,86	36,55%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 200,00	1 675,99	35,53%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 300,00	1 687,12	34,54%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 400,00	1 698,25	33,58%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 500,00	1 709,38	32,65%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 600,00	1 720,51	31,74%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 700,00	1 731,64	30,85%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 800,00	1 742,77	29,98%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	4 900,00	1 753,90	29,14%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 000,00	1 765,03	28,31%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 100,00	1 776,16	27,50%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 200,00	1 787,29	26,71%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 300,00	1 798,42	25,94%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 400,00	1 809,55	25,19%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 500,00	1 820,68	24,46%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 600,00	1 831,81	23,75%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 700,00	1 842,94	23,06%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 800,00	1 854,07	22,39%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	5 900,00	1 865,20	21,74%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 000,00	1 876,33	21,09%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 100,00	1 887,46	20,46%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 200,00	1 898,59	19,84%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 300,00	1 909,72	19,24%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 400,00	1 920,85	18,65%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 500,00	1 931,98	18,07%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 600,00	1 943,11	17,50%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 700,00	1 954,24	16,94%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 800,00	1 965,37	16,39%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	6 900,00	1 976,50	15,85%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 000,00	1 987,63	15,32%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 100,00	1 998,76	14,81%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 200,00	2 009,89	14,31%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 300,00	2 021,02	13,82%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 400,00	2 032,15	13,34%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 500,00	2 043,28	12,87%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 600,00	2 054,41	12,41%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 700,00	2 065,54	11,96%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 800,00	2 076,67	11,52%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	7 900,00	2 087,80	11,09%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 000,00	2 098,93	10,67%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 100,00	2 110,06	10,26%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 200,00	2 121,19	9,86%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 300,00	2 132,32	9,47%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 400,00	2 143,45	9,09%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 500,00	2 154,58	8,72%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41	66,38	0,00	459,59	468,87
DIENSTKEDJ	8 600,00	2 165,71	8,36%	298,48	100,00	228,24	75,41	100,28	228,24	75,41				

POST EN TELECOMMUNICATIE

[illegible]

J. INFORMATICA EN BUROTICA

[illegible]

K. BIBLIOTHEQUE

10002	DOCUMENTAIRECENTRUM	15 000,00	12 265,58	81,71%	227,20	190,16	801,92	603,05	1 226,72	880,58	1 381,53	1 485,96	2 402,90	1 327,40	1 103,25	625,99	2 743,42
K	Total	15 000,00	12 265,58	81,71%	227,20	190,16	801,92	603,05	1 226,72	880,58	1 381,53	1 485,96	2 402,90	1 327,40	1 103,25	625,99	2 743,42



E. Comité R

Rapport Cour des comptes

E. Comité I

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes 2004 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Le présent rapport a été
adopté en assemblée
générale de la Cour des
comptes du
5 octobre 2005

1. Préambule

Par lettre du 2 septembre 2005, le Comité R a transmis les comptes de 2004 au Premier Président de la Cour des comptes.

Une lettre identique avec copie des comptes de 2004 a été envoyé le même jour au Président de la Chambre.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2003 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC. 51 1476/002, p. 373 à 379.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le rapport précédent

La Cour des comptes a formulé les recommandations suivantes portant sur les comptes de l'exercice 2003 :

- Mise en concordance de la comptabilité avec les états détaillés des immobilisations corporelles (dépenses de capital) ;
- Elaboration d'une procédure d'achat adaptée et propre à l'organisation.

2.3. Suite donnée aux observations et recommandations précitées

La mise en place du nouveau programme comptable BOB a eu lieu étape par étape. Sous peu, le module de gestion des actifs immobilisés va être mis en service.

Pour ce qui est de la procédure d'achat, les délimitations des compétences ont été clairement fixées.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2004

Le budget initial 2004 du Comité I, pour un montant total de 2.480.865 EUR, a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 9 décembre 2003 (DOC 51 0552/001 p. 28 – p. 30).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 2001	Définitif 2002	Définitif 2003	Initial 2004	Définitif 2004
Membres du Comité et greffier	434	456	457	465	465
Personnel administratif et logistique	329	468	549	628	630
Personnel du service d'enquêtes	330	353	439	457	455
Bâtiments	400	427	387	443	392
Autres dépenses courantes	269	255	414	428	476
Total des dépenses courantes	1.762	1.959	2.246	2.421	2.418
Total des dépenses de capital	59	39	39	60	63
TOTAL DES DEPENSES	1.821	1.998	2.285	2.481	2.481
		+177	+287	+196	
		+9,7%	14,4 %	8,6 %	

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a décidé de prévoir une dotation de 2,481 millions d'EUR au budget de l'Etat pour 2004, dont un montant de 0,279 millions d'EUR doit être imputé sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2002 (DOC 51 0552/001 p. 30).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

La proposition d'ajustement budgétaire introduite le 17 novembre 2004 par le Comité I et qui ne nécessitait pas l'inscription de crédits supplémentaires au budget de l'Etat a été approuvée par la Commission de la comptabilité le 9 décembre 2004 (DOC 51 1476/001 p. 24).

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2004 se composent comme suit:

- Un relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes)
- Un bilan définitif de l'année 2004.

4.2. Chiffres significatifs

- *Compte d'exécution du budget des dépenses*

En milliers d'EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Comité et greffier	465	445	96%	20
Personnel administratif et logistique	630	453	72%	177
Personnel du service d'enquêtes	455	375	82%	80
Bâtiments	392	359	92%	33
Autres dépenses courantes	476	244	51%	232
Total des dépenses courantes	2.418	1.876	78%	542
Total des dépenses de capital	63	58	92%	5
TOTAL DES DEPENSES	2.481	1.934	78%	547

- *Compte d'exécution des recettes*

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2004	2.481
Autres recettes	16
TOTAL DES RECETTES	2.497

- *Résultat budgétaire de l'année 2004*

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	2.497
Dépenses	1.934
RESULTAT BUDGETAIRE 2004	563

- *Résultat budgétaire cumulé*

En milliers d'EUR	Montants
Montants cumulés au 31 décembre 2003 ¹	721
Solde de l'exercice 2004	563
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	1.284

- *Disponibilités financières aux 31 décembre 2003 et 2004*

En milliers d'EUR	2003	2004
Solde cumulé des comptes bancaires	999	1.247
Solde de caisse	4	2
TOTAL DES LIQUIDITES	1.003	1.249

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- *Evolution des principales dépenses et recettes*

En milliers d'EUR	2001	2002	2003	2004
Membres du Comité et greffier	395	434	439	445
Personnel administratif et logistique	303	384	464	453
Personnel du service d'enquêtes	298	333	352	375
Bâtiments	351	340	337	359
Autres dépenses courantes	173	187	236	244
Total des dépenses courantes	1.520	1.678	1.828	1.876
Total des dépenses de capital	54	61	38	58
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	1.574	1.739	1.866	1.934
Dotation	1.485	1.634	2.014	2.481
Autres recettes	24	19	15	16
TOTAL GENERAL DES RECETTES	1.509	1.653	2.029	2.497

4.3. Dépassements de crédits

Il y a eu un dépassement de crédit à la sous-rubrique H6000 "Produits d'entretien" pour un montant de - 151 EUR. Toutefois, la rubrique récapitulative H « Biens à usage quotidien » présente, dans l'ensemble, un boni de 34.133 EUR.

¹ Cf. rapport de la Cour des Comptes relatif au contrôle des comptes 2003 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (DOC 51 1476/002 p. 379).

5. Examen des comptes

A la suite des activités de contrôle, la Cour des comptes formule les constatations et recommandations suivantes.

- Après examen de la situation financière au 31 décembre 2004 ;
- Après vérification, sur la base d'un échantillonnage, de l'enregistrement des dépenses ;
- Après contrôle, sur la base d'un échantillonnage et d'une vérification par recoupement, des dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'année budgétaire ;
- Après avoir pris connaissance du rapport du commissaire aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs corrects et qu'ils donnent une image complète, juste et fidèle des opérations de recettes et dépenses et de la situation de trésorerie.

Il est renvoyé à la recommandation formulée dans le rapport précédent, selon laquelle il serait judicieux de mettre la comptabilité en concordance avec les états détaillés, mis à jour, des dépenses en capital et d'utiliser également le programme comptable pour assurer le suivi de ces dépenses.

Actuellement des étapes concrètes sont entreprises, étapes permettant la réalisation de tous les actifs dans le module spécifique du programme comptable. La gestion des dépenses en capital qui se rattache plus étroitement aux principes comptables de transparence et de complétude sera très prochainement une réalité.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Synthèse des observations et recommandations

La recommandation formulée ci-dessus peut être synthétisée comme suit :

L'inventaire physique doit être tenu à l'aide du module disponible dans le programme comptable, de manière à ce que toute modification des immobilisations corporelles soit enregistrée dans la comptabilité.

8. Conclusions

Les opérations du Comité permanent de contrôle des services de renseignements pour l'année 2004 peuvent être arrêtés comme suit:

Recettes réalisées		2.497.034,55
- Dotations	2.480.865,00	
- Autres recettes	16.169,55	
Dépenses réalisées		1.934.003,84
- Dépenses courantes	1.876.191,60	
- Dépenses de capital	57.812,24	
Résultat budgétaire 2004		563.030,71
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2003		721.091,84
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004		1.284.122,52
		=====

REKENHOF

Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2004 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten

Dit verslag werd vastgesteld in
de algemene vergadering van
het Rekenhof van
5 oktober 2005

1. Inleiding

Met brief van 2 september 2005 zond het Comité I een kopie van de rekeningen 2004 aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof.
Eenzelfde brief met kopie van de rekeningen 2004 werd op dezelfde dag aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers gericht.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2003 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC. 51 1476/002, p. 381 tot p. 387.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van vorig verslag

Het Rekenhof heeft in zijn controleverslag over de rekeningen 2003 de hierna vermelde aanbevelingen gedaan :

- de afstemming van de boekhouding met de detailstaten van het materieel vast actief (kapitaaluitgaven);
- de uitwerking van een aangepaste aankoopprocedure eigen aan de organisatie.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

De ingebruikname van het nieuwe boekhoudprogramma BOB gebeurt stapsgewijze.
De module van het beheer van de vaste activa wordt binnenkort in gebruik genomen.

Voor wat betreft de aankoopprocedure werden duidelijke bevoegdheidsafbakeningen vastgelegd.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2004

De initiële begroting 2004 van het Comité I, voor een totaal bedrag van 2.480.865 EUR , werd op 9 december 2003 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 51 0552/001 p. 28 – p. 30).

3.2. Kerncijfers

in duizend EUR	Definitief 2001	Definitief 2002	Definitief 2003	Initieel 2004	Definitief 2004
Leden van het comité en griffier	434	456	457	465	465
Administratief en logistiek personeel	329	468	549	628	630
Personeel dienst enquêtes	330	353	439	457	455
Gebouwen	400	427	387	443	392
Andere courante uitgaven	269	255	414	428	476
Totaal lopende uitgaven	1.762	1.959	2.246	2.421	2.418
Totaal kapitaaluitgaven	59	39	39	60	63
TOTAAL UITGAVEN	1.821	1.998	2.285	2.481	2.481
		+177	+287	+196	
		+9,7%	14,4 %	8,6 %	

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit besliste te voorzien in een dotatie van 2,481 miljoen EUR op de Rijksbegroting 2004, waarbij 0,279 miljoen EUR moeten worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002 (DOC 51 0552/001 p. 30).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de begroting en de begrotingsuitvoering

Het voorstel van begrotingsaanpassing dat op 17 november 2004 door het Comité I was ingediend en dat geen bijkredieten op de Rijksbegroting vereiste, werd op 9 december 2004 door de Commissie voor de Comptabiliteit goedgekeurd (DOC 51 1476/001 p. 24).

4. Rekeningen

4.1. Presentatie

De toegestuurde documenten naar de Eerste Voorzitter van het Rekenhof, met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2004 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- een eindbalans voor het begrotingsjaar 2004.

4.2. Kerncijfers

- *Rekening uitvoering uitgavenbegroting*

in duizend EUR	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Realisatie-Graad	Begrotings-saldi
Leden van het comité en griffier	465	445	96%	20
Administratief en logistiek personeel	630	453	72%	177
Personeel dienst enquêtes	455	375	82%	80
Gebouwen	392	359	92%	33
Andere courante uitgaven	476	244	51%	232
Totaal lopende uitgaven	2.418	1.876	78%	542
Totaal kapitaaluitgaven	63	58	92%	5
TOTAAL UITGAVEN	2.481	1.934	78%	547

- *Rekening uitvoering ontvangsten*

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2004	2.481
Andere ontvangsten	16
TOTAAL ONTVANGSTEN	2.497

- *Begrotingsresultaat 2004*

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	2.497
Uitgaven	1.934
BEGROTINGSRESULTAAT 2004	563

- *Gecumuleerd begrotingsresultaat*

in duizend EUR	Bedragen
Gecumuleerd saldo per 31 december 2003 ¹	721
Saldo van het begrotingsjaar 2004	563
GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT	1.284

- *Beschikbare financiële middelen per 31 december 2003 en 2004*

in duizend EUR	2003	2004
Gecumuleerd saldo van de banken	999	1.247
Saldo in kas	4	2
TOTAAL LIQUIDE MIDDELEN	1.003	1.249

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat was een integraal deel van de controleverrichtingen. Zij heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- *Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten*

in duizend EUR	2001	2002	2003	2004
Leden van het comité en griffier	395	434	439	445
Administratief en logistiek personeel	303	384	464	453
Personeel dienst enquêtes	298	333	352	375
Gebouwen	351	340	337	359
Andere courante uitgaven	173	187	236	244
Totaal lopende uitgaven	1.520	1.678	1.828	1.876
Totaal kapitaaluitgaven	54	61	38	58
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	1.574	1.739	1.866	1.934
Dotatie	1.485	1.634	2.014	2.481
Andere ontvangsten	24	19	15	16
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	1.509	1.653	2.029	2.497

4.3. Kredietoverschrijdingen

Er werd één kredietoverschrijding van de subrubriek H6000 "Onderhoudsprodukten" voor een bedrag van -151 EUR vastgesteld. De samenvattende rubriek H."Goederen voor dagelijks gebruik" vertoont echter in haar geheel een boni van 34.133 EUR.

¹ zie Verslag inzake de controle van de rekeningen 2003 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingsdienst opgesteld door het Rekenhof (DOC 51 1476/002 p. 379).

5. Onderzoek van de rekeningen

Naar aanleiding van de onderzoekswerkzaamheden formuleert het Rekenhof volgende vaststellingen en aanbevelingen.

- Na onderzoek van de financiële toestand op 31 december 2004;
- na nazicht, bij wijze van steekproef, van de boeking van de ontvangsten;
- na controle, bij wijze van steekproef en bij middel van gekruiste verificaties, van de aangerekende uitgaven op en/of vereffend in de loop van het begrotingsjaar,
- na kennis te hebben genomen van het verslag van de commissaris der rekeningen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de leden van het Comité I over het jaar 2004 een juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

Er wordt verwezen naar de aanbeveling in het vorige verslag dat het aangewezen is de boekhouding af te stemmen met de bijgewerkte detailstaten van de kapitaaluitgaven en het boekhoudprogramma eveneens te gebruiken voor de opvolging van die kapitaaluitgaven. Heden zijn concrete stappen ondernomen waarbij de invoering van alle activa in de bijzondere module van het boekhoudprogramma een feit is. Het beheer van de kapitaaluitgaven die nauwer aansluit bij de boekhoudprincipes transparantie en volledigheid zal in de nabije toekomst een feit zijn.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De hierboven geformuleerde aanbeveling kan als volgt worden samengevat:

Het bijhouden van de fysische inventaris dient te gebeuren door middel van de beschikbare module in het boekhoudprogramma zodat elke wijziging van het vast actief geregistreerd wordt in de boekhouding.

8. Besluiten

De verrichtingen van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten voor het jaar 2004 kunnen als volgt worden afgesloten:

Gerealiseerde ontvangsten		2.497.034,55
- Dotatie	2.480.865,00	
- Andere ontvangsten	16.169,55	
Gerealiseerde uitgaven		1.934.003,84
- Lopende uitgaven	1.876.191,60	
- Kapitaaluitgaven	57.812,24	
Begrotingsresultaat 2004		<u>563.030,71</u>
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2003		721.091,84
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2004		<u>1.284.122,52</u> =====

E. Comité R

Budget 2006

E. Comité I

Begroting 2006

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN COMITE I / MEMBRES COMITE R					
A1000	Loonmassa	0,00	0,00	459.000,00	Masse salariale
A2000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	0,00	29.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A3000	Werkgeverskosten	0,00	0,00	3.500,00	Charges patronales
A4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	0,00	0,00	12.500,00	Indemnités et allocations liées au statut
A5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	6.300,00	Frais liés à une activité
A6000	Vorming	0,00	0,00	10.000,00	Formation
	Totaal	0,00	0,00	520.300,00	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B1000	Loonmassa	0,00	0,00	710.000,00	Masse salariale
B2000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	0,00	48.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B3000	Werkgeverskosten	0,00	0,00	10.000,00	Charges patronales
B4000	Statuutgebonden vergoedingen+A42	0,00	0,00	50.000,00	Indemnités liées au statut
B5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	2.500,00	Frais liés à une activité
B6000	Aanwerving en vorming	0,00	0,00	14.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	0,00	0,00	834.500,00	Total
C : PERSONNEEL DIENST ENQUETES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES					
C1000	Loonmassa	0,00	0,00	410.000,00	Masse salariale
C2000	Reglementaire weddetoeslagen	0,00	0,00	16.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
C3000	Werkgeverskosten	0,00	0,00	5.000,00	Charges patronales
C4000	Statuutgebonden vergoedingen	0,00	0,00	19.000,00	Indemnités liées au statut
C5000	Activiteitgebonden kosten	0,00	0,00	3.000,00	Frais liés à une activité
C6000	Aanwerving en vorming	0,00	0,00	6.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	0,00	0,00	459.000,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					

Vast Comité I
Uitgavenbegroting 2006

Comité Permanent R
Budget des dépenses 2006

FAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

D1000	Abonnements, aankopen, inbinden en documentatie	0,00	0,00	20.000,00	Abonnements, aankopen, inbinden en documentatie in euro / en euro
	Totaal	0,00	0,00	20.000,00	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	20.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E2000	Onderhoudscontracten	0,00	0,00	50.000,00	Contrats d'entretien
E3000	Benodigdheden	0,00	0,00	10.000,00	Fournitures
E4000	Verzekeringen	0,00	0,00	5.000,00	Assurances
E5000	Beveiliging	0,00	0,00	15.000,00	Sécurité
E6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	0,00	0,00	370.000,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E7000	Lasten	0,00	0,00	35.000,00	Charges
	Totaal	0,00	0,00	505.000,00	Total
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	0,00	2.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G2000	Kantoor machines	0,00	0,00	25.000,00	machines de bureau
G3000	Machines	0,00	0,00	2.000,00	machines d'entretien
G4000	Kunstwerken	0,00	0,00	1.500,00	Œuvres d'art
G5000	Planten en plantsoenen	0,00	0,00	1.500,00	Plantes et plantations
G6000	Multimedia voorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations photocopieuses
	Totaal	0,00	0,00	32.000,00	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H1000	Cafeteria	0,00	0,00	8.000,00	Cafétéria
H2000	Kantoorbenodigdheden	0,00	0,00	18.000,00	Articles de bureau
H3000	Dienstkleding	0,00	0,00	2.500,00	Vêtements de service
H4000	Onderscheidingstekens	0,00	0,00	500,00	Distinctions honorifiques
H5000	Allerlei	0,00	0,00	5.000,00	Divers
	Totaal	0,00	0,00	34.000,00	Total
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I1000	Post	0,00	0,00	2.500,00	Poste
I2000	Telecom	0,00	0,00	25.000,00	Télécommunication
	Totaal	0,00	0,00	27.500,00	Total
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J1000	Contracten en benodigdheden	0,00	0,00	40.000,00	Contrats et fournitures
J2000	Dienstverlening door externen	0,00	0,00	25.000,00	Services externes
J3000	Leasing	0,00	0,00	30.000,00	Leasing
	Totaal	0,00	0,00	95.000,00	Total

Vast Comité I
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 2 / Page 2

Comité Permanent R
Budget des dépenses 2006

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	Publicaties	0,00	0,00	17.500,00	Publications in euro / en euro
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse
L3000	Internet website	0,00	0,00	8.000,00	Site internet
L4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	Campagne informative
L5000	Public relations	0,00	0,00	26.000,00	Relations publiques
L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	0,00	0,00	Organisation des journées d'études, colloques
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	0,00	0,00	51.500,00	Total
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	25.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	6.000,00	Carburants et huile
M3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	500,00	Réparations et entretien
M4000	Parking	0,00	0,00	200,00	Parking
	Totaal	0,00	0,00	31.700,00	Total
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	12.500,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	0,00	0,00	12.500,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	Sociaal secretariaat	0,00	0,00	4.500,00	Secrétariat social
O2000	Erelonen	0,00	0,00	27.000,00	Honoraires
O3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	0,00	0,00	31.500,00	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales
Q2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS (Hoge Raad voor de Justitie)					
ORGANISATION DES EXAMENS ET DES CONCOURS (Conseil supérieur de la Justice)					
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	Location salle
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	Frais de publication
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	Frais d'impression

Vast Comité I
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 3 / Page 3

Comité Permanent R
Budget des dépenses 2006

FAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L1000	Publicaties	0,00	0,00	17.500,00	Publicaties	in euro / en euro
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00	Presse	
L3000	Internet website	0,00	0,00	8.000,00	Site internet	
L4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	Campagne informative	
L5000	Public relations	0,00	0,00	26.000,00	Relations publiques	
L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	0,00	0,00	0,00	Organisation des journées d'études, colloques	
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	0,00	0,00	Délégations étrangères et stagiaires	
	Totaal	0,00	0,00	51.500,00	Total	
M : WAGENPARK / VOITURES						
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	0,00	0,00	25.000,00	Assurances, taxes, location et leasing	
M2000	Brandstof en olie	0,00	0,00	6.000,00	Carburants et huile	
M3000	Herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	500,00	Réparations et entretien	
M4000	Parking	0,00	0,00	200,00	Parking	
	Totaal	0,00	0,00	31.700,00	Total	
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES						
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	12.500,00	Dépenses imprévisibles	
	Totaal	0,00	0,00	12.500,00	Total	
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE						
O1000	Sociaal secretariaat	0,00	0,00	4.500,00	Secrétariat social	
O2000	Erelonen	0,00	0,00	27.000,00	Honoraires	
O3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire	
	Totaal	0,00	0,00	31.500,00	Total	
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES						
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales	
Q2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales	
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total	
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS (Hoge Raad voor de Justitie)						
ORGANISATION DES EXAMENS ET DES CONCOURS (Conseil supérieur de la Justice)						
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	Location salle	
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	Frais de publication	
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	Frais d'impression	

Vast Comité I
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 3 / Page 3

Comité Permanent R
Budget des dépenses 2006

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

R4000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers	in euro / en euro
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total	FORMATION
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (Hoge Raad voor de Justitie)						
DES MAGISTRATS (Conseil supérieur de la Justice)						
S1000	Verplaatsingskosten deskundigen/lesgevers	0,00	0,00	0,00	Frais de déplacement des experts/formateurs	
S2000	Stages in het buitenland	0,00	0,00	0,00	Stages à l'étranger	
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total	
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUETES (Comité P en Comité I)						
D'ENQUETES DU SERVICE D'ENQUETES (Comité P et Comité R)						
T1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	0,00	0,00	0,00	Frais d'enquêtes judiciaires	
T2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken	0,00	0,00	100.000,00	Frais d'enquêtes de contrôle	
T3000	Kosten experts	0,00	0,00	20.000,00	Frais d'experts	
	Totaal	0,00	0,00	120.000,00	Total	
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES						
U1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	10.000,00	Missions spécifiques	
	Total	0,00	0,00	10.000,00	Total	
	Totaal van de lopende uitgaven	0,00	0,00	2.784.500,00	Total des dépenses courantes	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	0,00	Travaux et équipement	
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines	
EE5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation	
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total	
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG1000	Meubilair en kantooruitrusting	0,00	0,00	10.000,00	Mobilier et équipement de bureaux	
GG2000	Kantoor machines	0,00	0,00	6.000,00	Machines de bureau	
GG3000	Machines	0,00	0,00	2.000,00	Machines d'entretien	
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	2.500,00	Oeuvres d'art	
GG6000	Fotokopietoestellen	0,00	0,00	0,00	Photocopieurs	
	Totaal	0,00	0,00	20.500,00	Total	
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ1000	Informatica-, bureautica- en telecomunicatiematerieel	0,00	0,00	30.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication	

Vast Comité I
Uitgavenbegroting 2006Comité Permanent R
Budget des dépenses 2006

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006					
	Totaal	0,00	0,00	30.000,00	Total
M : WAGENPARK / VOITURES					
MM1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	0,00	0,00	50.500,00	Total des dépenses de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		0,00	0,00	2.835.000,00	

Vast Comité I
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 5 / Page 5

Comité Permanent R
Budget des dépenses 2006

Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten / Comité Permanent de Contrôle des Services de Renseignements

ONTVANGSTENBEGROTING 2006 / BUDGET DES RECETTES 2006

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Dotatie	0,00	0,00	2.835.000,00	Dotation
2	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de lopende ontvangsten	0,00	0,00	2.835.000,00	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		0,00	0,00	2.835.000,00	

Vast Comité I
Ontvangstenbegroting 2006

Comité Permanent R
Budget des recettes 2006

Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten / Comité permanent de Contrôle des Services de Renseignements

BEGROTING 2006 / BUDGET 2006

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	2004 uitgevoerd réalisé	2005 goedgekeurd approuvé	2006 begroting budget
Lopende ontvangsten Recettes courantes	0,00	0,00	2.274.060,45	Lopende uitgaven Dépenses courantes		0,00	2.784.500,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	0,00	0,00	50.500,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	0,00	0,00	2.274.060,45	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	0,00	0,00	2.835.000,00
Overgedragen boni Boni reporté			560.939,55	Over te dragen boni Boni à reporter	0,00		
Algemeen totaal Total général	0,00	0,00	2.835.000,00	Algemeen totaal Total général	0,00	0,00	2.835.000,00

Vast Comité I
Begroting 2006

Comité Permanent R
Budget 2006

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2005
Budget 2006

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2004
Verslag Rekenhof
Aanpassing 2005
Begroting 2006

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2004

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2004

RESUME DES COMPTES
DU COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2004

SAMENVATTING VAN DE REKENINGEN
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2004

16 -06- 2005

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Geraamde ontvangsten - recettes estimées 2004	Ontvangsten - recettes 2004	Saldo - solde
DOTATIES			
DOTATIONS	3.330.300,00	3.470.330,00	140.030,00
FINANCIELE OPBRENGSTEN			
PRODUITS FINANCIERS	P.M.	5.890,85	5.890,85
ANDERE OPBRENGSTEN			
AUTRES PRODUITS	P.M.	595,42	595,42
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN	3.330.300,00	3.476.816,27	146.516,27
TOTAL RECETTES COURANTES			

II. UITGAVEN - DEPENSES

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN TITRE I: DEPENSES COURANTES		Kredieten - crédits 2004	Uitgaven - dépenses 2004	Saldo - solde
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming	253.670,00	241.896,58	11.773,42
B.	LES MEDIA TEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation PERSONNEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interpersoneel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel infirmier; services logistiques	2.599.620,00	2.457.967,68	141.652,32
C.	BIBLIOTHEEK	11.160,00	10.217,13	942,87
E.	BIBLIOTHEQUE GEBOUWEN	306.350,00	293.555,33	12.794,67
G.+ H.	BATIMENTS UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN	48.250,00	23.568,29	24.681,71
I.	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES POST EN TELECOMMUNICATIE	40.910,00	33.194,78	7.715,22
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA	37.000,00	35.810,74	1.189,26
L.+ Q.	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE EXTERNE RELATIES + BIJDAGEN ORGANISATIES	44.880,00	32.995,62	11.884,38
M.	RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS VOERTUIGEN	34.020,00	21.861,92	12.158,08
N.	VOITURES ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12.400,00	0,00	12.400,00
TOTAL LOPENDE UITGAVEN		3.388.260,00	3.151.068,07	237.191,93
TOTAL DEPENSES COURANTES				
FINANCIELE KOSTEN			1.724,07	-1.724,07
CHARGES FINANCIERES				
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN M.I.V. FINANCIELE KOSTEN		3.388.260,00	3.152.792,14	235.467,86
TOTAL DEPENSES COURANTES, CHARGES FINANCIERES INCLUSES				

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2004	Uitgaven - dépenses 2004	Saldo - solde
EE.	GEBOUWEN	12.400,00	3.351,56	9.048,44
	BATIMENTS			
GG.	UITRUSTING KANTOREN	12.400,00	4.326,12	8.073,88
	EQUIPEMENT BUREAUX			
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA	44.810,00	44.667,37	142,63
	TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE			
LL.	EXTERNE RELATIES	0,00	0,00	0,00
	RELATIONS EXTERNES			
MM.	VOERTUIGEN	0,00	0,00	0,00
	VOITURES			
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12.400,00	0,00	12.400,00
	DEPENSES IMPREVISIBLES			
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		82.010,00	52.345,05	29.664,95
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL				
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.470.270,00	3.203.413,12	266.856,88
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL				

Ontvangsten - recettes 2004	Uitgaven - dépenses 2004	Saldo - solde
-----------------------------	--------------------------	---------------

III. SALDI VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN (REALISATIES)
SOLDE DES RECETTES ET DEPENSES (REALISATIONS)

TOTAAL DOTATIE - UITGAVEN (zonder financiële verrichtingen)	3.470.330,00	3.203.413,12	266.916,88
TOTAL DOTATION - DEPENSES (sans opérations financières)			
NETTO FINANCIEEL RESULTAAT	5.890,85	1.724,07	4.166,78
RESULTAT FINANCIER NET ANDERE	595,42	0,00	595,42
AUTRES			
TOTAAL ONTVANGSTEN - TOTAAL UITGAVEN	3.476.816,27	3.205.137,19	271.679,08
TOTAL RECETTES - TOTAL DEPENSES			

F. Médiateurs fédéraux

Rapport Cour des comptes

F. Federale ombudsmannen

Verslag Rekenhof

**RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES
RELATIF AU CONTRÔLE
DES COMPTES 2004
DU COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX**

Le présent rapport a été adopté
en assemblée générale de la
Cour des comptes du 26 octobre 2005

1. Préambule

En date du 16 juin 2005, le Collège des médiateurs fédéraux a transmis le projet des comptes 2004 au Président de la Chambre des représentants.

Par lettre du 31 août 2005, le Président de la Chambre des représentants a transmis, pour contrôle, les comptes 2004 du Collège des médiateurs fédéraux au Premier Président de la Cour des comptes.

2. Antécédents

2.1. *Précédent rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2003 fait partie des documents parlementaires référencés sous Doc.51 1476/001 (p 25 à 31)

2.2. *Observations et recommandations formulées à l'occasion du précédent contrôle*

Lors du contrôle de la trésorerie, il a été constaté qu' une somme de 60.000,00 EUR avait été versée, en date du 09 février 2004, sur le compte Postchèque des médiateurs fédéraux. Le message structuré stipulait "Dotation 2003 – Ajustement".

Ce versement ne correspondait pas à la décision de la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants, à savoir "que le crédit supplémentaire de 60.000,00 EUR doit être imputé sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2002". (Cfr Doc 51 0552/001 p.31).

2.2. *Suite donnée aux recommandations précitées*

La Commission a décidé à l'unanimité d'affecter le montant de 60.000 €, que la Trésorerie a payé en trop, à l'ajustement 2004. (Doc 51 1476/001, p. 28).

3. Budget

3.1 *Références des documents parlementaires relatifs au budget 2004*

Le budget initial 2004 du Collège, d'un montant total de 3.330.340,00 EUR, a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 9 décembre 2003 (Doc. 51 0552/001, pp. 31 à 33).

Par lettre du 3 septembre 2004, le Collège a soumis à la Chambre une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire 2004. La Chambre a approuvé l'ajustement du budget 2004 du Collège des médiateurs fédéraux en date du 15 décembre 2004 (Doc. 51 1476/001 pp. 26 à 29).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2004

En milliers d'euros	Définitif 2002	Définitif 2003	Initial 2004	Définitif 2004
Membres du collège	239	243	246	254
Personnel	2.271	2393	2.468	2.600
Autres frais de fonctionnement	530	520	534	534
Total des dépenses courantes	3.040	3.156	3.248	3.388
Total des dépenses en capital	74	92	82	82
TOTAL GENERAL	3.114	3.248	3.330	3.470

3.3 Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a proposé qu'une dotation de 3.019.000,00 € soit inscrite au budget 2004 de l'Etat.

Le solde des dépenses afférentes à l'exercice 2004, à savoir 311.400 €, devait être imputé sur le boni de l'exercice 2002. (Doc 51 0552/001, p.31).

3.4 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution - Ajustement

En séance du 15 décembre 2004, la Chambre a approuvé l'ajustement 2004 du budget à hauteur de 79.930 €, à imputer sur le boni de l'exercice 2003, ainsi ramené à 170.225,77 € (250.155,77 – 79.930 € - Doc 51 1476/001 p.29).

4. Comptes

4.1 Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2004 se composent :

- d'un compte détaillé d'exécution du budget (dépenses et recettes),
- d'un état de synthèse.

4.2 Chiffres significatifs de l'exercice budgétaire 2004

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Collège	254	242	95%	12
Personnel	2.600	2.458	94%	142
Autres frais de fonctionnement	534	451	86%	83
Total des dépenses courantes	3.388	3.151	95%	237
Total des dépenses financières	p.m.	2		-2
Total des dépenses en capital	82	52	63%	30
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	3.470	3.205	93%	265

- Compte d'exécution du budget des recettes

En milliers d'euros	Montants
Dotation 2004	3.019
Dotation report du boni	311
Dotation ajustement 2004	80
Report trésorerie	60
Produits financiers	6
Autres produits	1
TOTAL GENERAL DES RECETTES	3.477

- Résultat budgétaire de l'année 2004

En milliers d'euros	Montants
Recettes	3.477
Dépenses	3.205
RESULTAT BUDGETAIRE 2004	272

- Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004

En milliers d'euros	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	562
Utilisation Boni de l'exercice 2002	-311
Utilisation Boni de l'exercice 2003	- 80
Solde de l'exercice 2004	272
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	443

- Situation des ressources financières au 31 décembre 2004

En milliers d'euros	Fin 2003	Fin 2004
Solde cumulé des comptes bancaires	405	572
Solde de caisse	2	2
DISPONIBILITES FINANCIERES	407	574

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2001	2002	2003	2004
Membres du Collège	213	218	232	242
Personnel	1.866	2.038	2.291	2.458
Autres frais de fonctionnement	435	452	448	451
Total des dépenses courantes	2.514	2.708	2.972	3.151
Total des dépenses en capital	87	52	62	52
Total des dépenses financières	0	0	2	2
Total des dépenses	2.601	2.760	3.036	3.205
Dotation	2.942	2.943	2.747	3.019
Utilisation du boni budgétaire 2001	0	0	441	-
Utilisation du boni budgétaire 2002	0	0	60	-
Report boni				311
Ajustement				80
Report Trésorerie				60
Autres recettes	14	17	33	1
Recettes financières			5	6
Total des recettes	2.956	2.960	3286	3.477

4.3 Dépassements de crédit

Aucun dépassement n'a été constaté pour l'exercice budgétaire 2004

5. Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre 2004,
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes,
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire.

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Observations et recommandations

La Cour des comptes rappelle que, en date du 28 janvier 2005, elle a émis un avis sur un certain nombre de questions spécifiques posées par le Président de la Chambre des Représentants dans un courrier du 21 janvier 2005.

8. Conclusions

La Cour des comptes propose d'arrêter les opérations du Collège des Médiateurs fédéraux pour l'année 2004 comme suit :

Recettes réalisées	3.476.816,27 €
- Dotation 2004	3.470.330,00 €
- Intérêts	5.890,85 €
- Autres recettes	595,42 €
Dépenses réalisées	3.205.137,19 €
- Dépenses courantes	3.151.058,07 €
- Dépenses en capital	52.345,05 €
- Dépenses financières	1.724,07 €
Résultat budgétaire propre à l'exercice 2004	271.679,08 €
Utilisation du boni de l'exercice 2002	-311.400,00 €
Utilisation du boni de l'exercice 2003	-79.930,00 €
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2004	562.105,32 €
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2004	442.454,40 €

**Verslag betreffende de contrôle van de rekeningen voor het jaar 2004
van het College van de federale ombudsmannen**

1. Inleiding

Op 16 juni 2005 heeft het College van de federale ombudsmannen het ontwerp van de rekening 2004 overgezonden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Bij brief van 31 augustus 2005 heeft de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof de rekening 2004 van het College van de federale ombudsmannen, voor controle toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2003 is opgenomen in de parlementaire documenten met als referentie Doc. 51 1476/001 (pp. 25 tot 31).

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

Bij de controle van de thesaurie werd vastgesteld dat een som van 60.000,00 EUR op datum van 9 februari 2004 werd gestort op de Postchequerekening van de federale ombudsmannen. De bijhorende referentie vermeldde "Dotatie 2003- Aanpassing".

Deze storting stemde niet overeen met de beslissing van de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met name "dat het supplementaire krediet van 60.000,00 EUR moet worden geboekt op het bonus van de rekening voor het begrotingsjaar 2002" (Doc 51 0552/001 p.31).

2.3. Gevolg gegeven aan de bovenvermelde opmerkingen en aanbevelingen

De Commissie heeft unaniem beslist het bedrag van 60.000,00 EUR dat de Schatkist teveel heeft betaald, toe te wijzen aan de aanpassing 2004 (Doc 51 1476/001 p.28).

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2004

De initiële begroting 2004 van het College, voor een totaal bedrag van 3.330.340,00 EUR , werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op datum van 9 december 2003 (Doc. 51 0552/001, pp. 31 tot 33).

Met brief van 3 september 2004 heeft het College aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers een voorstel van aanpassing van de gedetailleerde begroting voor het jaar 2004 voorgelegd. De Kamer heeft deze aanpassing van de begroting van het College van de federale ombudsmannen voor 2004 op datum van 15 december 2004 goedgekeurd (Doc. 51 1476/001 pp. 26 tot 29).

3.2. Kerncijfers van de begroting van 2004

In duizend EUR	Definitief 2002	Definitief 2003	Oorspronkelijk 2004	Definitief 2004
Leden van het college	239	243	246	254
Personeel	2.271	2.393	2.468	2.600
Andere werkingskosten	530	520	534	534
Totaal van de lopende kosten	3.040	3.156	3.248	3.388
Totaal van de kapitaaluitgaven	74	92	82	82
ALGEMEEN TOTAAL	3.114	3.248	3.330	3.470

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft voorgesteld dat een dotatie van 3.019.000,00 EUR in de Rijksbegroting van 2004 zou worden ingeschreven. Het saldo van de uitgaven dat betrekking heeft op 2004 ,met name 311.400,00 EUR diende te worden aangerekend op de reserve van het begrotingsjaar 2002. (Doc 51 0552/001 p. 31).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering- Aanpassing

In zitting van 15 december 2004 heeft de Kamer beslist dat de aanpassing 2004 ten bedrage van 79.930,00 EUR zou worden aangerekend op het bonus van het begrotingsjaar 2003 dat dan 170.225,77 EUR bedraagt (250.155,77 – 79.930,00 EUR) (Doc 51 1476/001 p. 29).

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten overgezonden aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof met het oog op de controle van de uitvoering van de begroting van het boekjaar 2004, bevatten :

- een gedetailleerde rekening van de uitvoering van de begroting (uitgaven en ontvangsten)
- een synthetisch overzicht.

4.2. Kerncijfers over het begrotingsjaar 2004

● Rekening uitvoering uitgavenbegroting

In duizend EUR	Aangepaste begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttigingsgraad	Begrotings-saldi
Leden van het college	254	242	95%	12
Personeel	2.600	2.458	94%	142
Andere werkingskosten	534	451	86%	83
Totaal van de lopende uitgaven	3.388	3.151	95%	237
Totaal van de financiële uitgaven	P.m.	2		-2
Totaal van de kapitaaluitgaven	82	52	63%	30
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN	3.470	3.205	93%	265

● Rekening uitvoering ontvangsten

In duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2004	3.019
Dotatie volgend uit het boni	311
Aangepaste dotatie 2004	80
Overgedragen Thesaurie	60
Financiële opbrengsten	6
Andere opbrengsten	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	3.477

● Begrotingsresultaat voor het jaar 2004

In duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	3.477
Uitgaven	3.205
Begrotingsresultaat 2004	272

● Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2004

In duizend EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige begrotingsjaren	562
Gebruikt boni van het begrotingsjaar 2002	- 311
Gebruikt boni van het begrotingsjaar 2003	-80
Saldo van het begrotingsjaar 2004	272
Gecumuleerd begrotingsresultaat	443

- Beschikbare financiële middelen per 31 december 2004

In duizend EUR	Eind 2003	Eind 2004
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	405	572
Kassaldo	2	2
Financiële middelen	407	574

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal deel uit van de controlewerkzaamheden. Zij heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekeningen uitvoering van de begroting)

In duizend EUR	2001	2002	2003	2004
Leden van het college	213	218	232	242
Personeel	1.866	2.038	2.291	2.458
Andere werkingskosten	435	452	448	451
Totaal van de lopende uitgaven	2.514	2.708	2.972	3.151
Totaal van de kapitaaluitgaven	87	52	62	52
Totaal van de financiële uitgaven	0	0	2	2
Totaal van de uitgaven	2.601	2.760	3.036	3.205
Dotatie	2.942	2.943	2.747	3.019
Aanwending volgend uit het begrotingsjaar 2002	0	0	441	-
Aanwending volgend uit het begrotingsjaar 2003	0	0	60	-
Overgedragen bonus				311
Aanpassing				80
Overgedragen Thesaurie				60
Andere opbrengsten	14	17	33	1
Financiële opbrengsten			5	6
Totaal van de ontvangsten	2.956	2.960	3.286	3.477

4.3. Kredietoverschrijdingen

Voor het begrotingsjaar 2004 werd er geen enkele begrotingsoverschrijding vastgesteld.

5. Onderzoek van de rekeningen

- Na onderzoek van de financiële toestand op 31 december 2004,
- na nazicht, bij wijze van steekproef, van de boeking van de ontvangsten,
- na controle, bij wijze van steekproef en bij middel van gekruiste verificaties, van de aangerekende en/of vereffende uitgaven in de loop van het begrotingsjaar.

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten - en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Opmerkingen en aanbevelingen

Het Rekenhof herinnert er verder aan dat het op 28 januari 2005 een advies heeft uitgebracht over een aantal specifieke vragen die de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in zijn brief van 21 januari 2005 had gesteld.

8. Besluit

Het Rekenhof stelt voor de verrichtingen van het College van de federale ombudsmannen voor het jaar 2004 af te sluiten als volgt :

Gerealiseerde ontvangsten	3.476.816,27 EUR
---------------------------	------------------

- Dotatie 2004	3.470.330,00 EUR
- Intresten	5.890,85 EUR
- Andere ontvangsten	595,42 EUR

Gerealiseerde uitgaven	3.205.137,19 EUR
------------------------	------------------

- Lopende uitgaven	3.151.058,07 EUR
- Kapitaaluitgaven	52.345,05 EUR
- Financiële uitgaven	1.724,07 EUR

Begrotingsresultaat 2004	271.679,08 EUR
--------------------------	----------------

Aangewend van het boni van het begrotingsjaar 2002	-311.400,00 EUR
Aangewend van het boni van het begrotingsjaar 2003	- 79.930,00 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van 2004	562.105,32 EUR

Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van 2004	442.454,40 EUR
---	----------------

F. Médiateurs fédéraux

Ajustement du budget 2005

F. Federale ombudsmannen

Aanpassing 2005

Kredietsoort	Littera	Vermindering t.o.v. aanvankelijk verleende kredieten 2005 Diminution par rapport aux crédits 2005 alloués initialement	Verhoging t.o.v. aanvankelijk verleende kredieten 2005 Augmentation par rapport aux crédits 2005 alloués initialement
Type de crédit	Littera	EUR	EUR
Lopende uitgaven - <i>Dépenses courantes</i>	A – Federale ombudsmannen: wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming <i>A – Médiateurs fédéraux: traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation</i>	0	208.350
	B – Personeel: wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten <i>B – Personnel: traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques</i>	0	86.350
	C – Bibliotheek <i>C – Bibliothèque</i>	150	0
	E – Gebouwen <i>E – Bâtiments</i>	2.210	0
	G+H – Uitrusting en onderhoud kantoren + verbruiksgoederen en diensten <i>G+H – Equipement et entretien bureaux + articles de consommation et services</i>	7.140	0
	I – Post en telecommunicatie <i>I – Poste et télécommunications</i>	430	0
	J – Informatica en burotica <i>J – Informatique et bureautique</i>	7.960	0
	L+Q – Externe relaties + bijdragen organisaties <i>L+Q – Relations externes + cotisations organisations</i>	0	3.020
	M – Voertuigen <i>M – Voitures</i>	0	1.400
	N – Onvoorzienbare uitgaven <i>N – Dépenses imprévisibles</i>	7.570	0
Kapitaal- uitgaven - <i>Dépenses de capital</i>	EE – Gebouwen <i>EE – Bâtiments</i>	2.570	0
	GG – Uitrusting kantoren <i>GG – Equipement bureaux</i>	2.570	0
	II+JJ – Telecommunicatie + Informatica en burotica <i>II+JJ – Télécommunications + Informatique et bureautique</i>	5.000	0
	LL – Externe relaties <i>LL – Relations externes</i>	0	0
	MM – Voertuigen <i>MM – Voitures</i>	0	0
	NN – Onvoorzienbare uitgaven <i>NN – Dépenses imprévisibles</i>	12.570	0
TOTAAL – <i>TOTAL</i>		48.170	299.120

BUDGET
DU COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2005 : AJUSTEMENT

BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2005 : AANPASSING

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Ontvangsten - recettes 2004		Ontvangsten - recettes 2005		Ontvangsten - recettes 2005		Aanpassing Ajustement
	Aangepast - ajustés		Aangepast - ajustés		Aangepast - ajustés		
TOTAAL DOTATIE		3.098.930,00		3.501.370,00		3.752.320,00	250.950,00
DOTATION TOTALE							
Dotatie 2004							
Dotation 2004	3.019.000,00		3.331.144,23		3.331.144,23		
Dotatie : Aanpassing							
Dotation : Ajustement	79.930,00		0,00		250.950,00		
Dotatie : Overdracht boni							
Dotation : Report boni	311.482,53		170.225,77		170.225,77		
Dotatie : Overdracht bedrag Thesaurie 2004							
Dotation : Report montant Trésorerie 2004	60.000,00		0,00		0,00		

FINANCELE OPBRENGSTEN

PRODUITS FINANCIERS		P.M.		P.M.		P.M.	
----------------------------	--	------	--	------	--	------	--

ANDERE OPBRENGSTEN

AUTRES PRODUITS		P.M.		P.M.		P.M.	
------------------------	--	------	--	------	--	------	--

TOTAAL LOPENDÉ ONTVANGSTEN

TOTAL RECETTES COURANTES		3.098.930,00		3.501.370,00		3.752.320,00	
---------------------------------	--	--------------	--	--------------	--	--------------	--

II. UITGAVEN - DEPENSES

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES									
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Aanpassing Ajustement
	LES MEDIATEURS FEDERAUX			253.670,00		256.620,00		464.970,00	208.350,00
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten								
	Traitements, indemnités et charges sociales								
	A.1000	Wedden en toelagen	199.670,00		201.780,00				208.850,00
	A.1100	Traitements et allocations							
	A.1100	Provisie voor wedden en toelagen: regularisatie en achterstallen	0,00		P.M.			53.500,00	
	A.1200	Provision pour traitements et allocations: régularisations et arriérés							
	A.1200	Provisie voor wedden en toelagen: wettelijke uitslapregeling	0,00		P.M.			144.000,00	
	A.2000	Provision pour traitements et allocations: indemnité de départ légale							
	A.2000	Reglementaire weddetoeslagen	2.580,00		2.620,00			2.800,00	
	A.3000	Compléments rémunérations réglementaires							
	A.3000	Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	10.150,00		10.340,00			16.500,00	
	A.4000	Charges patronales et autres charges sociales							
	A.4000	Specifieke vergoedingen	6.090,00		6.200,00			6.090,00	
		Indemnités spécifiques							
	Oprachten			27.640,00		28.030,00		27.640,00	-390,00
	Missions								
	A.5100	Gewone vergaderingen en opdrachten							
	A.5200	Réunions et missions ordinaires	P.M.		P.M.			P.M.	
	A.5200	Opdrachten als expert							
	A.5300	Missions à titre d'expert	P.M.		P.M.			P.M.	
	A.5300	Opdrachten in kader van internationale organisaties							
	A.5300	Opdrachten in kader van internationale organisaties	P.M.		P.M.			P.M.	
	Vorming								
	Formation			7.540,00		7.650,00		7.540,00	-110,00
	A.7000	Permanente vorming							
	A.7000	Formation permanente	7.540,00		7.650,00			7.540,00	

	Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Aanpassing Ajustement
C. BIBLIOTHEEK							
BIBLIOTHEQUE							
C. 1000 Abonnementen, aankopen en documentatie		11.160,00		11.310,00		11.160,00	-150,00
Abonnements, achats et documentation							
	11.160,00				11.310,00		
E. GEBOUWEN							
BATIMENTS							
E. 1000 Inrichting en herstellingen (werken)		306.350,00		310.640,00		308.430,00	-2.210,00
Aménagement et réparations (travaux)	4.000,00		4.050,00		4.000,00		
Onderhoudscontracten	9.950,00		10.090,00		10.090,00		
Contrats d'entretien	2.020,00		2.050,00		2.020,00		
Benodigdheden							
Fournitures							
Benodigdheden schoonmaak	1.300,00		1.320,00		1.400,00		
Fournitures nettoyage							
Huur	247.660,00		251.130,00		249.500,00		
Lover							
Gewone lasten	41.420,00		42.000,00		41.420,00		
Charges courantes							
G.+H. UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN EN Diensten (H.)							
EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX (G.) + ARTICLES DE CONSOMMATION ET Services (H.)							
G. 1000 Meubilair en kantooruitrusting		48.250,00		48.840,00		41.700,00	-7.140,00
Mobilier et équipement de bureau	250,00		250,00		250,00		
Kantoormachines							
Machines de bureau	8.680,00		8.800,00		8.000,00		
Koffiekaner							
Buvette	5.000,00		5.000,00		5.000,00		
Kantoorbenodigdheden							
Articles de bureau	23.550,00		23.880,00		20.000,00		
Maaltijden en recepties	3.820,00		3.870,00		1.500,00		
Repas et réceptions							
Deskundigen	6.200,00		6.290,00		6.200,00		
Experts							
Alletel							
Divers	750,00		750,00		750,00		

L.	POST & TELECOMMUNICATIE	Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Aanpassing Ajustement
			40.910,00		41.490,00		41.060,00	
	POSTE & TELECOMMUNICATIONS							
I.1100	Postkosten	2.480,00		2.510,00		2.480,00		
I.1200	Frais d'expédition Telecommunicatie	33.230,00		33.700,00		33.230,00		
I.6000	Telecommunications Huur	5.200,00		5.280,00		5.350,00		
	Location							
J.	INFORMATICA & BUROOTICA							
	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE		37.000,00		44.960,00		37.000,00	-7.960,00
J.1000	Contracten, maintenance et benodigdheden	26.000,00		34.960,00		30.000,00		
J.7000	Contrats, maintenance et fournitures Opleidingen informatici	11.000,00		10.000,00		7.000,00		
	Formation des informaticiens							
L.+Q.	EXTERNE RELATES (L.)-BIJDRAGEN ORGANISATIES (O.)		44.880,00		40.390,00		43.410,00	3.020,00
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (O.)							
L.1000	Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers	2.500,00		2.540,00		2.500,00		
L.2000	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse Jaarverslag van het lopende jaar, N-F-D	22.360,00		22.670,00		22.360,00		
L.2300	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D Jaarverslag van het lopende jaar: E	5.000,00		P.M.		P.M.		
L.5000	Rapport annuel de l'année en cours: E Buitenlandse delegaties in België	1.500,00		1.520,00		1.500,00		
L.6000	Délégations étrangères en Belgique Public relations	4.000,00		4.000,00		7.500,00		
L.7000	Relations publiques Buitenlandse stagiaires	8.000,00		8.110,00		8.000,00		
Q.1000	Stagiaires étrangers Bijdragen internationale organisaties	1.520,00		1.550,00		1.550,00		
	Coisations organismes internationaux							

M.	VOERTUIGEN	Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Aanpassing Ajustement
			34.020,00		32.090,00		33.490,00	
	VOITURES							
M.1000	Verzekeringen - Voertuigen							
	Assurances - Voitures	4.500,00		5.400,00		4.500,00		
M.3000	Benzine & Olie							
	Essence & Huile	6.500,00		7.100,00		6.500,00		
M.4000	Herstellingen en onderhoud							
	Réparations et entretien	7.000,00		4.000,00		6.500,00		
M.5000	Parking							
	Parking	1.900,00		P.M.		400,00		
M.6000	Huur voertuigen							
	Location voitures	14.120,00		15.590,00		15.590,00		
N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN							
	DEPENSES IMPREVISIBLES		12.400,00		12.570,00		5.000,00	-7.570,00
N.1000	Onvoorzienbare uitgaven	12.400,00		12.570,00		5.000,00		
	Dépenses imprévisibles							
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3.388.260,00		3.425.660,00		3.699.320,00	273.660,00
	TOTAL DEPENSES COURANTES							
	KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL							
EE.	GEBOUWEN							
	BATIMENTS							
EE.1000	Werken en uitrusting		12.400,00		12.570,00		10.000,00	-2.570,00
	Travaux et équipement	12.400,00		P.M.		10.000,00		
EE.3100	Beveiliging: alarm, brand							
	Sécurité: alarm, incendie	P.M.		P.M.		P.M.		
GG.	UITRUSTING KANTOREN							
	EQUIPEMENT BUREAUX		12.400,00		12.570,00		10.000,00	-2.570,00
GG.1000	Mebelair							
	Mobilier	P.M.		P.M.		P.M.		
GG.2000	(Kantoor)machines							
	Machines (de bureau)	P.M.		P.M.		P.M.		

II. + JJ. TELECOMMUNICATIE (IL) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Aanpassing Ajustement	
TELECOMMUNICATIONS (IL) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)		44.810,00		38.000,00		33.000,00		-5.000,00	
II.2000	Telecommunicatie								
JJ.5000	Télécommunications Benodigdheden informatica en bureautica	P.M.		P.M.		P.M.			
	Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.		P.M.		P.M.			
LL. EXTERNE RELATIES									
RELATIONS EXTERNES		0,00		0,00		0,00		0,00	
LL.1000	Informatiecampagne								
	Campagne d'information	0,00		0,00		0,00			
MM. VOERTUIGEN									
VOITURES		0,00		0,00		0,00		0,00	
MM.1000	Aankoop voertuigen								
	Achat de voitures	0,00		0,00		0,00			
NN. ONVOORZIENBARE UITGAVEN									
DEPENSES IMPREVISIBLES		12.400,00		12.570,00		0,00		-12.570,00	
NN.1000	Onvoorzienbare uitgaven								
	Dépenses imprévisibles	0,00		12.570,00		0,00			
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		82.010,00		75.710,00		53.000,00		-22.710,00	
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL									
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.470.270,00		3.501.370,00		3.752.320,00		250.950,00	
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL									

**RESUME DU BUDGET
DU COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2005 : AJUSTEMENT**

**SAMENVATTING VAN DE BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2005 : AANPASSING**

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Ontvangsten - recettes 2004 Aangepast - ajustées	Ontvangsten - recettes 2005	Ontvangsten - recettes 2005 Aangepast - ajustés	Aanpassing Ajustement
TOTAAL DOTATIE	3.098.930,00	3.501.370,00	3.752.320,00	250.950,00
DOTATION TOTALE				
FINANCIELE OPBRENGSTEN				
PRODUITS FINANCIERS	P.M.	P.M.		
ANDERE OPBRENGSTEN				
AUTRES PRODUITS	P.M.	P.M.		
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN	3.098.930,00	3.501.370,00	3.752.320,00	250.950,00
TOTAL RECETTES COURANTES				

II. UITGAVEN - DEPENSES

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN TITRE I: DEPENSES COURANTES		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés	Kredieten - crédits 2005	Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés	Aanpassing Ajustement
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming LES MEDIA TEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation PERSONNEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques	253.670,00	256.620,00	464.970,00	208.350,00
B.	BIBLIOTHEEK	2.599.620,00	2.626.750,00	2.713.100,00	86.350,00
C.	BIBLIOTHEQUE	11.160,00	11.310,00	11.160,00	-150,00
E.	GEBOUWEN	306.350,00	310.640,00	308.430,00	-2.210,00
G.+ H.	BATIMENTS UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES	48.250,00	48.840,00	41.700,00	-7.140,00
I.	POST EN TELECOMMUNICATIE	40.910,00	41.490,00	41.060,00	-430,00
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA	37.000,00	44.960,00	37.000,00	-7.960,00
L.+ Q.	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE EXTERNE RELATIES + BIJDRAGEN ORGANISATIES	44.880,00	40.390,00	43.410,00	3.020,00
M.	RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS VOERTUIGEN	34.020,00	32.090,00	33.490,00	1.400,00
N.	VOITURES ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12.400,00	12.570,00	5.000,00	-7.570,00
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3.388.260,00	3.425.660,00	3.699.320,00	273.660,00
TOTAL DEPENSES COURANTES					

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés	Kredieten - crédits 2005	Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés	Aanpassing Ajustement
EE.	GEBOUWEN	12.400,00	12.570,00	10.000,00	-2.570,00
	BATIMENTS				
GG.	UITRUSTING KANTOREN	12.400,00	12.570,00	10.000,00	-2.570,00
	EQUIPEMENT BUREAUX				
II + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA	44.810,00	38.000,00	33.000,00	-5.000,00
	TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE				
LL.	EXTERNE RELATIES	0,00	0,00	0,00	0,00
	RELATIONS EXTERNES				
MM.	VOERTUIGEN	0,00	0,00	0,00	0,00
	VOITURES				
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12.400,00	12.570,00	0,00	-12.570,00
	DEPENSES IMPREVISIBLES				
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		82.010,00	75.710,00	53.000,00	-22.710,00
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.470.270,00	3.501.370,00	3.752.320,00	250.950,00
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL					

F. Médiateurs fédéraux

Budget 2006

F. Federale ombudsmannen

Begroting 2006

BUDGET
DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2006

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Ontvangsten - recettes 2005		Ontvangsten aangepast - recettes ajustées 2005		Ontvangsten - recettes 2006	
		3.501.370,00		3.696.320,00		3.698.170,00
TOTAAL DOTATIE						
DOTATION TOTALE						
Dotatie ten laste van de rijksbegroting						
Dotation à charge du budget de l'Etat	3.331.144,23		3.331.144,23		3.426.490,92	
Dotatie : Overdracht boni						
Dotation : Report boni	170.225,77		170.225,77		271.679,08	
Dotatie : Aanpassing						
Dotation : Ajustement	P.M.		194.950,00			
Dotatie : Overdracht boni 2004						
Dotation : Report boni 2004	P.M.		P.M.			
FINANCIELE OPBRENGSTEN					P.M.	
PRODUITS FINANCIERS						
ANDERE OPBRENGSTEN					P.M.	
AUTRES PRODUITS						
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN		3.501.370,00		3.696.320,00		3.698.170,00
TOTAL RECETTES COURANTES						

II. UITGAVEN - DEPENSES

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
	LES MEDIATEURS FEDERAUX				408.970,00		264.650,00
	<u>Wedden, vergoedingen en sociale lasten</u>						
	Traitements, indemnités et charges sociales						
A.1000	Wedden en toelagen	201.780,00		206.900,00		210.000,00	
A.1100	Traitements et allocations Provisie voor wedden en toelagen: regularisatie en achterstallen	P.M.		0,00			
A.1200	Provision pour traitements et allocations: régularisations et arriérés Provisie voor wedden en toelagen: wettelijke uitstapregeling	P.M.		144.000,00			
A.2000	Provision pour traitements et allocations: indemnité de départ légale Reglementaire weddetoeslagen			2.800,00		2.850,00	
A.3000	Compléments rémunérations réglementaires Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	10.340,00		14.000,00		10.530,00	
A.4000	Charges patronales et autres charges sociales Specifieke vergoedingen	6.200,00		6.090,00		6.090,00	
	Indemnités spécifiques						
	Oprachten		28.030,00		27.640,00		27.640,00
	Missions						
A.5100	Gewone vergaderingen en opdrachten	P.M.		P.M.		P.M.	
A.5200	Réunions et missions ordinaires Opdrachten als expert	P.M.		P.M.		P.M.	
A.5300	Missions à titre d'expert Opdrachten in kader van internationale organisaties	P.M.		P.M.		P.M.	
	Missions dans le cadre d'organisations internationales						
	Vorming		7.650,00		7.540,00		7.540,00
	Formation						
A.7000	Permanente vorming	7.650,00		7.540,00		7.540,00	
	Formation permanente						

B.	PERSONNEEL EN LOGISTIEKE DIENSTEN	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
			2.626.750,00		2.713.100,00		2.854.680,00
	PERSONNEL ET SERVICES LOGISTIQUES						
	Weden, vergoedingen en sociale lasten						
	Traitements, indemnités et charges sociales						
	B.1000 Wedden en lonen	2.568.000,00		2.568.000,00		2.302.250,00	2.759.580,00
	B.1100 Traitement et salaires						
	B.1100 Provisie voor wedden en toelagen: procedure Raad van State	P.M.				50.000,00	
	B.2000 Provision pour traitements et allocations: procédure Conseil d'Etat						
	B.2000 Reglementaire weddetoeslagen	P.M.		P.M.		189.920,00	
	B.3000 Compléments rémunérations réglementaires						
	B.3000 Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	P.M.		P.M.		217.410,00	
	B.4000 Charges patronales et autres charges sociales						
	B.4000 Specifieke vergoedingen en toelagen	P.M.		P.M.		P.M.	
	B.4000 Allocations et indemnités spécifiques						
	Oprachten						
	Missions		18.650,00		12.000,00		12.000,00
	B.5000 Vergaderingen en opdrachten	18.650,00				12.000,00	
	B.5000 Réunions et missions						
	Aanwerving en opleiding		0,00		50.000,00		50.000,00
	Recrutement et formation						
	B.6000 Aanwerving	P.M.				10.000,00	
	B.6000 Recrutement						
	B.7000 Opleiding	P.M.				40.000,00	
	B.7000 Formation						
	Interimpersoneel						
	Personnel intérimaire		5.100,00		5.100,00		5.100,00
	B.8000 Interimpersoneel	5.100,00				5.100,00	
	B.8000 Personnel intérimaire						
	Logistieke diensten met externe tussenkomst						
	Services logistiques avec intervention externe		35.000,00		28.000,00		28.000,00
	B.8100 Diensten	35.000,00				28.000,00	
	B.8100 Services						

C.	<u>BIBLIOTHEEK</u>	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
			11.310,00		11.160,00		11.160,00
	<u>BIBLIOTHEQUE</u>						
	C. 1000 Abonnementen, aankopen en documentatie	11.310,00		11.160,00		11.160,00	
	Abonnements, achats et documentation						
E.	<u>GEBOUWEN</u>		310.640,00		308.430,00		312.940,00
	<u>BATIMENTS</u>						
	E. 1000 Inrichting en herstellingen (werken)	4.050,00		4.000,00		4.000,00	
	Aménagement et réparations (travaux)						
	E. 2000 Onderhoudscontracten	10.090,00		10.090,00		10.240,00	
	Contrats d'entretien						
	E. 3000 Benodigdheden	2.050,00		2.020,00		2.020,00	
	Fournitures						
	E. 3100 Benodigdheden schoonmaak	1.320,00		1.400,00		1.400,00	
	Fournitures nettoyage						
	E. 6100 Huur	251.130,00		249.500,00		253.240,00	
	Loyer						
	E. 6200 Gewone lasten	42.000,00		41.420,00		42.040,00	
	Charges courantes						

G.+H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN (H.)	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
			48.840,00		41.700,00		41.700,00
	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX (G.) + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES (H.)						
G.1000	Mobilier en kantooruitrusting	250,00		250,00		250,00	
G.2000	Mobilier et équipement de bureau Kantoormachines	8.800,00		8.000,00		8.000,00	
H.1000	Machines de bureau Koffiekamer	5.000,00		5.000,00		5.000,00	
H.3000	Buvette Kantoorbenodigdheden	23.880,00		20.000,00		20.000,00	
H.7000	Articles de bureau Maaltijden en recepties	3.870,00		1.500,00		1.500,00	
H.8100	Repas et réceptions Deskundigen	6.290,00		6.200,00		6.200,00	
H.9000	Experts Allerlei	750,00		750,00		750,00	
	Divers						
I. POST & TELECOMMUNICATIE							
	POSTE & TELECOMMUNICATIONS		41.490,00		41.060,00		41.140,00
I.1100	Postkosten	2.510,00		2.480,00		2.480,00	
I.1200	Frais d'expédition Telecommunicatie	33.700,00		33.230,00		33.230,00	
I.6000	Télécommunications Huur	5.280,00		5.350,00		5.430,00	
	Location						
J. INFORMATICA & BUROUTICA							
	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE		44.960,00		37.000,00		37.000,00
J.1000	Contracten, maintenance en benodigdheden	34.960,00		30.000,00		30.000,00	
J.7000	Contrats, maintenance et fournitures Opleidingen informatici	10.000,00		7.000,00		7.000,00	
	Formation des informaticiens						

L.+Q.	EXTERNE RELATIES (L.) + BIJDRAGEN ORGANISATIES (Q.)	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (Q.)						
L.1000	Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers				43.410,00		43.410,00
L.2000	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse	2.540,00		2.500,00		2.500,00	
L.2300	Jaarverslag van het lopende jaar, N-F-D	22.670,00		22.360,00		22.360,00	
L.5000	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D						
L.7000	Jaarverslag van het lopende jaar: E	P.M.		P.M.		P.M.	
L.6000	Rapport annuel de l'année en cours: E						
L.5000	Buitenlandse delegaties in België	1.520,00		1.500,00		1.500,00	
L.6000	Délégations étrangères en Belgique						
L.7000	Public relations	4.000,00		7.500,00		7.500,00	
L.7000	Relations publiques						
L.7000	Buitenlandse stagiairs	8.110,00		8.000,00		8.000,00	
L.7000	Stagiaires étrangers						
Q.1000	Bijdragen internationale organisaties	1.550,00		1.550,00		1.550,00	
Q.1000	Cotisations organismes internationaux						
M.	VOERTUIGEN						
	VOITURES						
M.1000	Verzekeringen - Voertuigen		32.090,00		33.490,00		33.490,00
M.3000	Assurances - Voitures	5.400,00		4.500,00		4.500,00	
M.3000	Benzine & Olie						
M.4000	Essence & Huile	7.100,00		6.500,00		6.500,00	
M.4000	Herstellingen en onderhoud						
M.5000	Réparations et entretien	4.000,00		6.500,00		6.500,00	
M.5000	Parking						
M.6000	Parking	P.M.		400,00		400,00	
M.6000	Huur voertuigen						
M.6000	Location voitures	15.590,00		15.590,00		15.590,00	

N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
	DEPENSES IMPREVISIBLES		12.570,00		5.000,00		5.000,00
	N.1000 Onvoorzienbare uitgaven						
	Dépenses imprévisibles	12.570,00		5.000,00		5.000,00	
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3.425.660,00		3.643.320,00		3.645.170,00
	TOTAL DEPENSES COURANTES						

KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL							
EE.	GEBOUWEN	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
	BATIMENTS		12.570,00		10.000,00		10.000,00
	EE.1000	Werken en uitrusting					
		Travaux et équipement	P.M.		10.000,00	P.M.	
	EE.3100	Beveiliging: alarm, brand					
		Sécurité: alarme, incendie	P.M.		P.M.	P.M.	
GG.	UITRUSTING KANTOREN						
	EQUIPEMENT BUREAUX		12.570,00		10.000,00		10.000,00
	GG.1000	Meubilair					
		Mobilier	P.M.		P.M.	P.M.	
	GG.2000	(Kantoor)machines					
		Machines (de bureau)	P.M.		P.M.	P.M.	
II.+ JJ.	TELECOMMUNICATIE (II.) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)						
	TELECOMMUNICATIONS (II.) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)		38.000,00		33.000,00		33.000,00
	II.2000	Telecommunicatie					
		Télécommunications	P.M.		P.M.	P.M.	
	JJ.5000	Benodigdheden informatica en bureautica					
		Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.		P.M.	P.M.	
LL.	EXTERNE RELATIES						
	RELATIONS EXTERNES		0,00		0,00		0,00
	LL.1000	Informatiecampagne					
		(Campagne d'information	0,00		0,00	0,00	
MM.	VOERTUIGEN						
	VOITURES		0,00		0,00		0,00
	MM.1000	Aankoop voertuigen					
		Achat de voitures	0,00		0,00	0,00	

NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2005		Kredieten - crédits 2005 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2006	
			12.570,00		0,00		0,00
	DEPENSES IMPREVISIBILES						
	NN.1000 Onvoorzienbare uitgaven						
	Dépenses imprévisibles	12.570,00		0,00		0,00	
	TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		75.710,00		53.000,00		53.000,00
	TOTAL DEPENSES DE CAPITAL						
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.501.370,00		3.696.320,00		3.698.170,00
	TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL						

SAMENVATTING VAN DE BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2006

RESUME DU BUDGET
DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Ontvangsten - recettes 2005	Ontvangsten aangepast - recettes ajustées 2005	Ontvangsten - recettes 2006
TOTAAL DOTATIE	3.501.370,00		
DOTATION TOTALE		3.696.320,00	3.698.170,00
FINANCIELE OPBRENGSTEN			
PRODUITS FINANCIERS	P.M.	P.M.	P.M.
ANDERE OPBRENGSTEN			
AUTRES PRODUITS	P.M.	P.M.	P.M.
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN	P.M.	3.696.320,00	3.698.170,00
TOTAL RECETTES COURANTES			

II. UITGAVEN - DEPENSES

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN TITRE I: DEPENSES COURANTES		Kredieten - crédits 2005 (1)	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2005 (2)	Kredieten - crédits 2006 (3)	Verschil - différence (3) - (2)
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming LES MEDIA TEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation	256.620,00	408.970,00	264.650,00	-144.320,00
B.	PERSONEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interim personeel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques	2.626.750,00	2.713.100,00	2.854.680,00	141.580,00
C.	BIBLIOTHEEK	11.310,00	11.160,00	11.160,00	0,00
E.	BIBLIOTHEQUE GEBOUWEN BATIMENTS	310.640,00	308.430,00	312.940,00	4.510,00
G.+H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES	48.840,00	41.700,00	41.700,00	0,00
I.	POST EN TELECOMMUNICATIE	41.490,00	41.060,00	41.140,00	80,00
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	44.960,00	37.000,00	37.000,00	0,00
L.+Q.	EXTERNE RELATIES + BIJDRAGEN ORGANISATIES RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS	40.390,00	43.410,00	43.410,00	0,00
M.	VOERTUIGEN VOITURES	32.090,00	33.490,00	33.490,00	0,00
N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN DEPENSES IMPREVISIBLES	12.570,00	5.000,00	5.000,00	0,00
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3.425.660,00	3.643.320,00	3.645.170,00	1.850,00
TOTAL DEPENSES COURANTES					

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2005 (1)	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2005 (2)	Kredieten - crédits 2006 (3)	Verschil - différence (3) - (2)
EE.	GEBOUWEN BATIMENTS	12.570,00	10.000,00	10.000,00	0,00
GG.	UITRUSTING KANTOREN EQUIPEMENT BUREAUX	12.570,00	10.000,00	10.000,00	0,00
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	38.000,00	33.000,00	33.000,00	0,00
LL.	EXTERNE RELATIES RELATIONS EXTERNES	0,00	0,00	0,00	0,00
MM.	VOERTUIGEN VOITURES	0,00	0,00	0,00	0,00
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN DEPENSES IMPREVISIBLES	12.570,00	0,00	0,00	0,00
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		75.710,00	53.000,00	53.000,00	0,00
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.501.370,00	3.696.320,00	3.698.170,00	1.850,00
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL					

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport Cour des comptes
Budget 2006

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2004
Verslag Rekenhof
Begroting 2006

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2004

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2004

Situation provisoire au 31/12/2004						Différence
		Référence Budget	Budget Total	Montant comptabilité	Montant regroupé	
	Dépenses courantes					
618000	Traitements et allocations	A.1000	280.000,00	174.858,20	174.858,20	105.141,80
618040	Frais de réunion	A.5000	8.000,00	7.185,44	7.185,44	814,56
618050	Frais de transport	A.6000	15.000,00	10.863,04	10.863,04	4.136,96
614100	Achats et documentation	C.2000	10.000,00	9.002,05	9.002,05	997,95
616000	Assurances RC	D.2000	6.200,00	3.706,14	3.706,14	2.493,86
	Mobilier	G.1000	3.000,00		0,00	3.000,00
615000	Imprimerie	G.6000	20.000,00	12.610,71	12.610,71	7.389,29
	Buvette	H.1000	2.000,00		0,00	2.000,00
615300	Article de bureau	H.3000	3.500,00	2.301,24	2.301,24	1.198,76
615700	Frais de relations extérieurs	H.7000	4.000,00	346,19	346,19	3.653,81
	Divers	H.9000	3.000,00	726,75	726,75	2.273,25
612120	Belgacom	I.1000	8.000,00	6.612,09	6.612,09	1.387,91
612130	La Poste	I.1000				
242000	Informatiques	J.1000	30.000,00	11.572,42	11.572,42	18.427,58
	Formation du personnel	J.4000	2.000,00	0,00	0,00	2.000,00
	Fournitures (informatiques)	J.5000	1.000,00	566,44	566,44	433,56
614500	Frais de délégation	L.5000	5.000,00	2.692,50	2.692,50	2.307,50
618080	Parking	M.5000	5.000,00		0,00	5.000,00
	Dépenses imprévues	N.1000	7.500,00	0,00	0,00	7.500,00
614800	Traduction	O.3000	15.000,00	1.855,60	1.855,60	13.144,40
	Comptabilité	R.1000	12.500,00	12.421,30	12.421,30	78,70
	Budget, établissement et contrôle	R.2000	3.500,00	750,00	750,00	2.750,00
	Experts extérieurs et examen	R.3000	12.500,00	9.329,10	9.329,10	3.170,90
	Personnel	E.3000	27.000,00	25.573,87	25.573,87	1.426,13
						Solde budgétaire
		Total	483.700,00	292.973,08	292.973,08	190.726,92

Calcul du boni 2004 (dettes estimées)

Dotation	280.000,00
Reprise boni 2001 - 2002	203.700,00
Recette PV	157,88
Produits financiers	936,72

Total recettes	484.794,60
-----------------------	-------------------

Dépense 2004	292.973,08
Ecart paiement	0,01

Total dépenses	292.973,09
-----------------------	-------------------

Boni 2004 comptabilisé	191.821,51
-------------------------------	-------------------

Ajustement suite à l'établissement du dossier

A 5000	10,75 (oubli tva)
A 5000	61,06 (2 fois encodé nc)
I 1000	-44,99 (deux fois encodé facture)

Dépenses supplémentaires	26,82
---------------------------------	--------------

Boni 2004 ajusté	191.794,69
-------------------------	-------------------

G. Commissions de nomination notariat

Rapport Cour des comptes

G. Benoemingscommissies notariaat

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES
dossier 3.126.568

**Rapport relatif au contrôle des comptes 2004 des Commissions de nomination
réunies pour le notariat**

Le présent rapport a été adopté en
assemblée générale de la Cour des
comptes du 26 octobre 2005

1. Introduction

Par lettre du 23 septembre 2005, les Commissions de nomination réunies pour le notariat ont transmis à la Cour des comptes leurs comptes pour l'année 2004.

2. Antécédents

2.1. *Rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2003 a été intégré dans le document parlementaire DOC 51 1476/002, pp. 479 à 487.

2.2. *Observations et recommandations formulées à l'occasion du contrôle précédent*

Sur la base des documents transmis et à l'issue du contrôle sur place, la Cour des comptes a estimé que les comptes présentés se basent sur des documents justificatifs valables et donnent une image complète, correcte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de la trésorerie au 31 décembre 2003.

Tout comme pour les autres organismes qui bénéficient de recettes provenant du budget des dotations, la Cour a recommandé que les Commissions de nomination établissent, elles aussi, un budget des recettes. La Cour des comptes a aussi insisté afin que toutes les pièces de dépenses soient systématiquement approuvées formellement par les autorités compétentes de la Commission.

2.3. *Réponse aux observations et recommandations visées ci-dessus*

Les Commissions de nomination n'ont pas établi de budget des recettes vu que le montant de la dotation couvre la quasi totalité de celles-ci.

Aucune modification de procédure n'a été constatée en 2004 en ce qui concerne l'approbation systématique des pièces de dépenses par les autorités compétentes de la Commission avant leur paiement.

3. Budget

3.1. *Références aux documents parlementaires relatifs au budget 2004*

Le montant net du budget 2004 des Commissions de nomination pour le notariat, c'est-à-dire sans la contribution de la Chambre nationale des notaires, s'élevait à 483.700 EUR (contre 504.200 EUR en 2003) et a été adopté par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants le 9 décembre 2003 (DOC 51 0552/001, p. 35).

3.2. *Chiffres-clés du budget 2004*

<i>En EUR</i>	2001	2002 (ajusté)	2003	2004
Membres des Commissions de nomination	293.158,88	427.616,38	303.000,00	303.000,00
Autres frais de fonctionnement	123.822,81	139.811,95	175.700,00	180.700,00
Total des dépenses courantes	416.981,69	567.428,33	478.700,00	483.700,00
Total des dépenses de Capital	16.237,03	29.747,22	25.500,00	-
TOTAL GENERAL	433.218,72	597.175,55 + 163.956,83 (+ 37,8 %)	504.200,00 -92.975,55 (-15,6%)	483.700,00 -20.500,00 (-4,1%)

Les chiffres précités sont des montants nets, c'est-à-dire qu'ils ne tiennent pas compte de la contribution de la Chambre nationale des notaires. Le budget pris en charge par ladite Chambre est chiffré à 170.000 EUR et concerne les dépenses courantes pour le personnel et la mise à disposition de locaux et de leur équipement.

3.3. *Relation avec la dotation octroyée*

La loi du 22 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004 prévoit, à l'article 01.33.7 des crédits inscrits pour les dotations octroyées pour l'année budgétaire 2004, une dotation d'un montant de 280.000 EUR pour les Commissions de nomination pour le notariat (Moniteur belge du 12 février 2004, p. 8135). Il a été tenu compte, lors de la détermination de ce montant, d'un montant de

0,203 million EUR, correspondant aux boni des comptes de l'année budgétaire 2002, que la Commission de la comptabilité a déduit de la dotation à inscrire au budget fédéral 2004 au profit des Commissions de nomination pour le notariat.

3.4. *Décisions de la Chambre des représentants concernant le budget et l'exécution du budget*

La Cour des comptes avait observé, lors de son contrôle sur l'exercice budgétaire 2002, que le résultat budgétaire cumulé, au début de l'année 2003, se montait déjà à 299.066,75 EUR par rapport à un budget total de 504.200 EUR.

Lors des discussions des propositions budgétaires pour l'exercice 2004, la Commission de la comptabilité a, le 19 novembre 2003, demandé aux Commissions de nomination plus d'informations sur le boni de l'institution. Les Commissions de nomination ont répondu, par lettre du 21 novembre 2003, qu'il avait été constaté que les prévisions budgétaires avaient dépassé les besoins réels, ce qui expliquait le boni mentionné.

Les prévisions budgétaires 2004 furent avalisées en tenant compte de ce que des dépenses à hauteur de 0,203 millions EUR devraient être couvertes par le boni des comptes de l'exercice 2002.

4. Comptes

4.1. *Présentation*

En vue du contrôle des comptes pour l'année 2004, les documents suivants ont été soumis à la Cour des comptes :

- Un état de l'actif et du passif au 31 décembre 2004 ;
- Le rapport des commissaires ;
- Le compte d'exécution du budget ;
- Une copie de toutes les pièces de dépense.

4.2. *Chiffres-clés de l'exercice 2004*

- Compte d'exécution du budget des dépenses

<i>en EUR</i>	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation (en %)	Soldes budgétaires
Membres des Commissions de nomination	303.000,00	192.906,68	63,7 %	110.093,32
Autres frais de fonctionnement	180.700,00	100.066,40	55,4 %	80.633,60
Total des dépenses courantes	483.700,00	292.973,08	60,6 %	190.726,92
Total des dépenses de capital	-	-	-	-
TOTAL	483.700,00	292.973,08	56,1 %	190.726,92

- Résultat budgétaire

<i>en EUR</i>	Montants
Recettes	281.094,60
- dotation	280.000,00
- autres	1.094,60
Dépenses	292.973,08
Résultat budgétaire 2004	-11.878,48

- Résultat budgétaire cumulé

<i>en milliers d'EUR</i>	Montants
Solde reporté 2003	496,5
Résultat budgétaire 2004	-11,9
Résultat budgétaire cumulé	484,6

- Situation des moyens financiers disponibles au 31.12.2004

<i>en milliers d'EUR</i>	2004
Solde des comptes financiers	553,3
Solde de caisse	0,3
Moyens financiers disponibles	553,6

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie des activités de contrôle et n'a donné lieu à aucune observation.

- Aperçu analytique de l'évolution des recettes et des dépenses

<i>en EUR</i>	2001	2002	2003	2004
Dépenses courantes	280.928,81	315.595,63	282.859,71	292.973,08
A. Membres des Commissions	239.930,56	218.301,95	194.211,59	192.906,68
B. Personnel	P.M.	P.M.	P.M.	25.573,87
C. Bibliothèque	1.130,86	11.296,51	5.408,52	9.002,05
D. Assurances	2.210,54	2.500,00	4.817,27	3.706,14
E. Bâtiments	P.M.	P.M.	P.M.	P.M.
F. Electricité, eau, mazout	P.M.	P.M.	P.M.	P.M.
G. Equipement et entretien	0	15.801,17	7.606,90	12.610,71
H. Consommations courantes	3.229,99	7.619,48	8.120,71	3.374,18
I. Poste – Belgacom	8.280,59	11.214,43	6.102,13	6.612,09
J. Informatique & bureautique	0	2.006,68	21.411,92	12.138,86
L. Délégations et colloques	2.313,17	4.672,95	3.361,07	2.692,50
M. Véhicules	0	0	2.213,04	0
N. Dépenses imprévues	9.593,48	0	2.412,44	0
O. Formation	14.239,62	23.680,23	10.442,94	1.855,60
R. Honoraires	0	18.502,23	16.751,18	22.500,40
Dépenses de capital	8.912,42	4.559,64	0,00	-
MONTANT TOTAL DES DEPENSES	289.841,23	320.155,27	282.859,71	292.973,08
Recettes provenant de dotations	384.234,96	522.808,00	479.200,00	280.000,00
Autres recettes	1.319,16	701,12	1.168,59	1.094,60
MONTANT TOTAL DES RECETTES	385.554,12	523.509,12	480.368,59	281.094,60

4.3. Dépassements de crédits

Nihil

5. Contrôle des comptes

Sur la base des documents transmis et à l'issue du contrôle sur place de la situation financière au 31 décembre 2004, la Cour des comptes estime que les comptes présentés se basent sur des documents justificatifs valables et donnent une image

complète, correcte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de la trésorerie.

6. Examen de l'organisation comptable

La Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés ont été établis dans le cadre d'une organisation comptable adéquate.

7. Synthèse des observations et recommandations

La Cour des comptes réitère sa remarque que toutes les pièces de dépenses soient systématiquement et avant paiement approuvées formellement par les autorités compétentes de la Commission.

8. Conclusion

Les opérations réalisées par les Commissions de nomination pour le notariat pour l'année 2004 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées :	281.094,60
- Dotations	280.000,00
- Autres	1.094,60
Dépenses réalisées :	292.973,08
- Dépenses courantes	292.973,08
- Dépenses de capital	0,00
Résultat budgétaire de l'année 2004	-11.878,48
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2004	496.575,63
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2004	484.697,15

REKENHOF
dossier 3.126.568

**Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2004
van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat**

Dit verslag werd vastgesteld in de
algemene vergadering van het Rekenhof
van 26 oktober 2005

1. Inleiding

Met brief van 23 september 2005 hebben de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat hun rekeningen 2004 aan het Rekenhof overgemaakt.

2. Antecedenten

2.1. *Vorige controleverslag*

Het controleverslag betreffende het begrotingsjaar 2003 werd opgenomen in het parlementaire document DOC 51 1476/002, p. 489 tot 497.

2.2. *Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van de vorige controle*

Op basis van de overgezonden documenten en na controle ter plaatse was het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld gaven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand per 31 december 2003.

Zoals voor alle dotatiegerechtigde instellingen werd gevraagd om een ontvangstenbegroting op te maken. Het Rekenhof formuleerde tevens de aanbeveling dat alle uitgavenstukken steeds formeel moeten worden goedgekeurd door de daartoe aangewezen personen binnen de instelling.

2.3. *Respons op de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen*

Er wordt geen ontvangstenbegroting opgemaakt, gelet op het zeer geringe bedrag van de andere ontvangsten dan de dotatie.

Inzake de opmerking dat alle uitgavenstukken vóór betaling steeds formeel moeten worden goedgekeurd door de daartoe bevoegde persoon binnen de instelling, werd in 2004 nog geen wijziging vastgesteld.

3. Begroting

3.1. *Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2004*

Het nettobedrag van de begroting 2004 van de Benoemingscommissies voor het notariaat, dit wil zeggen zonder het aandeel van de Nationale Kamer van notarissen, bedroeg 483.700 EUR (tegenover 504.200 EUR in 2003) en werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 9 december 2003 (DOC 51 0552/001, p. 35).

3.2. *Kerncijfers van de begroting 2004*

<i>In EUR</i>	2001	2002 (aangepast)	2003	2004
Leden van de Benoemingscommissies	293.158,88	427.616,38	303.000,00	303.000,00
Andere werkingskosten	123.822,81	139.811,95	175.700,00	180.700,00
Totaal van de lopende uitgaven	416.981,69	567.428,33	478.700,00	483.700,00
Totaal van de Kapitaalsuitgaven	16.237,03	29.747,22	25.500,00	-
ALGEMEEN TOTAAL	433.218,72	597.175,55 + 163.956,83 (+ 37,8 %)	504.200,00 -92.975,55 (-15,6%)	483.700,00 -20.500,00 (-4,1%)

De bedragen betreffen nettobedragen, dit wil zeggen zonder rekening te houden met het aandeel van de Nationale Kamer van notarissen. Dit aandeel werd begroot op 170.000 EUR voor het jaar 2004 en heeft betrekking op de lopende uitgaven voor het personeel en het ter beschikking stellen van lokalen en hun uitrusting.

3.3. *Relatie met de toegekende dotatie*

De wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 voorziet onder artikel 01.33.7 van de kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 2004 een krediet van 280.000 EUR als dotatie aan de Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat (Belgisch Staatsblad van 12 februari 2004, p. 8135). Voor de bepaling van dit bedrag werd rekening gehouden met een bedrag van 0,203 miljoen EUR dat door de Commissie voor de Comptabiliteit als boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002 in mindering wordt gebracht op de in de Rijksbegroting 2004 in te schrijven dotatie ten behoeve van de Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat.

3.4. *Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers i.v.m. de begroting en de begrotingsuitvoering*

Het Rekenhof had bij zijn controle van de uitvoeringsrekening over het jaar 2002 vastgesteld dat het gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2003 reeds 299.066,75 EUR bedroeg voor een totaal jaarbudget van 504.200 EUR.

Naar aanleiding van de bespreking van de begrotingsvoorstellen voor het jaar 2004 werd door de commissie voor de Comptabiliteit op 19 november 2003 dan ook meer uitleg gevraagd aan de benoemingscommissies over de boni van de instelling. De benoemingscommissies antwoordden bij brief van 21 november 2003 dat in de loop van 2003 werd vastgesteld dat de budgettaire voorzieningen de werkelijke noden overtroffen, wat de voormelde boni verklaart.

De begrotingsvoorstellen 2004 werden goedgekeurd, met dien verstande dat 0,203 miljoen EUR uitgaven dienen te worden aangerekend op de boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002.

4. Rekeningen

4.1. *Presentatie*

Met het oog op het nazicht van de rekeningen over het jaar 2004 werden volgende documenten aan het Rekenhof overgemaakt:

- een staat van activa en passiva per 31.12.2004
- het verslag van de commissarissen
- de uitvoeringsrekening van de begroting
- een kopie van alle uitgavenstukken.

4.2. *Kerncijfers van het boekjaar 2004*

- Rekening uitvoering uitgavenbegroting

<i>in EUR</i>	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttigingsgraad (in %)	Begrotingssaldi
Leden van de Benoemingscommissies	303.000,00	192.906,68	63,7 %	110.093,32
Andere werkingskosten	180.700,00	100.066,40	55,4 %	80.633,60
Totaal van de lopende uitgaven	483.700,00	292.973,08	60,6 %	190.726,92
Totaal van de Kapitaalsuitgaven	-	-	-	-
TOTAAL	483.700,00	292.973,08	56,1 %	190.726,92

- Begrotingsresultaat

<i>in EUR</i>	Bedragen
Ontvangsten	281.094,60
- dotatie	280.000,00
- andere	1.094,60
Uitgaven	292.973,08
Begrotingsresultaat 2004	-11.878,48

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

<i>in duizenden EUR</i>	Bedragen
Overgedragen saldo 2003	496,5
Begrotingsresultaat 2004	-11,9
Gecumuleerd begrotingsresultaat	484,6

- Toestand van de beschikbare financiële middelen op 31.12.2004

<i>in duizenden EUR</i>	2004
Saldo van de financiële rekeningen	553,3
Kassaldo	0,3
Beschikbare financiële middelen	553,6

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat heeft deel uitgemaakt van de controleverrichtingen en heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- Analytisch overzicht van de evolutie van de ontvangsten en uitgaven

<i>in EUR</i>	2001	2002	2003	2004
Lopende uitgaven	280.928,81	315.595,63	282.859,71	292.973,08
A. Leden van de Benoemingscommissies	239.930,56	218.301,95	194.211,59	192.906,68
B. Personeel	P.M.	P.M.	P.M.	25.573,87
C. Bibliotheek	1.130,86	11.296,51	5.408,52	9.002,05
D. Verzekeringen	2.210,54	2.500,00	4.817,27	3.706,14
E. Gebouwen	P.M.	P.M.	P.M.	P.M.
F. Verbruik electriciteit-water-stookolie	P.M.	P.M.	P.M.	P.M.
G. Uitrusting en onderhoud	0	15.801,17	7.606,90	12.610,71
H. Verbruiksgoederen	3.229,99	7.619,48	8.120,71	3.374,18
I. De Post – Belgacom	8.280,59	11.214,43	6.102,13	6.612,09
J. Informatica & bureautica	0	2.006,68	21.411,92	12.138,86
L. Buitenlandse delegaties en colloquia	2.313,17	4.672,95	3.361,07	2.692,50
M. Wagenpark	0	0	2.213,04	0
N. Onvoorziene uitgaven	9.593,48	0	2.412,44	0
O. Opleiding en scholing	14.239,62	23.680,23	10.442,94	1.855,60
R. Erelonen	0	18.502,23	16.751,18	22.500,40
Kapitaalsuitgaven	8.912,42	4.559,64	0,00	-
TOTALE UITGAVEN	289.841,23	320.155,27	282.859,71	292.973,08
Ontvangsten uit dotaties	384.234,96	522.808,00	479.200,00	280.000,00
Andere ontvangsten	1.319,16	701,12	1.168,59	1.094,60
TOTALE ONTVANGSTEN	385.554,12	523.509,12	480.368,59	281.094,60

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil

5. Onderzoek van de rekeningen

Op basis van de overgemaakte documenten en na controle ter plaatse van de financiële situatie per 31 december 2004, is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Onderzoek van de boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

Het Rekenhof herhaalt zijn opmerking dat alle uitgavenstukken vóór betaling steeds formeel dienen goedgekeurd te zijn door de daartoe aangewezen personen binnen de instelling.

8. Besluit

De verrichtingen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat voor het jaar 2004 kunnen worden afgesloten als volgt:

Gerealiseerde ontvangsten:		281.094,60
- Dotaties	280.000,00	
- Andere	1.094,60	
Gerealiseerde uitgaven:		292.973,08
- Lopende uitgaven	292.973,08	
- Kapitaalsuitgaven	0,00	
Begrotingsresultaat van het jaar 2004		-11.878,48
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2004		496.575,63
Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van het jaar 2004		484.697,15

G. Commissions de nomination notariat

Budget 2006

G. Benoemingscommissies notariaat

Begroting 2006

BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT			COMMISSIONS DE NOMINATION POUR LE NOTARIAT	
Begroting voor het begrotingsjaar 2006			Bugdet pour l'année budgétaire 2006	
Lopende uitgaven	2006	2005 bis	2005	Dépenses courantes
A. Leden van de benoemingscommissies	294.480,00	267.528,52	294.000,00	A. Membres des commissions de nomination
B. Personeel	144.000,00 28.560,00	140.300,00 28.000,00	140.300,00 28.000,00	B. Personnel
C. Bibliotheek	10.200,00	10.000,00	10.000,00	C. Bibliothèque
D. Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen	6.324,00	6.200,00	6.200,00	D. Assurances et allocations diverses
E. Gebouwen	50.000,00	48.000,00	48.000,00	E. Bâtiments
F. Verbruik elektriciteit - water - stookolie	1.377,00	1.350,00	1.350,00	F. Consommation électricité - eau - mazout
G. Uitrusting en onderhoud	20.400,00	20.000,00	20.000,00	G. Equipement & entretien
H. Verbruiksgoederen	15.080,00	14.000,00	14.000,00	H. Articles de consommation courante
I. De Post - Belgacom	10.000,00	8.000,00	8.000,00	I. La Poste - Belgacom
J. Informatica & bureautica	50.000,00	30.000,00	30.000,00	J. Informatique & bureautique
L. Buitenlandse delegaties en colloquia	12.000,00	5.000,00	5.000,00	L. Délégations étrangères et colloques
M. Wagenpark	5.100,00	5.000,00	5.000,00	M. Voitures
N. Onvoorziene uitgaven	5.100,00	5.000,00	5.000,00	N. Dépenses imprévues
O. Opleiding & bijscholing	29.580,00	29.000,00	29.000,00	O. Formation & études
Q. Internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Q. Organismes internationaux
R. Erelonen	57.540,00	55.800,00	55.800,00	R. Honoraires
	544.364,00	483.528,52	510.000,00	
Kapitaaluitgaven	2006	2005 bis	2005	Dépenses de capital
E. Gebouwen				E. Bâtiments
G. Uitrusting en onderhoud	0,00		0,00	G. Equipement et entretien
J. Informatica & bureautica	0,00		0,00	J. Informatique & bureautique
M. Wagenpark	0,00		0,00	M. Voitures
Algemeen totaal	544.364,00	483.528,52	510.000,00	Total général

(1) *Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires*(1) *Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen*

Boni 2004	191.821,51
Dotation 2006	352.542,49

<i>Gedetailleerde begroting</i>		<i>Budget détaillé</i>	
Lopende uitgaven		Dépenses courantes	
A. Leden van de commissies		A. Membres des commissions	
Lopende uitgaven	2006	2005(bis)	Dépenses courantes
A. 1000 Wedden en toelagen	250.000,00	244.528,52	A. 1000 Traitements et allocations
A. 2000 Reglementaire weddentoelagen			A. 2000 Compléments rémunérations réglementaires
A. 3000 Werkgeverslasten			A. 3000 Charges patronales
A. 4000 Specifieke vergoedingen			A. 4000 Indemnités spécifiques
A. 5000 Vergaderkosten	9.180,00	9.000,00	A. 5000 Frais de réunions
A. 6000 Verplaatsingskosten	15.300,00	15.000,00	A. 6000 Frais de déplacement
A. 7000 Premies			A. 7000 Primes
A. 8000 Sociaal secretariaat	0,00	0,00	A. 8000 Secrétariat social
A. 9000 Behandeling klachten	20.000,00	0,00	A. 9000 Traitement plaintes
	294.480,00	268.528,52	
B. Personeel		B. Personnel	
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
B. 1000 Wedden en lonen	144.000,00 28.560,00	140.300,00 28.000,00	B. 1000 Traitements et salaires
B. 2000 Reglementaire weddentoelagen	(1)	(1)	B. 2000 Compléments rémunérations réglementaires
B. 3000 Werkgeverslasten			B. 3000 Charges patronales
B. 4000 Specifieke vergoedingen en toeslagen			B. 4000 Allocations et indemnités spécifiques
B. 5000 Vergaderkosten			B. 5000 Frais de réunion
B. 6000 Transportkosten			B. 6000 Frais de transport
B. 7000 Premies			B. 7000 Primes
B. 8000 Sociaal secretariaat			B. 8000 Secrétariat social
	172.560,00	168.300,00	

(1) *Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires; (voy. la Convention signée le 7 mai 2001 entre les Commissions de nomination pour le notariat et la Chambre nationale (Doc 50 1241/001))*

(1) *Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen; zie Overeenkomst gesloten op 7 mei 2001 tussen de Benoemingscommissies en de Nationale Kamer (Doc 50 1241/001)*

C. Bibliotheek			C. Bibliothèque
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
C. 1000 Aankopen en documentatie	0,00	0,00	C. 1000 Achats et documentations
C. 2000 Abonnementen en inbinden	10.200,00	10.000,00	C. 2000 Abonnements et reliures
	10.200,00	10.000,00	

D. Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen			D. Assurances et allocations diverses
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
D. 1000 Mogelijke sociale tussenkomsten			D. 1000 Interventions sociales éventuelles
D. 2000 Verzekering burgerlijke aansp.	6.324,00	6.200,00	D. 2000 Assurance responsabilité civile
D. 4000 Sociaal fonds			D. 4000 Fonds social
	6.324,00	6.200,00	

E. Gebouwen			E. Bâtiments
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
E. 1000 Inrichtingen en herstellingen	50.000,00 (1)	48.000,00 (1)	E. 1000 Aménagement et réparation
E. 2000 Onderhoudscontracten			E. 2000 Contrats d'entretien
E. 3000 Benodigdheden vaklui			E. 3000 Fournitures hommes de métier
E. 5000 Bewaking			E. 5000 Surveillance
E. 6000 Huur			B. 6000 Loyer
E. 7000 Verzekeringen			E. 7000 Assurances
E. 8000 Voorheffing en belastingen	0,00	0,00	E. 8000 Précompte et taxes

(1) *Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires; (voy. la Convention signée le 7 mai 2001 entre les Commissions de nomination pour le notariat et la Chambre nationale (Doc 50 1241/001)*

(1) *Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen; zie Overeenkomst gesloten op 7 mei 2001 tussen de Benoemingscommissies en de Nationale Kamer (Doc 50 1241/001)*

F. Verbruik elektriciteit - water - Stookolie			F. Consommation électricité - eau - mazout
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
F. 1000 Elektriciteit	510,00	500,00	F. 1000 Electricité
F. 3000 Water	153,00	150,00	F. 3000 Eau
F. 4000 Stookolie	714,00	700,00	F. 4000 Mazout
	1.377,00	1.350,00	

G. Uitrusting en onderhoud

G. Equipement et entretien

Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
G. 1000 Klein Meubilair	0,00	0,00	G. 1000 Petit Mobilier
G. 2000 Kantoormachines	0,00	0,00	G. 2000 Machines de bureau
G. 4000 Veiligheid	5.100,00	5.000,00	G. 4000 Sécurité
G. 5000 Onderhoudsmachines			G. 5000 Machines d'entretien
G. 6000 Drukkerij	15.300,00	15.000,00	G. 6000 Imprimerie
	20.400,00	20.000,00	
H. Verbruiksgoederen			H. Articles de consommation courante

Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
H. 1000 Koffiekamers	2.840,00	2.000,00	H. 1000 Buvettes
H. 3000 Bureau-artikelen	5.100,00	5.000,00	H. 3000 Articles de bureau
H. 4000 Dienstkledij			H. 4000 Vêtements de service
H. 5000 Onderscheidingstekens			H. 5000 Distinctions honorifiques
H. 6000 Schoonmaak			H. 6000 Nettoyage
H. 7000 Externe relaties	4.080,00	4.000,00	H. 7000 Frais de relations extérieures
H. 9000 Allerlei	3.060,00	3.000,00	H. 9000 Divers
	15.080,00	14.000,00	

I. De Post - Belgacom			I. La Poste - Belgacom
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
I. 1000 De Post - Belgacom	10.000,00	8.000,00	I. 1000 La Poste - Belgacom
	10.000,00	8.000,00	

J. Informatica & bureautica			J. Informatique & bureautique
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
J. 1000 Software contracten (maintenance)	44.900,00	25.000,00	J. 1000 Contrats logiciels Informatisation des procédures
J. 2000 Onderhoudscontracten	0,00	0,00	J. 2000 Contrats de maintenance
J. 4000 Opleiding personeel	4.080,00	4.000,00	J. 4000 Formation du personnel
J. 5000 Benodigheden	1.020,00	1.000,00	J. 5000 Fournitures
J. 6000 Beveiliging informatica			J. 6000 Sécurité informatique
	50.000,00	30.000,00	

L. Delegaties en colloquia			L. Délégations et colloques
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
L. 5000 Kosten delegaties	12.000,00	5.000,00	L. 5000 Frais de délégations
	12.000,00	5.000,00	

M. Wagenpark			M. Voitures
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
M. 3000 Benzine & olie			M. 3000 Essence & huile
M. 4000 Herstellingen & onderhoud			M. 4000 Réparations & entretien
M. 5000 Parking	5.100,00	5.000,00	M. 5000 Parking
	5.100,00	5.000,00	

N. Onvoorziene uitgaven			N. Dépenses imprévues
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
N. 1000 Onvoorziene uitgaven	5.100,00	5.000,00	N. 1000 Dépenses imprévues
	5.100,00	5.000,00	

O. Opleiding & bijscholing			O. Formation & études
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
O. 1000 Opleiding en bijscholing leden van de commissies			O. 1000 Formation et études membres des commissions
O. 2000 Opleiding en bijscholing personeel	4.080,00	4.000,00	O. 2000 Formation et études personnel
O. 3000 Vertalingen	25.500,00	25.000,00	O. 3000 Traductions
	29.580,00	29.000,00	

Q. Internationale organisaties			Q. Organisations internationales
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
Q. 1000 Bijdragen internationale organisaties	0,00	0,00	Q. 1000 Cotisations organismes internationaux
	0,00	0,00	

R. Erelonen			R. Honoraires
Lopende uitgaven	2006	2005	Dépenses courantes
R. 1000 Boekhouding	13.005,00	12.750,00	R. 1000 Comptabilité
R. 2000 Begroting : opstelling en controle	4.335,00	4.250,00	R. 2000 Budget: établissement et contrôle
R. 3000 Examen	10.200,00	10.000,00	R. 3000 Examen
R. 4000 Hernieuwing van de samenstelling van de Commissies	0,00	28.800,00	R. 4000 Renouvellement de la composition des commissions
R. 5000 Externe Deskundige	30.000,00	0,00	R. 5000 Externe deskundige
	57.540,00	55.800,00	

H. Commission de la protection de la vie privée

Comptes de l'année budgétaire 2004
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2005
(premier + deuxième ajustement)
Budget 2006
Règlement adaptant le règlement du 24 novembre 2003

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Rekeningen Rekenhof 2004
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2005 (eerste + tweede aanpassing)
Begroting 2006
Verordening tot wijziging van de verordening van
24 november 2003

H. Commission de la protection de la vie privée

Comptes de l'année budgétaire 2004

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Rekening Rekenhof 2004

Commission de la Protection de la Vie Privée

Budget 2004

Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levensfeer

			2004						
			€	Budgeted	Adjusted	Realised	Balance	% use	
Dépenses courantes			Totaux	3.678.300	3.198.300	2.205.353	992.947		Lopende uitgaven
Membres de la Commission				334.000	334.000	177.185,69	156.814,31	53,05%	Leden van de Commissie
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-A	1100	Statutaire	228.400	228.400	134.206,72	94.193,28	58,76%	Vast benoemd	
DC-A	1300	Pécule de vacances	15.300	15.300	6.337,36	8.962,64	41,42%	Vakantiegeld	
DC-A	1400	Prime de fin d'année	6.300	6.300	3.225,78	3.074,22	51,20%	Eindejaarstoelage	
DC-A	2000	Complément réglementaire	0	0	0,00	0,00		X	Réglementaire toeslagen
DC-A	3000	Contributions patronales	36.500	36.500	5.166,93	31.333,07	14,16%	Werkgeversbijdragen	
DC-A	4000	Indemnités et allocations spécifiques	47.500	47.500	28.248,90	19.251,10	59,47%	Specifieke vergoedingen en toelagen	
			91.400	91.400	27.406,16	63.993,84	29,98%		Leden van de Comité's
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-AA	1100	Statutaire	15.600	15.600	14.340,67	1.259,33	91,93%	Vast Benoemd	
DC-AA	1300	Pécule de Vacances	1.100	1.100	0,00	1.100,00	0,00%	Vakantiegeld	
DC-AA	1400	Prime de fin d'année	700	700	450,78	249,22	64,40%	Eindejaarstoelage	
DC-AA	3000	Contributions patronales	2.600	2.600	552,10	2.047,90	21,23%	Werkgeversbijdragen	
DC-AA	4000	Indemnités et allocations spécifiques	71.400	71.400	12.062,61	59.337,39	16,89%	Specifieke vergoedingen en toelagen	
			2.660.600	1.660.600	1.459.077,29	201.522,71	87,86%		Personnel Administratie
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-B	1100	Statutaire	1.995.000	1.395.000	1.251.753,54	143.246,46	89,73%	Vast benoemd	
DC-B	1200	Contractuel	21.100	21.100	4.807,57	16.292,43	22,78%	Contractueel	
DC-B	1300	Pécule de vacances	140.000	0	0,00	0,00		X	Vakantiegeld
DC-B	1400	Prime de fin d'année	65.000	65.000	37.940,38	27.059,62	58,37%	Eindejaarstoelage	
DC-B	2000	Allocations réglementaires	52.000	52.000	74.668,93	-22.668,93	143,59%	Réglementaire toeslagen	
DC-B	3000	Contributions patronales	320.000	60.000	49.617,16	10.382,84	82,70%	Werkgeversbijdragen	
DC-B	4000	Indemnités et allocations spécifiques	0	0	22.954,73	-22.954,73		X	Specifieke vergoedingen en toelagen
DC-B	5000	Missions	40.000	40.000	11.905,93	28.094,07	29,76%	Opdrachten	
DC-B	6000	Recrutements	3.000	3.000	3.091,55	-91,55	103,05%	Wervingen	
DC-B	7000	Formations	24.500	24.500	2.337,50	22.162,50	9,54%	Opleidingen	
			12.500	12.500	10.403,98	2.096,02	83,23%		Documentatiecentrum
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-C	1000	Achats - Abonnements	12.500	12.500	10.403,98	2.096,02	83,23%	Aankopen - Abonnementen	
			326.500	526.500	302.682,66	223.817,34	57,49%		Gebouwen
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-E	1000	Travaux d'aménagement et de réparation	0	200.000	175.297,86	24.702,14	87,65%	Inrichtings en herstellingswerken	
DC-E	2000	Contrats d'entretien	12.500	12.500	21.670,50	-9.170,50	173,36%	Onderhoudscontracten	
DC-E	3000	Fournitures	3.000	3.000	0,00	3.000,00	0,00%	Benodigdheden	
DC-E	3100	Matériel et produits de nettoyage	1.000	1.000	0,00	1.000,00	0,00%	Schoonmaakmiddelen	
DC-E	5000	Surveillance - Sécurité	0	0	0,00	0,00		X	Bewaking - Beveiliging
DC-E	6000	Loyers	310.000	310.000	89.807,00	220.193,00	28,97%	Huurgelden	
DC-E	6100	Charges locatives	0	0	15.810,00	-15.810,00		X	Huurlasten
DC-E	6200	Assurances	0	0	97,30	-97,30		X	Verzekeringen
			24.000	44.000	29.464,62	14.535,38	66,97%		Elektriciteit-Water-Verwarming
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-F	1000	Electricité	17.000	27.000	20.416,81	6.583,19	75,62%	Elektriciteit	
DC-F	3000	Eau	1.400	1.400	760,07	639,93	54,29%	Water	
DC-F	4000	Chauffage	5.600	15.600	8.287,74	7.312,26	53,13%	Verwarming	
			26.000	26.000	3.016,22	22.983,78	11,60%		Uitrusting en onderhoud
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-G	1000	Mobilier et matériel de bureau	10.400	10.400	945,98	9.454,02	9,10%	Meubilair en kantooruitrusting	
DC-G	2000	Machines de bureau	600	600	0,00	600,00	0,00%	Kantoormachines	
DC-G	6000	Photocopieuses	15.000	15.000	2.070,24	12.929,76	13,80%	Fotokopieertoestellen	
			29.400	329.400	146.778,76	182.621,24	44,56%		Verbruiksgoederen
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-H	1000	Cantine	0	0	376,58	-376,58		X	Koffiekamer
DC-H	3000	Articles de bureau	29.400	29.400	16.768,56	12.631,44	57,04%	Kantoorbenodigdheden	
DC-H	6000	Articles de nettoyage	0	0	0,00	0,00		X	Schoonmaakartikelen
DC-H	7000	Repas et réceptions	0	0	1.850,20	-1.850,20		X	Maaltijden en recepties
DC-H	8000	Experts	0	300.000	127.267,92	172.732,08	42,42%	Deskundigen	
DC-H	9000	Divers	0	0	515,50	-515,50		X	Allerlei
			30.800	30.800	7.473,94	23.326,06	24,27%		Post & Telecommunicatie
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-I	1100	Frais d'expédition	5.800	5.800	4.686,10	1.113,90	80,79%	Postkosten	
DC-I	1200	Télécommunications	25.000	25.000	2.787,84	22.212,16	11,15%	Télécommunicatie	
DC-I	6000	Frais de location	0	0	0,00	0,00		X	Huurkosten
			70.000	70.000	10.891,16	59.108,84	15,56%		Informatica & Burotica
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-J	1000	Contrats	60.000	60.000	8.313,74	51.686,26	13,86%	Contracten	
DC-J	5000	Fournitures	10.000	10.000	2.577,42	7.422,58	25,77%	Benodigdheden	
DC-J	6000	Sécurisation	0	0	0,00	0,00		X	Beveiliging
			29.000	29.000	18.792,87	10.207,13	64,80%		Externe Betrekkingen
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-L	1000	Journées d'études, colloques, conférence	7.000	7.000	220,00	6.780,00	3,14%	Studiedagen, colloquia, persontmoetingen	
DC-L	2000	Rapports annuels - Publications	15.000	15.000	17.672,63	-2.672,63	117,82%	Jaarverslagen - Publicatie	
DC-L	5000	Frais délégations étrangères	0	0	0,00	0,00		X	Kosten buitenlandse delegaties
DC-L	6000	Relations publiques, représentation	7.000	7.000	900,24	6.099,76	12,86%	Public relations, representatie	
			42.100	42.100	12.113,30	29.986,70	28,77%		Voertuigen
Budget	Réf.	Descr. Fr.							Descr. NI
DC-M	1000	Assurances	0	0	1.226,38	-1.226,38		X	Verzekering
DC-M	3000	Carburants et Huiles	4.100	4.100	1.194,05	2.905,95	29,12%	Brandstoffen en olie	
DC-M	4000	Réparation et entretiens	2.000	2.000	2.290,51	-290,51	114,53%	Herstellingen en onderhoud	
DC-M	5000	Parking	0	0	310,60	-310,60		X	Parking
DC-M	6000	Location et taxes	36.000	36.000	7.091,76	28.908,24	19,70%	Huur en belastingen	

Commission de la Protection de la Vie Privée

Budget 2004

Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levensfeer

2004								
€	Budgeted	Adjusted	Realised	Balance	% use			
Dépenses imprévues			2.000	2.000	66,69	1.933,31	3,33%	Onvoorziene uitgaven
Budget	Réf.	Descr. Fr.	Descr. NI					
DC-N	1000	Dépenses imprévues	2.000	2.000	66,69	1.933,31	3,33%	Onvoorziene uitgaven
Dépenses de capital								
Equipement & Maintenance			130.000	510.000	414.635,82	95.364,18	81,30%	Kapitaaluitgaven
Budget	Réf.	Descr. Fr.	Descr. NI					
DE-G	1000	Mobilier et matériel de bureau	130.000	510.000	414.635,82	95.364,18	81,30%	Meubilair en kantooruitrusting
DE-G	2000	Machines de bureau	0	0	0,00	0,00	X	Kantoormachines
DE-G	5000	Machines d'entretien	0	0	0,00	0,00	X	Onderhoudsmachines
Informatique & Bureautique			150.000	250.000	153.926,63	96.073,37	61,57%	Informatica & Burotica
Budget	Réf.	Descr. Fr.	Descr. NI					
DE-J	1000	Contrats	0	0	0,00	0,00	X	Contracten
DE-J	5000	Fournitures	150.000	250.000	153.926,63	96.073,37	61,57%	Benodigdheden
DE-J	6000	Sécurité	0	0	0,00	0,00	X	Beveiliging
TOTAL			3.958.300	3.958.300	2.773.915,79	1.184.384,21	70,08%	TOTAAL
Recettes Courantes			3.977.000	3.977.000	3.994.810,79	-17.810,79	100,45%	Lopende ontvangsten
Budget	Réf.	Descr. Fr.	3.958.000	3.958.000	3.958.000,00	0,00	100,00%	Descr. NI
RO-A	A	Dotation	3.958.000	3.958.000	3.958.000,00	0,00	100,00%	Dotatie
			19.000	19.000	35.295,00	-16.295,00	185,76%	Descr. NI
Budget	Réf.	Descr. Fr.	19.000	19.000	35.295,00	-16.295,00	185,76%	Bijdragen voor aangiften
RO-B	B	Redevances pour déclarations	0	0	0,00	0,00	X	
			0	0	0,00	0,00	X	Descr. NI
Budget	Réf.	Descr. Fr.	0	0	0,00	0,00	X	Verkoop van publicaties
RO-C	C	Vente de Publication	0	0	0,00	0,00	X	
			0	0	1.515,79	-1.515,79	X	
Budget	Réf.	Descr. Fr.	0	0	1.515,79	-1.515,79	X	Descr. NI
RO-D	D	Recettes diverses et accidentelles	0	0	1.515,79	-1.515,79	X	Diverse en toevallige ontvangsten

H. Commission de la protection de la vie privée

Rapport Cour des comptes

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

**Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2004
de la Commission de la Protection de la Vie privée**

**Le présent rapport a été adopté en
assemblée générale de la Cour des
comptes du 28 septembre 2005**

1. Préambule

Les comptes 2004 de la Commission de la Protection de la Vie privée ont été transmis à la Cour des comptes par lettre de la Chambre des représentants datée du 31 août 2005.

Il s'agit des premiers comptes de la Commission de la Protection de la Vie privée en tant qu'institution indépendante du S.P.F. Justice. La loi du 26 février 2003, modifiant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, prévoit en effet que la dite Commission ressortit désormais exclusivement à la Chambre des représentants et que la Chambre confectionne, annuellement et sur la proposition de la Commission, le budget qui est inscrit au budget des dotations. Le budget 2003 de la Commission de la Protection de la Vie privée est resté inclus dans celui du S.P.F. Justice.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Par son courrier du 26 septembre 2003, le Président de la Chambre des représentants a sollicité de la Cour des comptes un examen du projet de budget 2004 de la Commission de la Protection de la Vie privée. L'avis de la Cour des comptes fait partie des documents parlementaires référencés sous DOC 51 0544/002, pp. 153 à 198.

2.2. Observations et recommandations formulées dans les précédents rapports

Dans l'avis susmentionné, la Cour remarquait notamment l'absence de points de références pour l'établissement du budget en ce qui concernait l'extension des tâches dévolues à la Commission par la loi du 26 février 2003 ; elle demandait que la Commission fournisse à la Chambre des représentants autant d'éclaircissements que possible à l'occasion d'un premier ajustement budgétaire.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2004

Le budget 2004 de la Commission de la Protection de la Vie privée a fait l'objet d'une discussion au sein de la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en ses séances des 4, 19 et 25 novembre 2003. Le budget a été approuvé pour un montant global de 3.958.000 EUR par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 25 novembre 2003 (DOC 51 0544/001, p. 36 et DOC 51 0552/001, p. 36).

3.2. Chiffres significatifs du budget 2004

En milliers d'euros	Initial 2004	Définitif 2004
Membres de la Commission et des Comités	425	425
Personnel administratif	2.661	1.661
Frais de fonctionnement	592	1.112
Total des dépenses courantes	3.678	3.198
Dépenses de capital	280	760
Total général	3.958	3.958

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a proposé qu'une dotation de 3,286 millions EUR soit inscrite au budget de l'Etat pour l'année 2004 et que le solde du budget de la Commission de la Protection de la Vie privée soit financé par le solde des recettes antérieures de ladite Commission, d'un montant de 672.000 EUR. L'affectation de cette somme au budget de la Commission de la Protection de la Vie privée a été reprise dans la loi du 13 juillet 2004, contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004.

3.4. Décisions de la Chambre des Représentants concernant le budget et l'exécution du budget

La Commission de la Comptabilité a entendu en sa séance du 29 juin 2004 un premier rapport d'activités de la Commission de la Protection de la Vie privée présenté par son président et par son administrateur.

Lors de cette séance, la Commission de la Comptabilité a admis le principe d'un ajustement budgétaire visant principalement les projets relatifs au déménagement et à l'automatisation de l'institution.

L'ajustement budgétaire, sans incidence sur le montant global de la dotation, a été transmis en date du 14 octobre 2004 à la Chambre des représentants et a été approuvé par la Commission de la Comptabilité en sa séance du 24 novembre 2004 (DOC 51 1476/001, p. 46).

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes, en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2004, se composent d'un compte détaillé d'exécution du budget 2004 approuvé par la Commission de la Protection de la Vie privée.

Un nouveau règlement concernant la procédure budgétaire et comptable sera prochainement adopté ; ce règlement prévoit, entre autre, la nomination de deux commissaires aux comptes, chargés du contrôle permanent de la comptabilité et de la rédaction d'un rapport annuel après chaque clôture sur la tenue de la comptabilité. Le premier rapport sera publié avec les comptes 2005.

Les comptes et budgets de la Commission de la protection de la Vie privée seront présentés à partir de l'exercice 2006 sous une forme normalisée, conformément aux recommandations formulées lors des réunions de concertation qui se sont déroulées à la Cour des comptes entre représentants d'organismes bénéficiant de dotations.

4.2. Chiffres significatifs de l'exercice 2004

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres de la Commission et des Comités	425	205	48 %	220
Personnel administratif	1.661	1.459	88 %	202
Frais de fonctionnement	1.112	541	49 %	571
Total des dépenses courantes	3.198	2.205	69 %	993
Dépenses de capital	760	569	75 %	191
Total général des dépenses (*)	3.958	2.774	70 %	1184

Les écarts entre le budget et les dépenses réalisées ont été vérifiés ; ils sont justifiés par la mise en route progressive des nouvelles activités de la Commission de la protection de la Vie privée. La Cour des comptes a recommandé à la Commission de transmettre une note explicative à la Chambre des représentants justifiant de manière détaillée les écarts importants entre prévision et réalisation.

- Compte d'exécution des recettes

Il convient de remarquer que la Commission de la Protection de la Vie privée a établi un compte d'exécution des recettes dès la production de ses premiers comptes annuels. Le placement éventuel des soldes de dotation sur un compte producteur d'intérêts est actuellement à l'étude.

- La dotation initiale d'un montant de 3.286.000 EUR.
- Le solde des recettes antérieures, intégré à la dotation, pour un montant de 672.000 EUR.
- Les redevances pour les déclarations pour un montant de 35.295 EUR.
- Des recettes diverses pour un montant de 1.515,79 EUR.

Total général des recettes : 3.994.810,79 EUR

- Résultat budgétaire

En milliers d'euros	Montants
Recettes	3.995
Dépenses	2.774
Résultat budgétaire 2004	1.221

- Résultat budgétaire cumulé

En euros	Montants
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2004	1.220.895

- Disponibilités financières au 31 décembre 2004

En euros	Montants
Solde des comptes bancaires	1.849.524,99
Solde de caisse	17,09
Disponibilités financières	1.849.542,08

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2004
DEPENSES	
Membres de la Commission et des Comités	204,6
Personnel administratif	1.459,1
Frais de fonctionnement	541,7
Total des dépenses courantes	2.205,4
Total des dépenses de capital	568,6
Total général des dépenses	2.774,0
RECETTES	
Dotation totale	3.958,0
Redevances pour déclarations	35,3
Recettes diverses	1,5
Total général des recettes	3.994,8

4.3. Dépassements de crédit

Certains postes budgétaires ont été dépassés, mais les grandes rubriques de dépenses sont restées en deçà des budgets prévus.

Les écarts entre le budget et les dépenses réalisées ont été vérifiés ; ils sont justifiés par la mise en route progressive des nouvelles activités de la Commission de la protection de la Vie privée. La Cour des comptes a recommandé à la Commission de transmettre une note explicative à la Chambre des représentants justifiant de manière détaillée les écarts importants entre prévision et réalisation.

5. Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;

la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

Près de quarante procédures internes ont été formalisées depuis le 1^{er} janvier 2004 (ordres de services, règlements de la Commission, règlements du Président), parmi lesquelles une grande partie ayant un lien avec la gestion financière de l'organisme. De plus, un règlement concernant la procédure budgétaire et comptable sera prochainement approuvé par la Commission.

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Résumé des observations et recommandations

Transmettre une note explicative à la Chambre des représentants justifiant de manière détaillée les écarts importants entre budget et réalisation dans le compte d'exécution des dépenses.

8. Conclusions

Les opérations de la Commission de la Protection de la Vie privée pour l'année 2004 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		3.994.810,79 EUR
- dotation globale	3.958.000,00 EUR	
- redevances pour déclarations	35.295,00 EUR	
- recettes diverses	1.515,79 EUR	
Dépenses réalisées		2.773.915,79 EUR
- dépenses courantes	2.205.353,34 EUR	
- dépenses de capital	568.562,45 EUR	
Résultat budgétaire propre à l'année 2004		1.220.895,00 EUR

REKENHOF

**Verslag in verband met de controle van de rekeningen van het jaar
2004 van de
Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer**

**Dit verslag werd aangenomen in
de algemene vergadering van het
Rekenhof op**

1. Inleiding

De rekeningen 2004 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer werd via een brief van 31 augustus 2005 van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan het Rekenhof toegezonden.

Het gaat om de eerste rekeningen van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer als onafhankelijke instelling van de FOD Justitie. De wet van 26 februari 2003 tot wijziging van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bepaalt immers dat die Commissie voortaan uitsluitend ressorteert onder de Kamer van Volksvertegenwoordigers en dat de Kamer jaarlijks op voorstel van de Commissie de begroting opmaakt die is ingeschreven in de dotatiebegroting. De begroting 2003 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer is nog een onderdeel gebleven van die van de FOD Justitie.

2. Voorgeschiedenis

2.1. Vorig controleverslag

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft het Rekenhof via een brief van 26 september 2003 gevraagd de ontwerpbegroting 2004 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer te onderzoeken. Het advies van het Rekenhof maakt deel uit van de parlementaire documenten DOC 51 0544/002, blz. 153 tot 198.

2.2. In vroegere verslagen geformuleerde opmerkingen en aanbevelingen

Het hof merkte in het bovenvermelde advies inzonderheid op dat er geen referentiepunten voor de opstelling van de begroting waren in verband met de uitbreiding van de taken waarmee de Commissie door de wet van 26 februari 2003 werd belast ; het vroeg dat de Commissie aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers zoveel mogelijk verduidelijking zou geven naar aanleiding van een eerste aanpassing van de begroting.

3. Begroting

3.1. Verwijzing naar de parlementaire documenten met betrekking tot de begroting 2004

De begroting 2004 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer werd binnen de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers besproken in de vergaderingen van 4, 19 en 25 november 2003. De begroting werd op 25 november 2003 door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd voor een totaal bedrag van 3.958.000 EUR (DOC 51 0544/001, blz. 36 en DOC 51 0552/001, blz. 36).

3.2. Significante cijfers van de begroting 2004

In duizend euro	Initiële begroting 2004	Definitieve begroting 2004
Leden van de Commissie en van de Comités	425	425
Administratief personeel	2.661	1.661
Werkingskosten	592	1.112
Totale lopende uitgaven	3.678	3.198
Kapitaaluitgaven	280	760
Algemeen totaal	3.958	3.958

3.3. Verband met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit stelt voor dat een dotatie van 3,286 miljoen EUR zou worden ingeschreven in de begroting van de Staat voor 2004 en dat het saldo van de begroting van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer zou worden gefinancierd door het saldo van de vroegere ontvangsten van die Commissie ten belope van 672.000 EUR. De bestemming van die som voor de begroting van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer was opgenomen in de wet van 13 juli 2004 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de uitvoering van de begroting

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft in haar vergadering van 29 juni 2004 een eerste activiteitenverslag van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer gehoord dat door haar voorzitter en haar administrateur werd voorgesteld.

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft in die vergadering ingestemd met het principe van een begrotingsaanpassing die vooral bedoeld zou zijn voor de plannen inzake de verhuizing en de automatisering van de instelling.

De begrotingsaanpassing, die geen weerslag heeft op het globale bedrag van de dotatie, werd op 14 oktober 2004 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegezonden en werd op 24 november 2004 door de Commissie voor de Comptabiliteit goedgekeurd (DOC 51 1476/001, blz. 46).

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten die met het oog op de controle van de rekeningen van het begrotingsjaar 2004 aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof werden toegezonden, bestaan uit een gedetailleerde rekening van de uitvoering van de begroting 2004 die door de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer werd goedgekeurd.

Eerstdaags zal een nieuw reglement in verband met de begrotings- en comptabiliteitsprocedure worden goedgekeurd; dat bepaalt onder andere dat twee rekeningcommissarissen worden benoemd die zijn belast met de permanente controle van de comptabiliteit en met het redigeren na elke afsluiting van een jaarverslag over het voeren van de boekhouding. Het eerste verslag zal worden gepubliceerd met de rekeningen 2005.

De rekeningen en begrotingen van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer zullen vanaf het begrotingsjaar 2006 in een genormaliseerde vorm worden voorgelegd, overeenkomstig de aanbevelingen geformuleerd in de overlegvergaderingen op het Rekenhof tussen vertegenwoordigers van dotatieontvangende instellingen.

4.2. Significante cijfers van het begrotingsjaar 2004

- Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting

In duizend euro	Aangepas- te begroting	Gerealiseer- de uitgaven	Aanwendings- percentage	Begrotings- saldo
Leden van de Commissie en van de comités	425	205	48 %	220
Administratief personeel	1.661	1.459	88 %	202
Werkingskosten	1.112	541	49 %	571
Totale lopende uitgaven	3.198	2.205	69 %	993
Kapitaaluitgaven	760	569	75 %	191
Algemeen totaal van de uitgaven	3.958	2.774	70 %	1184

De verschillen tussen de begroting en de gerealiseerde uitgaven werden geverifieerd; ze zijn gerechtvaardigd door het progressief opstarten van de nieuwe activiteiten van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Het Rekenhof heeft de Commissie aangeraden een verklarende nota aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers te laten worden waarin de belangrijke verschillen tussen raming en verwezenlijking in detail worden verantwoord.

- Rekening van uitvoering van de ontvangsten

Er dient te worden opgemerkt dat de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer een rekening van uitvoering van de ontvangsten heeft opgesteld toen haar eerste jaarrekeningen werden voorgelegd. De eventuele belegging van de saldi van de dotatie op een rentende rekening wordt thans onderzocht.

- De initiële dotatie ten belope van 3.286.000 EUR.
- Het saldo van de vroegere ontvangsten die in de dotatie werden geïntegreerd, voor een bedrag van 672.000 EUR.
- De retributies voor de aangiften voor een bedrag van 35.295 EUR.
- Diverse ontvangsten ten belope van 1.515,79 EUR.

Algemeen totaal van de ontvangsten : 3.994.810,79 EUR

- Begrotingsresultaat

In duizend euro	Bedragen
Ontvangsten	3.995
Uitgaven	2.774
Begrotingsresultaat 2004	1.221

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In euro	Bedragen
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2004	1.220.895

- Beschikbare financiële middelen op 31 december 2004

In euro	Bedragen
Saldo van de bankrekeningen	1.849.524,99
Kassaldo	17,09
Beschikbare financiële middelen	1.849.542,08

De vergelijking van het begrotingsresultaat met het financieel resultaat maakte deel uit van de controleverrichtingen en deze vergt geen opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de voornaamste uitgaven en ontvangsten (rekeningen van uitvoering van de begroting)

In duizend euro	2004
UITGAVEN	
Leden van de Commissie en de Comités	204,6
Administratief personeel	1.459,1
Werkingskosten	541,7
Totale lopende uitgaven	2.205,4
Totale kapitaaluitgaven	568,6
Algemeen totaal van de uitgaven	2.774,0
ONTVANGSTEN	
Totale dotatie	3.958,0
Retributies voor aangiften	35,3
Diverse ontvangsten	1,5
Algemeen totaal van de ontvangsten	3.994,8

4.3. Kredietoverschrijdingen

Bepaalde begrotingsposten werden overschreden, maar de grote uitgavenrubrieken zijn beneden de begrotingsramingen gebleven.

De verschillen tussen de begroting en de gerealiseerde ontvangsten werden geverifieerd ; ze worden gerechtvaardigd door het progressief opstarten van de nieuwe activiteiten van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Het Rekenhof heeft de Commissie aanbevolen een verklarende nota aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers te sturen waarin de belangrijke verschillen tussen de ramingen en de realisaties in detail worden verantwoord.

5. Onderzoek van de rekeningen

Na :

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd ;
- steekproefgewijs via gekruiste verificaties de op het begrotingsjaar aangerekende en/of in de loop van dat jaar vereffende uitgaven te hebben gecontroleerd ;

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6. Organisatie van de boekhouding

Sedert 1 januari 2004 werden nagenoeg veertig interne procedures formeel uitgeschreven (dienstorders, reglementen van de Commissie, reglementen van de Voorzitter), waarvan een groot deel verband houdt met het financieel beheer van de instelling. Daarenboven zal eerstdaags door de Commissie een reglement worden goedgekeurd in verband met de begrotings- en boekhoudprocedure.

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op een passende boekhoudkundige organisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

Een verklarende nota aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers laten geworden waarin de belangrijke verschillen tussen de begroting en de ramingen in de rekening van uitvoering van de uitgaven in detail wordt verantwoord.

8. Conclusies

De verrichtingen van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer voor het jaar 2004 kunnen als volgt worden afgesloten :

Gerealiseerde ontvangsten		3.994.810,79 EUR
- globale dotatie	3.958.000,00 EUR	
- retributies voor aangiften	35.295,00 EUR	
- diverse ontvangsten	1.515,79 EUR	
Gerealiseerde uitgaven		2.773.915,79 EUR
- lopende uitgaven	2.205.353,34 EUR	
- kapitaaluitgaven	568.562,45 EUR	
Eigenlijk begrotingsresultaat van het jaar 2004		1.220.895,00 EUR

H. Commission de la protection de la vie privée

Ajustement du budget 2005
(premier + deuxième ajustement)

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Aanpassing begroting 2005
(eerste + tweede aanpassing)

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

AANPASSING VAN DE BEGROTING 2005 / AJUSTEMENT DU BUDGET 2005

ONTVANGSTEN RECETTES	Initieel	Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté
Lopende ontvangsten	4,068,000.00		325,000.00	4,393,000.00	Lopende uitgaven	3,798,500.00	134,151.00	3,932,651.00
Recettes courantes					Dépenses courantes			
Kapitaalontvangsten	0.00		0.00	0.00	Kapitaaluitgaven	244,500.00	190,849.00	435,349.00
Recettes de capital					Dépenses de capital			
Totaal van de ontvangsten	4,068,000.00		325,000.00	4,393,000.00	Totaal van de uitgaven	4,043,000.00	325,000.00	4,368,000.00
Total des recettes					Total des dépenses			
Overgedragen boni	0.00		0.00	0.00				
Boni reporté								
Algemeen totaal	4,068,000.00		325,000.00	4,393,000.00	Algemeen totaal	4,043,000.00	325,000.00	4,368,000.00
Total général					Total général			

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Aanpassing van de begroting 2005

Commission de la protection de la vie privée
Ajustement du budget 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
A	Dotatie	4,043,000.00	325,000.00	4,368,000.00	Dotation
B	Bijdragen voor aangiffen	25,000.00	0.00	25,000.00	Redevances pour déclarations
C	Verkoop van publicatie	0.00	0.00	0.00	Vente de publication
D	Diverse en toevallige ontvangsten	0.00	0.00	0.00	Recettes diverses
	Totaal van de lopende ontvangsten	4,068,000.00	325,000.00	4,393,000.00	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
		0.00	0.00	0.00	
	Totaal van de kapitaalontvangsten	0.00	0.00	0.00	Total des recettes de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		4,068,000.00	325,000.00	4,393,000.00	

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005/ AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : Leden van de Commissie / Membres de la Commission					
A 1100	Vast benoemd	177,000.00	57,150.00	234,150.00	Statutaire
A 1300	Vakantiegeld	17,850.00	0.00	17,850.00	Pécule de vacances
A 1400	Eindejaars toeslagen	6,440.00	0.00	6,440.00	Prime de fin d'année
A 3000	Werkgeversbijdragen	28,320.00	-8,500.00	19,820.00	Contributions patronales
A 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	37,170.00	8,500.00	45,670.00	Indemnités et allocations spécifiques
	Totaal	266,780.00	57,150.00	323,930.00	Total
AA : Leden van de Comité's / Membres des Comités					
AA 1300	Vakantiegeld	1,200.00	0.00	1,200.00	Pécule de vacances
AA 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	71,400.00	7,100.00	78,500.00	Indemnités et allocations spécifiques
	Totaal	72,600.00	7,100.00	79,700.00	Total
B : Personeel Administratie / Personnel d'Administration					
B 1100	Vast benoemd	2,005,000.00	49,051.00	2,054,051.00	Statutaire
B1200	Contractueel	21,203.00	0.00	21,203.00	Contractuel
B 1300	Vakantiegeld	140,700.00	0.00	140,700.00	Pécule de vacances
B 1400	Eindejaars toeslagen	65,300.00	0.00	65,300.00	Prime de fin d'année
B 2000	Reglementaire toeslagen	52,200.00	62,800.00	115,000.00	Allocations réglementaires
B 3000	Werkgeversbijdragen	321,600.00	-94,800.00	226,800.00	Contributions patronales
B 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	0.00	30,000.00	30,000.00	Indemnités et allocations spécifiques
B 5000	Opdrachten	35,700.00	0.00	35,700.00	Missions
B 6000	Wervingen	2,000.00	2,000.00	4,000.00	Recrutements
B 7000	Opleidingen	40,000.00	0.00	40,000.00	Formations
	Totaal	2,683,703.00	49,051.00	2,732,754.00	Total
C : Documentatiecentrum / Centre de documentation					
C 1000	Aankopen - Abonnementen	20,000.00	0.00	20,000.00	Achats - Abonnements
	Totaal	20,000.00	0.00	20,000.00	Total

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2005

Commission de la protection de la vie privée
Ajustement du budget des dépenses 2005

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005/AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

		E - Gebouwen / Bâtiment			
E 2000	Onderhoudscontracten	40,000.00	-105.00	39,895.00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	400.00	0.00	400.00	Fournitures
E 3100	Schoonmaakmiddelen	500.00	0.00	500.00	Matériel et produits de nettoyage
E 5000	Bewaking - Beveiliging	2,000.00	0.00	2,000.00	Surveillance - Sécurité
E 6000	Huurgelden	275,000.00	0.00	275,000.00	Loyers
E 6100	Huurlasten	73,100.00	0.00	73,100.00	Charges locatives
E 6200	Verzekeringen	200.00	105.00	305.00	Assurances
	Total	391,200.00	0.00	391,200.00	Total
G : Uitrusting en onderhoud / Equipement & Maintenance					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	2,600.00	20,850.00	23,450.00	Mobilier et matériel de bureau
G 6000	Fotokopieertobestellen	5,600.00	0.00	5,600.00	Photocopieuses
	Total	8,200.00	20,850.00	29,050.00	Total
H : Verbruiksgoederen / Biens de consommation					
H 1000	Koffiekamer	2,917.00	0.00	2,917.00	Buvette
H 3000	Kantoorbenodigdheden	34,300.00	0.00	34,300.00	Articles de bureau
H 7000	Maaltijden en recepties	3,000.00	0.00	3,000.00	Repas et réceptions
H 8000	Deskundigen	30,000.00	0.00	30,000.00	Experts
	Total	70,217.00	0.00	70,217.00	Total
I : Post & Telecommunicatie / Poste & Télécommunication					
I 1100	Postkosten	8,600.00	0.00	8,600.00	Frais d'expédition
I 1200	Télécommunicatie	60,000.00	0.00	60,000.00	Télécommunications
	Total	68,600.00	0.00	68,600.00	Total
J : Informatica & Burotica / Informatique & Bureautique					
J 1000	Contracten	80,000.00	0.00	80,000.00	Contrats d'entretien
J 5000	Benodigdheden	50,000.00	0.00	50,000.00	Fournitures
	Total	130,000.00	0.00	130,000.00	Total
L : Externe Betrekkingen / Relations Externes					
L 1000	Studiedagen, Colloquia, Persontmoetingen	7,000.00	0.00	7,000.00	Journées d'études, colloques, conférences
L 2000	Jaarverslagen - Publicaties	15,000.00	0.00	15,000.00	Rapports annuels - Publications
L 5000	Kosten buitenlandse delegaties	5,000.00	0.00	5,000.00	Frais délégations étrangères
L 6000	Public relations, representatie	7,100.00	0.00	7,100.00	Relations publiques, représentation
	Total	34,100.00	0.00	34,100.00	Total

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2005

Bladzijde 2 / Page 2

Commission de la protection de la vie privée
Ajustement du budget des dépenses 2005

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005/AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

M - Voertuigen / Véhicules									
M 1000	Verzekeringen	1,300.00	0.00	1,300.00	Assurances				
M 3000	Brandstoffen en olie	12,000.00	-1,500.00	10,500.00	Carburants et huiles				
M 4000	Herstellingen en onderhoud	2,000.00	0.00	2,000.00	Réparations et entretiens				
M 5000	Parking	0.00	1,500.00	1,500.00	Parking				
M 6000	Huur en belastingen	35,800.00	0.00	35,800.00	Location et taxes				
	Total	51,100.00	0.00	51,100.00	Total				
N : Onvoorziene uitgaven / Dépenses imprévues									
N 1000	Onvoorziene uitgaven	2,000.00	0.00	2,000.00	Dépenses imprévues				
	Total	2,000.00	0.00	2,000.00	Total				
	Totaal van de lopende uitgaven	3,798,500.00	134,151.00	3,932,651.00	Total des dépenses courantes				
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL									
G : Uitrusting en onderhoud / Equipement & Maintenance									
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	101,600.00	0.00	101,600.00	Mobilier et matériel de bureau				
	Totaal	101,600.00	0.00	101,600.00	Total				
J : Informatica & Burotica / Informatique & Bureautique									
J 5000	Benodigdheden	142,900.00	190,849.00	333,749.00	Fournitures				
	Totaal	142,900.00	190,849.00	333,749.00	Total				
	Totaal van de kapitaaluitgaven	244,500.00	190,849.00	435,349.00	Total des dépenses de capital				
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL									
		4,043,000.00	325,000.00	4,368,000.00					

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2005

Bladzijde 3 / Page 3

Commission de la protection de la vie privée
Ajustement du budget des dépenses 2005

in euro / en euro

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer/Commission de la protection de la vie privée

TWEDE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2005 / DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET 2005

ONTVANGSTEN RECETTES	Initieel	Initial	Volledige aanpassing Ajustement intégral	Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	Initieel Initial	Volledige aanpassing Ajustement intégral	Aangepast Ajusté
Lopende ontvangsten	4.068.000,00	4.068.000,00	325.000,00	4.393.000,00	Lopende uitgaven	3.798.500,00	-165.849,00	3.632.651,00
Recettes courantes					Dépenses courantes			
Kapitaalontvangsten		0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven	244.500,00	490.849,00	735.349,00
Recettes de capital					Dépenses de capital			
Totaal van de ontvangsten	4.068.000,00	4.068.000,00	325.000,00	4.393.000,00	Totaal van de uitgaven	4.043.000,00	325.000,00	4.368.000,00
Total des recettes					Total des dépenses			
Overgedragen boni		0,00	0,00	0,00				
Boni reporté								
Algemeen totaal	4.068.000,00	4.068.000,00	325.000,00	4.393.000,00	Algemeen totaal	4.043.000,00	325.000,00	4.368.000,00
Total général					Total général			

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer
Tweede aanpassing van de begroting 2005Commission de la protection de la vie privée
Deuxième ajustement du budget 2005

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

TWEDE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2005 / DEUXIEME AJUSTEMENT BUDGET DES RECETTES 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Volledige aanpassing Ajustement intégral	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
A	Dotatie	4.043.000,00	325.000,00	4.368.000,00	Dotation
B	Bijdragen voor aangiften	25.000,00	0,00	25.000,00	Redevances pour déclarations
C	Verkoop van publicatie	0,00	0,00	0,00	Vente de publication
D	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses
	Totaal van de lopende ontvangsten	4.068.000,00	325.000,00	4.393.000,00	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
		0,00	0,00	0,00	
	Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		4.068.000,00	325.000,00	4.393.000,00	

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

TWEDE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005/DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Volledige aanpassing Ajustement intégral	Aangepast Ajusé	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : Leden van de Commissie / Membres de la Commission					
A 1100	Vast benoemd	177.000,00	57.150,00	234.150,00	Statutaire
A 1300	Vakantiegeld	17.850,00	-13.500,00	4.350,00	Pécule de vacances
A 1400	Eindejaarsloelage	6.440,00	0,00	6.440,00	Prime de fin d'année
A 2000	Compléments réglementaires	0,00	4.000,00	4.000,00	Réglementaire toelagen
A 3000	Werkgeversbijdragen	28.320,00	-8.500,00	19.820,00	Contributions patronales
A 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	37.170,00	18.000,00	55.170,00	Indemnités et allocations spécifiques
	Totaal	266.780,00	57.150,00	323.930,00	Total
AA : Leden van de Comité's / Membres des Comités					
AA 1300	Vakantiegeld	1.200,00	0,00	1.200,00	Pécule de vacances
AA 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	71.400,00	7.100,00	78.500,00	Indemnités et allocations spécifiques
	Totaal	72.600,00	7.100,00	79.700,00	Total
B : Personnel Administratie / Personnel d'Administration					
B 1100	Vast benoemd	2.005.000,00	-273.949,00	1.731.051,00	Statutaire
B 1200	Contractueel	21.203,00	23.000,00	44.203,00	Contractuel
B 1300	Vakantiegeld	140.700,00	0,00	140.700,00	Pécule de vacances
B 1400	Eindejaarsloelage	65.300,00	0,00	65.300,00	Prime de fin d'année
B 2000	Réglementaire toelagen	52.200,00	62.800,00	115.000,00	Allocations réglementaires
B 3000	Werkgeversbijdragen	321.600,00	-94.800,00	226.800,00	Contributions patronales
B 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen	0,00	30.000,00	30.000,00	Indemnités et allocations spécifiques
B 5000	Opdrachten	35.700,00	0,00	35.700,00	Missions
B 6000	Wervingen	2.000,00	2.000,00	4.000,00	Recrutements
B 7000	Opleidingen	40.000,00	0,00	40.000,00	Formations
	Total	2.683.703,00	-250.949,00	2.432.754,00	Total
C : Documentatiecentrum / Centre de documentation					
C 1000	Aankopen - Abonnements	20.000,00	0,00	20.000,00	Achats - Abonnements
	Total	20.000,00	0,00	20.000,00	Total

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer
Tweede aanpassing van de uitgavenbegroting 2005

Bladzijde 1 / Page 1

Commission de la protection de la vie privée
Deuxième ajustement du budget des dépenses 2005

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

TWEDE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005/DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

E - Gebouwen / Bâtiment					
E 2000	Onderhoudscontracten	40.000,00	-105,00	39.895,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	400,00	0,00	400,00	Fournitures
E 3100	Schoonmaakmiddelen	500,00	0,00	500,00	Matériel et produits de nettoyage
E 5000	Bewaking - Beveiliging	2.000,00	0,00	2.000,00	Surveillance - Sécurité
E 6000	Huurgelden	275.000,00	0,00	275.000,00	Loyers
E 6100	Huurlasten	73.100,00	0,00	73.100,00	Charges locatives
E 6200	Verzekeringen	200,00	105,00	305,00	Assurances
	Total	391.200,00	0,00	391.200,00	Total
G : Uitrusting en onderhoud / Equipement & Maintenance					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	2.600,00	20.850,00	23.450,00	Mobilier et matériel de bureau
G 6000	Fotokopieertoestellen	5.600,00	0,00	5.600,00	Photocopieuses
	Total	8.200,00	20.850,00	29.050,00	Total
H : Verbruiksgoederen / Biens de consommation					
H 1000	Koffiekamer	2.917,00	0,00	2.917,00	Buvette
H 3000	Kantoorbenodigdheden	34.300,00	0,00	34.300,00	Articles de bureau
H 7000	Maaltijden en recepties	3.000,00	0,00	3.000,00	Repas et réceptions
H 8000	Deskundigen	30.000,00	0,00	30.000,00	Experts
	Total	70.217,00	0,00	70.217,00	Total
I : Post & Telecommunicatie / Poste & Télécommunication					
I 1100	Postkosten	8.600,00	0,00	8.600,00	Frais d'expédition
I 1200	Télécommunicatie	60.000,00	0,00	60.000,00	Télécommunications
	Total	68.600,00	0,00	68.600,00	Total
J : Informatica & Burotica / Informatique & Bureautique					
J 1000	Contracten	80.000,00	0,00	80.000,00	Contrats d'entretien
J 5000	Benodigdheden	50.000,00	0,00	50.000,00	Fournitures
	Total	130.000,00	0,00	130.000,00	Total
L : Externe Betrekkingen / Relations Externes					
L 1000	Studiedagen, Colloquia, Persontmoetingen	7.000,00	0,00	7.000,00	Journées d'études, colloques, conférences
L 2000	Jaarverslagen - Publicatie	15.000,00	0,00	15.000,00	Rapports annuels - Publications
L 5000	Kosten buitenlandse delegaties	5.000,00	0,00	5.000,00	Frais délégations étrangères
L 6000	Public relations, representatie	7.100,00	0,00	7.100,00	Relations publiques, représentation
	Total	34.100,00	0,00	34.100,00	Total

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer
Tweede aanpassing van de uitgavenbegroting 2005

Bladzijde 2 / Page 2

Commission de la protection de la vie privée
Deuxième ajustement du budget des dépenses 2005

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer/Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

TWEEDE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2005/DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2005

M - Voertuigen / Véhicules					
M 1000	Verzekeringen	1.300,00	0,00	1.300,00	Assurances
M 3000	Brandstoffen en olie	12.000,00	-1.500,00	10.500,00	Carburants et huiles
M 4000	Herstellingen en onderhoud	2.000,00	0,00	2.000,00	Réparations et entretiens
M 5000	Parking	0,00	1.500,00	1.500,00	Parking
M 6000	Huuren belastingen	35.800,00	0,00	35.800,00	Location et taxes
	Total	51.100,00	0,00	51.100,00	Total
N : Onvoorziene uitgaven / Dépenses imprévues					
N 1000	Onvoorziene uitgaven	2.000,00	0,00	2.000,00	Dépenses imprévues
	Total	2.000,00	0,00	2.000,00	Total
	Totaal van de lopende uitgaven	3.798.500,00	-165.849,00	3.632.651,00	Total des dépenses courantes
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
G : Uitrusting en onderhoud / Equipement & Maintenance					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	101.600,00	50.000,00	151.600,00	Mobilier et matériel de bureau
	Totaal	101.600,00	50.000,00	151.600,00	Total
J : Informatica & Burotica / Informatique & Bureautique					
J 5000	Benodigdheden	142.900,00	440.849,00	583.749,00	Fournitures
	Totaal	142.900,00	440.849,00	583.749,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	244.500,00	490.849,00	735.349,00	Total des dépenses de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		4.043.000,00	325.000,00	4.368.000,00	

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer
Tweede aanpassing van de uitgavenbegroting 2005

Bladzijde 3 / Page 3

Commission de la protection de la vie privée
Deuxième ajustement du budget des dépenses 2005

H. Commission de la protection de la vie privée

Budget 2006

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Begroting 2006

in euro / en euro

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer / Commission de la protection de la vie privée

BEGROTING 2006 / BUDGET 2006

ONTVANGSTEN RECETTES	2004 uitgevoerd réalisé	eerste aanpassing 2005 premier ajustement	2006 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	2004 uitgevoerd réalisé	eerste aanpassing 2005 premier ajustement	2006 begroting budget
Lopende ontvangsten	3.993.295,00	4.393.000,00	4.642.000,00	Lopende uitgaven	2.205.343,34	3.932.651,00	4.473.200,00
Recettes courantes				Dépenses courantes			
Kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven	568.562,45	435.349,00	132.800,00
Recettes de capital				Dépenses de capital			
Totaal van de ontvangsten	3.993.295,00	4.393.000,00	4.642.000,00	Totaal van de uitgaven	2.773.905,79	4.368.000,00	4.606.000,00
Total des recettes				Total des dépenses			
Overgedragen boni	0,00	0,00	0,00				
Boni reporté							
Algemeen totaal	3.993.295,00	4.393.000,00	4.642.000,00	Algemeen totaal	2.773.905,79	4.368.000,00	4.606.000,00
Total général				Total général			

Begroting 2006

Budget 2006

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer / Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2006 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2006

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2004 Réalisé	Eerste aanpassing 2005 Premier ajustement	Begroting 2006 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Dotatie	3.958.000,00	4.368.000,00	4.606.000,00	Dotation
2	Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	35.295,00	25.000,00	36.000,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES					
		3.993.295,00	4.393.000,00	4.642.000,00	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten				Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL					
		0,00	0,00	0,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		3.993.295,00	4.393.000,00	4.642.000,00	

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2006

Commission de la protection de la vie privée
Compte d'exécution du budget des recettes 2006

in euro / en euro

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer / Commission de la protection de la vie privée

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2004 Réalisé	Eerste aanpassing 2005 Premier ajustement	Begroting 2006 Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN DE COMMISSIE EN VAN DE SECTORALE COMITES / MEMBRES DE LA COMMISSION ET DES COMITES SECTORIELS					
A 1000	Loonmassa	164.280,34	279.210,00	265.000,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire toeslagen		0,00	3.500,00	Compléments réglementaires
A 3000	Wergeverskosten		250,00	1.800,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen	40.311,51	124.170,00	220.000,00	Indemnités liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	2.857,42	8.568,00	22.000,00	Frais liés à une activité
	Totaal	207.449,27	412.198,00	512.300,00	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	1.323.518,65	2.486.054,00	2.726.300,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire toeslagen	97.623,66	115.000,00	189.500,00	Compléments réglementaires
B 3000	Wergeverskosten	20.600,00	22.000,00	46.000,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen		30.000,00		Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	9.048,51	27.132,00	60.800,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	5.429,05	44.000,00	60.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	1.456.219,87	2.724.186,00	3.082.600,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Aankopen, abonnements	10.403,98	20.000,00	30.300,00	Achats, abonnements
	Totaal	10.403,98	20.000,00	30.300,00	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	175.297,86	0,00	10.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	21.670,50	39.895,00	24.000,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden		900,00	2.000,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen		305,00	1.000,00	Assurances
E 5000	Beveiliging		2.000,00	1.500,00	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	105.714,30	275.000,00	290.000,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	29.464,62	73.100,00	60.500,00	Charges
	Totaal	332.147,28	391.200,00	389.000,00	Total

in euro / en euro

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer / Commission de la protection de la vie privée

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2004 Réalisé	Eerste aanpassing 2005 Premier ajustement	Begroting 2006 Budget	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	945,98	23.450,00	5.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines				Machines de bureau
G 3000	Machines				Machines
G 5000	Planten en plantsoenen				Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	2.070,24	5.600,00	6.000,00	Installations multimedia
	Totaal	3.016,22	29.050,00	11.000,00	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION					
H 1000	Cafetaria	376,58	2.917,00	3.000,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	16.768,56	34.300,00	32.500,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij			5.000,00	Vêtements de service
H 5000	Allerlei	515,50			Divers
	Totaal	17.660,64	37.217,00	40.500,00	Total
I : POST EN TELECOM / POSTE ET TELECOM					
I 1000	Post	4676,1	8.600,00	11.200,00	Poste
I 2000	Telecom	2787,84	60.000,00	53.000,00	Télécommunication
	Totaal	7.463,94	68.600,00	64.200,00	Total
J : INFORMATICA EN BUROOTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	10.891,16	130.000,00	203.000,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	127.267,92	30.000,00	30.000,00	Services externes
J 3000	Leasing				Leasing
	Totaal	138.159,08	160.000,00	233.000,00	Total
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	17.672,63	15.000,00	15.000,00	Publications
L 2000	Pres				Presse
L 3000	Internet website		0,00	3.000,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne				Campagne d'information
L 5000	Public relations	2.970,44	22.100,00	18.000,00	Relations publiques
	Totaal	20.643,07	37.100,00	36.000,00	Total

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 2 / Page 2

Commission de la protection de la vie privée
Budget des dépenses 2006

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2004 Réalisé	Eerste aanpassing 2005 Premier ajustement	Begroting 2006 Budget	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	8.318,14	37.100,00	37.100,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstoffen en olie	1.194,05	10.500,00	18.200,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	2.290,51	2.000,00	2.000,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	310,60	1.500,00	3.000,00	Parking
	Totaal	12.113,30	51.100,00	60.300,00	Total
N : ONVOORZIEGBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	66,69	2.000,00	2.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	66,69	2.000,00	2.000,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATIONS EXTERNES					
O 1000	Sociaal secretariaat		0,00	12.000,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen				Honoraires
	Totaal	0,00	0,00	12.000,00	Total
	TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES	2.205.343,34	3.932.651,00	4.473.200,00	

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer / Commission de la protection de la vie privée in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2006 / BUDGET DES DEPENSES 2006

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Uitgevoerd 2004 Réalisé	Eerste aanpassing 2005 Premier ajustement	Begroting 2006 Budget	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : HUISVESTING / LOGEMENT					
EE 1000	Werken en uitrusting		0,00	20.000,00	Travaux et équipement
	Totaal	0,00	0,00	20.000,00	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	414.635,82	101.600,00	35.800,00	Mobilier et matériel de bureau
GG 2000	Kantoor machines				Machines de bureau
	Totaal	414.635,82	101.600,00	35.800,00	Total
JJ : INFORMATICA EN BUROTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica-, en telecommunicatiemateriaal	153.926,63	333.749,00	77.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	153.926,63	333.749,00	77.000,00	Total
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL		568.562,45	435.349,00	132.800,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL		2.773.905,79	4.368.000,00	4.606.000,00	

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Uitgavenbegroting 2006

Bladzijde 4 / Page 4

Commission de la protection de la vie privée
Budget des dépenses 2006

H. Commission de la protection de la vie privée

Règlement adaptant le règlement du
24 novembre 2003

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Verordening tot wijziging van de verordening van
24 november 2003

Kaderverord3

**Commissie voor de
bescherming van de
persoonlijke levenssfeer.**

Verordening houdende wijziging van de verordening van 24 november 2003 houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader.

De Commissie,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op de verordening van de Commissie van 24 november 2003 houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader, goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 18 december 2003;

Overwegende dat het voor de goede werking van de Commissie aangewezen is haar personeelsformatie aan te passen ingevolge nieuwe taken die door de Wetgever haar werden toebedeeld;

BESLIST :

Artikel 1. In artikel 2, eerste lid, van het reglement van de Commissie van 24 november 2003 houdende vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Commissie, van haar personeelsformatie en van het taalkader worden de getallen "17" en "16" respectievelijk vervangen door de getallen "19" en "17".

**Commission de la protection de
la vie privée.**

Règlement modifiant le règlement du 24 novembre 2003 fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique.

La Commission,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 35 ;

Vu le règlement de la Commission du 24 novembre 2003 fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique, approuvé par la Chambre des Représentants le 18 décembre 2003 ;

Considérant qu'il est indiqué, pour le bon fonctionnement de la Commission, que celle-ci adapte son cadre organique en fonction des nouvelles tâches lui attribuées par le Législateur ;

DECIDE :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, du règlement de la Commission du 24 novembre 2003 fixant le statut des agents de la Commission, son cadre organique et son cadre linguistique, les chiffres « 17 » et « 16 » sont respectivement remplacés par les chiffres « 19 » et « 17 ».

Kaderverord3

Art. 2. In artikel 5, § 3 van dezelfde verordening worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eentalig kader worden de getallen "7" en "7" respectievelijk vervangen door de getallen "8" en "8";

2° in het eentalig kader worden de getallen "6" en "6" respectievelijk vervangen door de getallen "7" en "7";

3° in het eentalig kader wordt in de rubriek "directieassistent" het getal "1(**)" geschrapt;

4° in het eentalig kader wordt in de rubriek "medewerker" de verwijzing "(**)" geschrapt ;

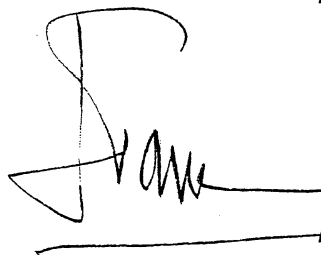
5° de voetnoot betreffende de verwijzing "(**)" wordt geschrapt.

Art.3. Deze verordening treedt in werking de dag waarop ze door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt goedgekeurd.

Brussel, 19 oktober 2005.

Voor de Commissie :
De Voorzitter,

Michel PARISSE



Art. 2. Dans l'article 5, § 3 du même règlement les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le cadre unilingue, les chiffres « 7 » et « 7 » sont respectivement remplacés par les chiffres « 8 » et « 8 » ;

2° dans le cadre unilingue, les chiffres « 6 » et « 6 » sont respectivement remplacés par les chiffres « 7 » et « 7 » ;

3° dans le cadre unilingue, le chiffre « 1(**) » est biffé dans la rubrique « assistant de direction » ;

4° dans le cadre unilingue, le renvoi « (**) » est biffé dans la rubrique « collaborateur » ;

5° la note relative au renvoi « (**) » est supprimée.

Art.3. Ce règlement entre en vigueur le jour de son approbation par la Chambre des Représentants.

Bruxelles, le 19 octobre 2005.

Pour la Commission :
Le Président,

Michel PARISSE

